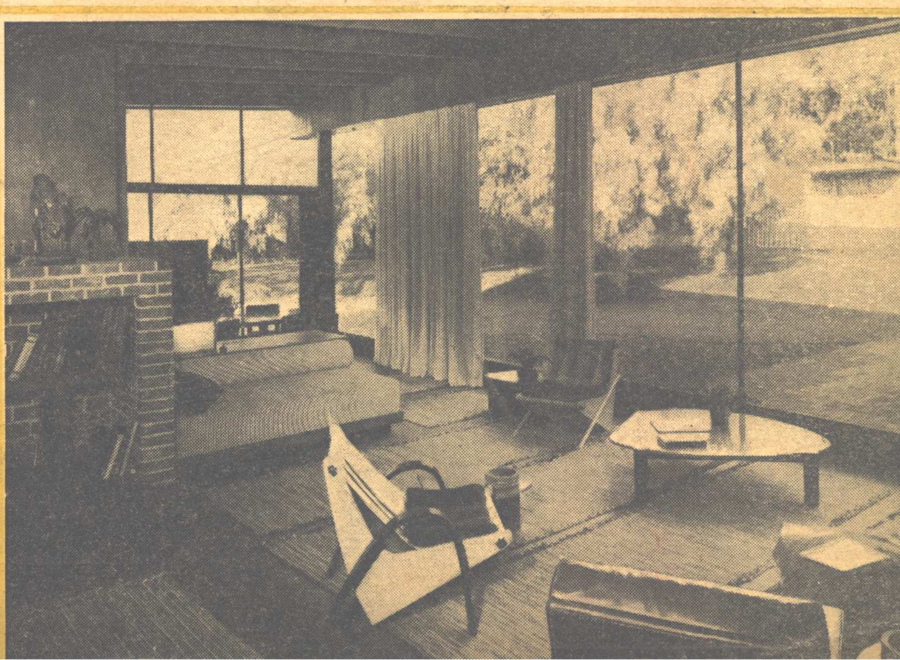
Revista de ARQUITECTURA



Buenos Aires - Abril 1948

S. C. de A. y C. E. de A.


Se distinguen
40
75
75
23
43
100
55
23
por su calidad
Presentamos, con orgullo dos verdaderas joyas para el instalador electricista: cajas de embutir para instalaciones eléctricas, octogonales y rectangulares, de 2 mm. de espesor construídas íntegramente de acuerdo a las normas IRAM. y con una precisión absoluta en las dimensiones, uniformidad en las distancias de agujeros, roscas perfectas, posibilidad de retirar los accesos sin usar herramientas especiales y sin agrietar la chapa, esmalte aislante, etc.
Como de costumbre, Fábrica Argentina de Caños de Acero e Industrias Electro Metalúrgicas Mauricio Silbert S. A. utiliza en la fabricación de estas cajas, materia prima de primerísima calidad y por sobre todas las cosas, cuidando mantener constantemente el más alto nivel en la calidad de sus artículos, sometiendo además a un estricto contralor cada fase de su elaboración.
Recuerde: si sus construcciones son de primera categoría, las cajas serán: "Silbertmop".
Pídalas a sus proveedores habituales
FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS
MAURICIO SILBERT S.A.
ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909

E. LIX KLETT & CIA. S. A.

ELECTROTECNICA - COMERCIAL E INDUSTRIAL

UNA ORGANIZACION TECNICA ARGENTINA AL SERVICIO DEL COMERCIO, LA INDUSTRIA Y EL ESTADO.



REPRESENTANTES DE:

SYLVANIA ELECTRIC PRODUCTS INC. — ALLIS-CHALMERS MANUFACTURING COMPANY — HOLOPHANE CO. INC. — CUTLER-HAMMER MOTOR CONTROL — FISHER RADIO CORP. — "Bridgeport" Brass Co. — THE ARROW-HART & HEGEMAN Elec. Co.

Dirección y Administración
Florida 229 - T. A. 33-8184 - 8185 - 8186
Buenos Aires

Departamento Técnico y de Iluminación
Anchorena 1364 - T. A. 44-0071 0072 - 0073
Buenos Aires

SUCURSALES:

Buenos Aires	Buenos Aires	Rosario	Mar del Plata	Tucumán	Córdoba	Santa Fe	Mendoza
C. Pellegrini 1199	Moreno 1660	Córdoba 799	San Martín 2740	9 de Julio 77	Santa Rosa 127	Tucumán 2652	Rioja 1456

El aire acondicionado Carrier en hospitales

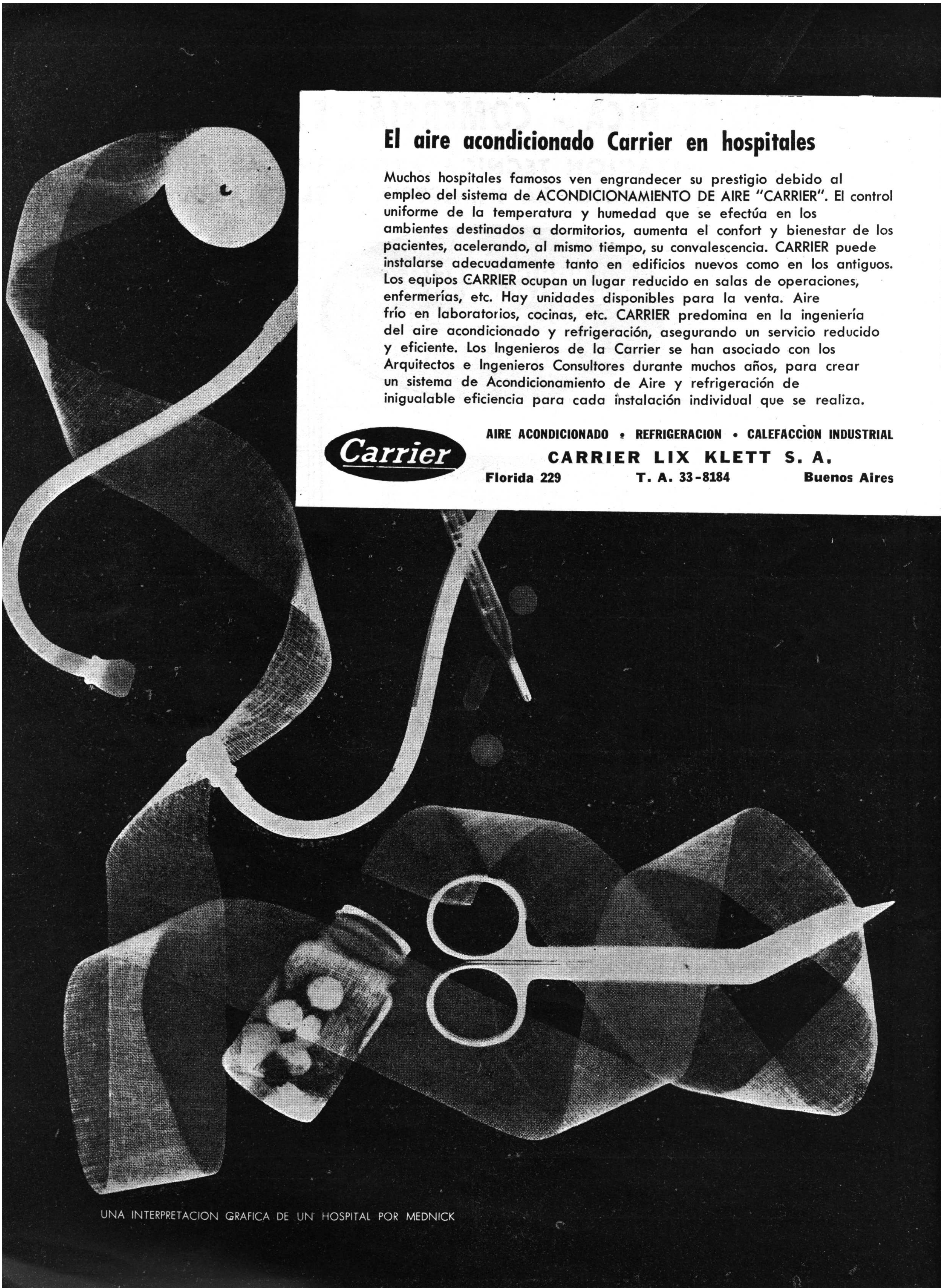
Muchos hospitales famosos ven engrandecer su prestigio debido al empleo del sistema de ACONDICIONAMIENTO DE AIRE "CARRIER". El control uniforme de la temperatura y humedad que se efectúa en los ambientes destinados a dormitorios, aumenta el confort y bienestar de los pacientes, acelerando, al mismo tiempo, su convalescencia. CARRIER puede instalarse adecuadamente tanto en edificios nuevos como en los antiguos. Los equipos CARRIER ocupan un lugar reducido en salas de operaciones, enfermerías, etc. Hay unidades disponibles para la venta. Aire frío en laboratorios, cocinas, etc. CARRIER predomina en la ingeniería del aire acondicionado y refrigeración, asegurando un servicio reducido y eficiente. Los Ingenieros de la Carrier se han asociado con los Arquitectos e Ingenieros Consultores durante muchos años, para crear un sistema de Acondicionamiento de Aire y refrigeración de inigualable eficiencia para cada instalación individual que se realiza.

Carrier

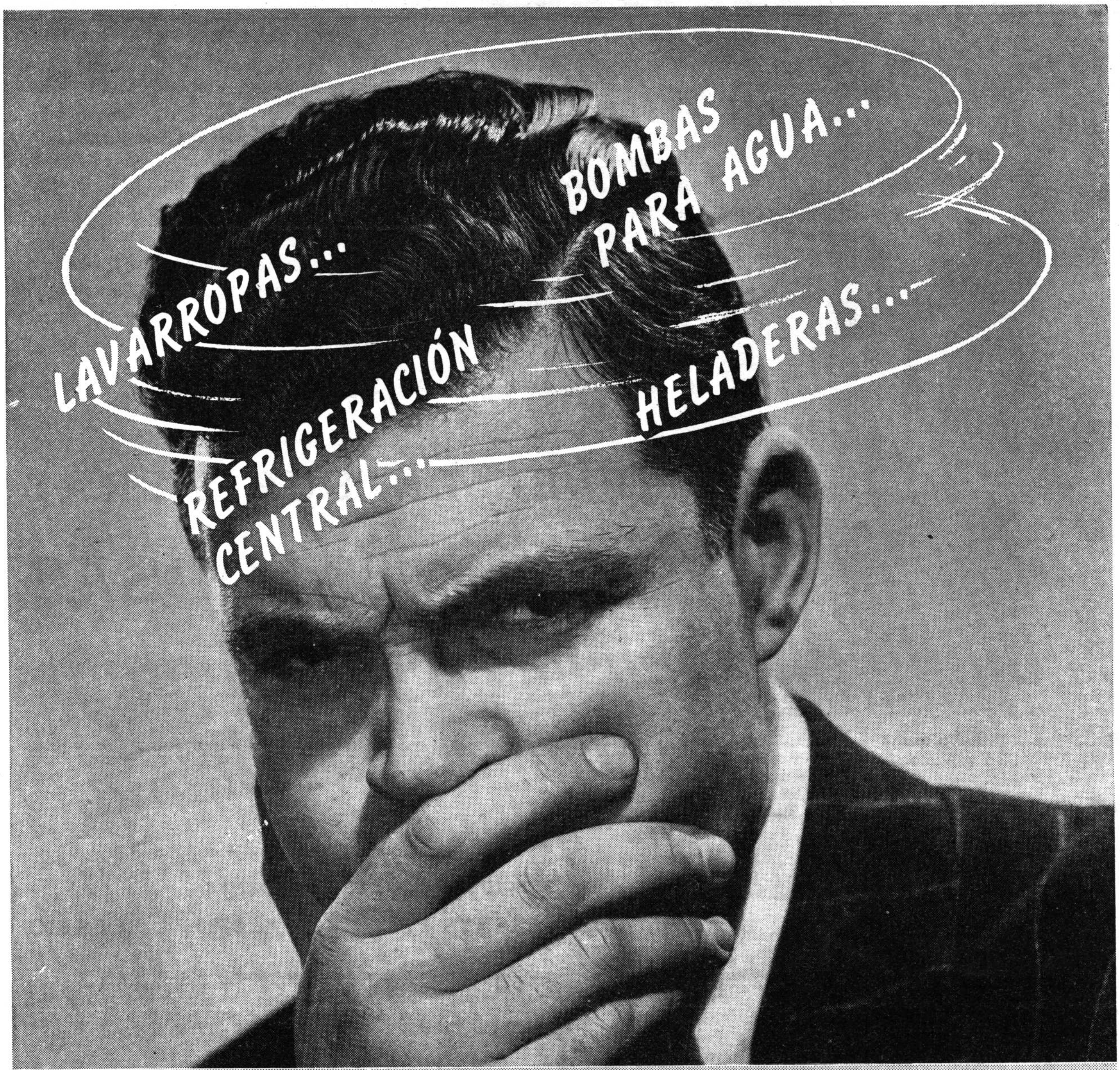
AIRE ACONDICIONADO • REFRIGERACION • CALEFACCION INDUSTRIAL

CARRIER LIX KLETT S. A.

Florida 229 T. A. 33-8184 Buenos Aires



UNA INTERPRETACION GRAFICA DE UN HOSPITAL POR MEDNICK



Transfiéranos sus preocupaciones...

Sr. Arquitecto: todas sus preocupaciones en materia de: filtros, lavarropas, refrigeración central y bombas para agua, podrán ser satisfactoriamente resueltas por SIAM. Nuestra experiencia de largos años de continua fabricación y especialización, está respaldada por un nombre que representa, en sí, todo un prestigio: SIAM DI TELLA LTDA.

SIAM

Di Tella Ltda

Avda. de Mayo 1302 - T. A. 37 - 1081 - Bs. Aires

FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS

PREMIADA CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DEL CENTENARIO 1910

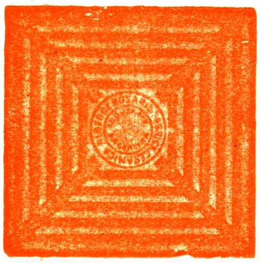
FÁBRICA CERÁMICA

Alberdi S.A.

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U. T. 22936

GRAN PREMIO Y MEDALLA DE ORO EXPOSICIÓN DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933-1934

Grandes Fábricas { ROSARIO (Alberdi)
JOSE C. PAZ, F. C. P. (Prov. Bs. As.)



Baldosas
Piso y Azotea - 20 x 20

EMPLEE EN SUS OBRAS
TEJAS Y BALDOSAS
"ALBERDI"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

•



Ladrillo 15 x 15
para vereda

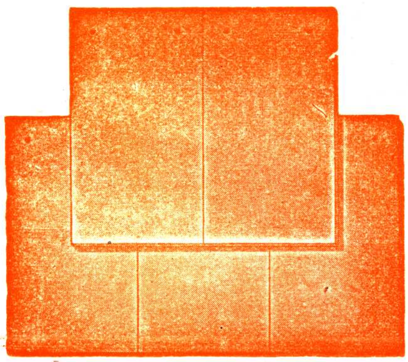
PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO

REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: O. GUGLIELMONI
AV. DE MAYO 634 - T. A. 34 - 2792 - 2793

•

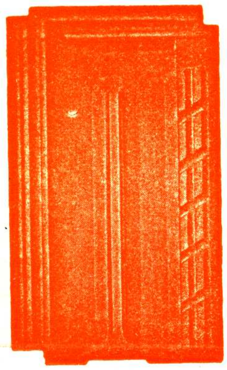
EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Tejas
Normandas



Teja
Colonial



Teja
Tipo Francesa

LA CASA IDEAL

BELLEZA EN LA CHIMENEA

Y en el

BAÑO...



ARTEFACTOS SANITARIOS

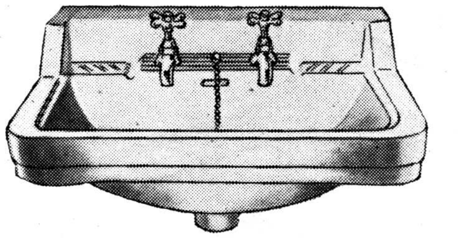
DURCELANA

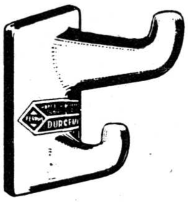
A TONO CON LA EPOCA

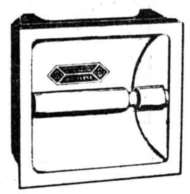
pmv

El concepto de la higiene moderna, exije para su cuarto de baño artefactos sanitarios que sean una buena garantía de salubridad. Los Artefactos Sanitarios DURCELANA - porcelana vitrificada - brindan en este sentido la máxima seguridad, pues su porosidad prácticamente nula, permite realizar una fácil y perfecta limpieza.

Esta excepcional cualidad, unida a la sobria belleza de sus líneas, extraordinaria blancura e ilimitada durabilidad, hacen de los Artefactos Sanitarios DURCELANA, el más valioso complemento de calidad y buen gusto para integrar la casa ideal.







PORCELANA VITRIFICADA INDUSTRIA ARGENTINA FERRUM FERRUM DURCELANA

UN PRODUCTO DE

FERRUM

S. A. DE CERAMICA Y METALURGIA

2 - 48

Adm. y Fáb. - España 402 - 600 - Avellaneda - Exp. Chacabuco esq. Alsina - Bs. Aires

En construcciones de CATEGORIA

hace años que se instalan artefactos a gas Orbis debido a...

SU SOLIDEZ

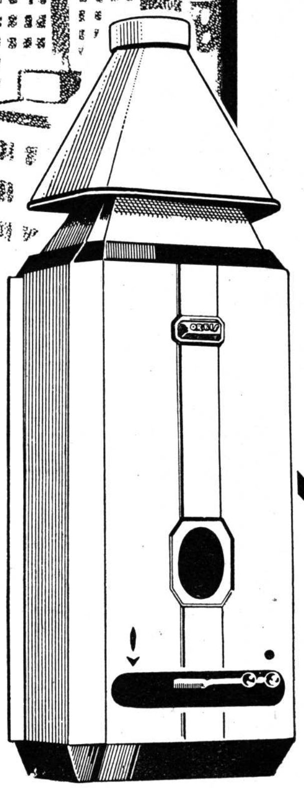
Bajo la severa vigilancia de técnicos especializados y con material de primera calidad se construyen los artefactos Orbis para un servicio ininterrumpido de largos años.

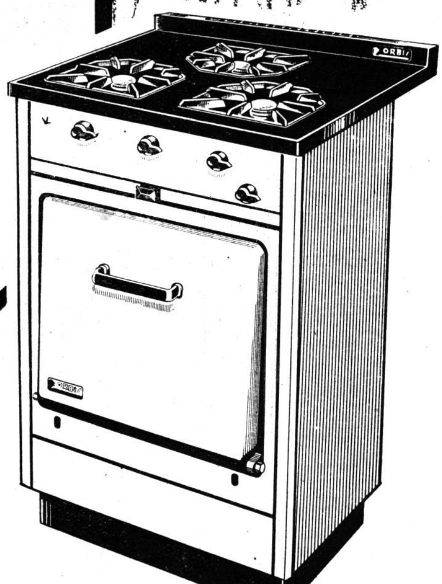
SU EFICIENCIA

El diseño de los mecheros, válvulas, llaves de seguridad y otros detalles técnicos, asegura un perfecto funcionamiento con un mínimo gasto de combustible.

SU TERMINACION

Las elegantes líneas y el impecable enlozado en blanco y negro de los artefactos Orbis traducen fielmente su intrínseco confort moderno.





Una marca de
PRESTIGIO

PUBLICIDAD C. V.

ORBIS

ARTEFACTOS A GAS

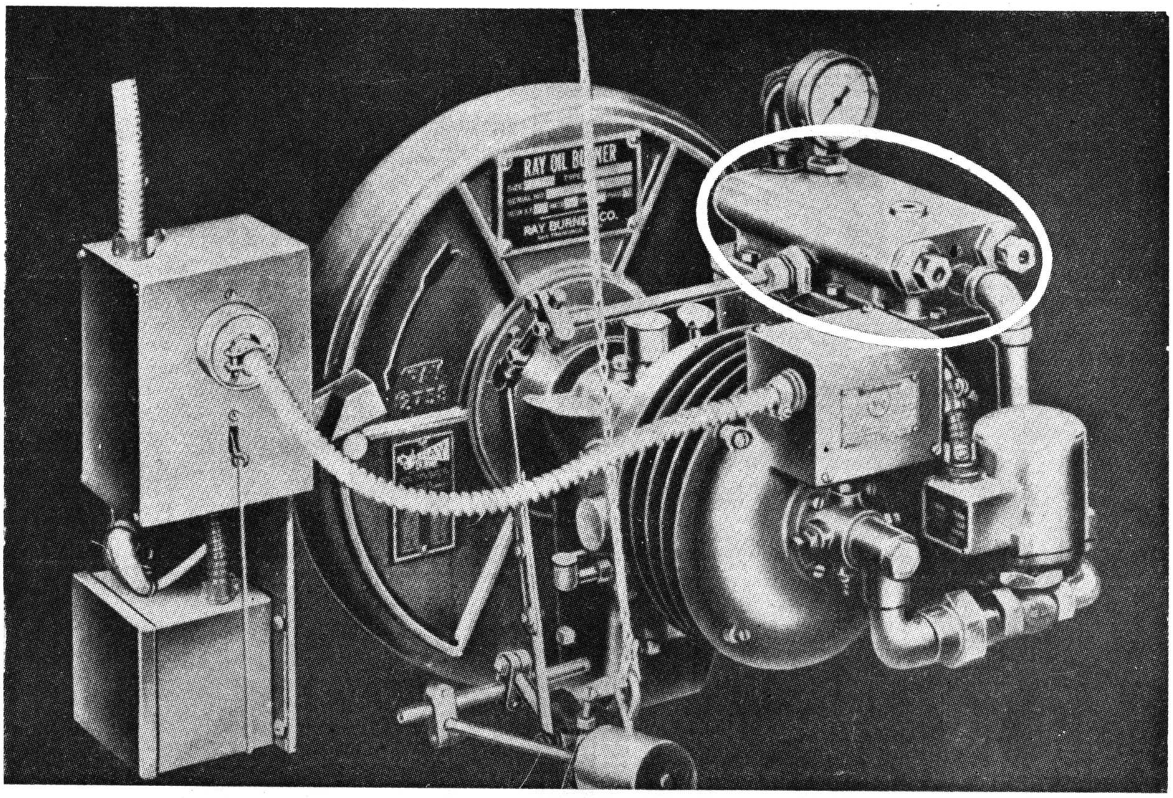
EXPOSICIONES Y VENTAS: CALLAO 53/61 • GAONA 1845 • BUENOS AIRES

INTERIOR: OLIVOS • LA PLATA • MAR DEL PLATA • MENDOZA • CORDOBA • ROSARIO • SANTA FE • PARANA
RIO CUARTO • RESISTENCIA • BAHIA BLANCA • LA FALDA • SAN RAFAEL • SAN MARTIN (MENDOZA) • CAÑUELAS
PERGAMINO • ZARATE • CAMPANA • SAN NICOLAS

QUEMADORES RAY

FABRICADOS POR LA

RAY OIL BURNER Co. - SAN FRANCISCO



Quemador RAY completamente automático, para fuel-oil, tipo AR-141, con la famosa "VALVULA DE VISCOSIDAD RAY"

UNICOS DISTRIBUIDORES

ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

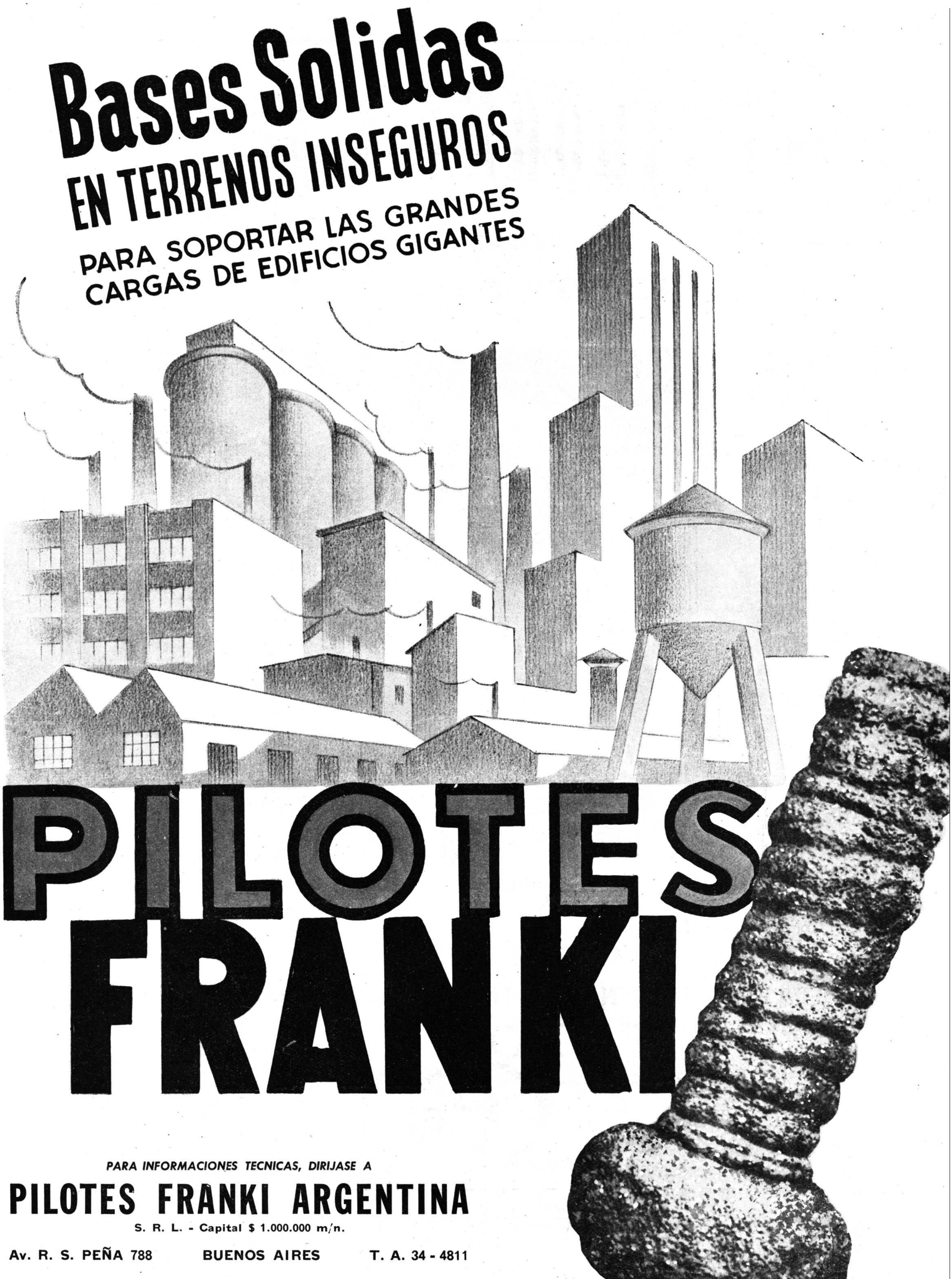
FEBO

SOC. DE RESP. LTDA. — CAP. M$N. 3.000.000.—

Oficina Técnica y Administración:

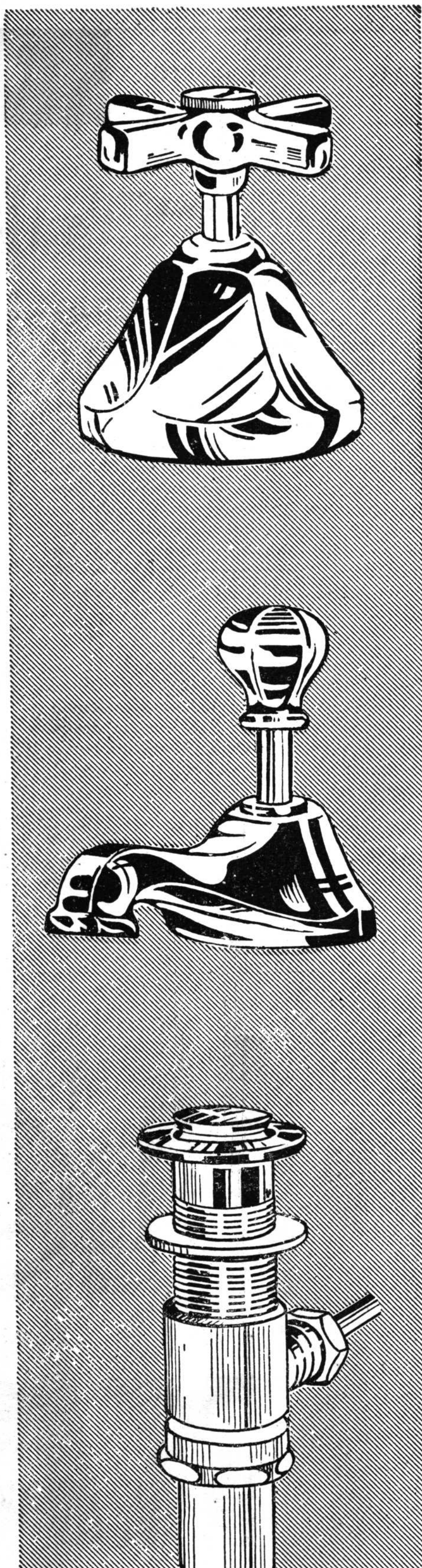
MORENO 574
T. A. 33 - 8391 (con 7 líneas)

BUENOS AIRES
Telegramas "ESTAFEBO"


Bases Solidas
EN TERRENOS INSEGUROS
PARA SOPORTAR LAS GRANDES
CARGAS DE EDIFICIOS GIGANTES
PILOTES
FRANKI
PARA INFORMACIONES TECNICAS, DIRIJASE A
PILOTES FRANKI ARGENTINA
S. R. L. - Capital $ 1.000.000 m/n.
Av. R. S. PEÑA 788
BUENOS AIRES
T. A. 34 - 4811

Elija la marca
DE PRESTIGIO

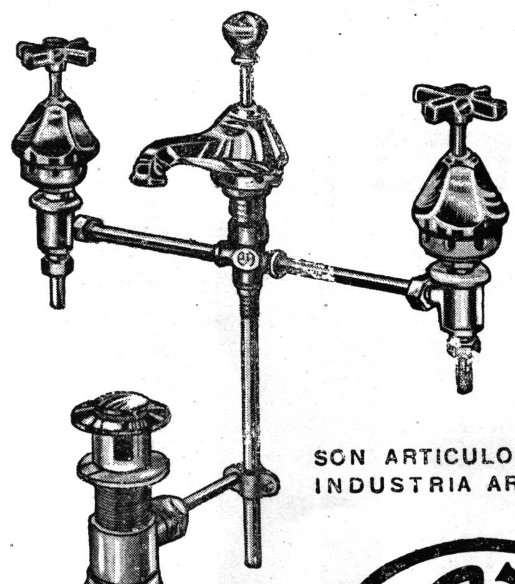




Cuando se eligen accesorios croma-
dos o niquelados, para instalaciones
de cuartos de baño, la experiencia
aconseja elegir la marca de prestigio
impuesta por su alta calidad.

VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

1888 60 AÑOS 1948
EN LA INDUSTRIA METALURGICA ARGENTINA



SON ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA

SALAS PUBL.

P.H.

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS PIAZZA Hnos. SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA CAPITAL M$N. 1.680.000.-

Administración - Ventas y Talleres: ARRIOLA 154/58 (Suc. 37, Rto. 1)
U. T. 61, 3389 y 3312 ★ Exposición: BELGRANO 502 - Bs. As.

Comisión del Gran Bs. Aires

Activamente prosigue sus tareas de información la Comisión Provincial para el Gran Buenos Aires, creada por Decreto Provincial Nº 70/1948 e integrada por el Ing. A. Marino, el Ing. José Bonilla y el Arq. José M. F. Pastor.

Las diferentes comunas del Gran Buenos Aires ya han integrado parcialmente sus informes y esquemas, y se han celebrado varias reuniones de funcionarios y técnicos para intercambio de ideas. La Comisión ha recorrido las tierras de cada partido involucrado en la nueva jurisdicción de planeamiento creada por el decreto referido y ha celebrado consultas con distintos organismos públicos y privados; una de estas últimas consistió en una reunión conjunta con los Consejeros Arqs. Ferrari Hardoy y M. Bonet, del Estudio del Plan de Buenos Aires.

Asesor del M. O. P.

Con motivo del amplio plan de la Vivienda Obrera que el Ministerio de Obras Públicas está realizando, su Excelencia el Ministro de Obras Públicas ha designado al Arquitecto Oscar González como su Asesor en los problemas relativos al citado Plan.

Le Corbusier, Barbet, Roders

Se anuncia que para el próximo mes de agosto estarán en Buenos Aires ambos urbanistas, que como se sabe, representan tendencias opuestas en cuanto al urbanismo, caracterizándose Barbet por su crítica, tanto a las concepciones lecorbusieranas como al estrecho criterio de los urbanistas oficiales.

Igualmente se ha sabido extraoficialmente que el urbanista italiano Roders ha sido contratado para actuar en el plan de Buenos Aires.

El Ingeniero Carlos M. della Paolera

Su viaje al exterior

Invitado por el Ministerio de Reconstrucción y de Urbanismo de Francia con el objeto de inspeccionar los trabajos de reconstrucción efectuados en el país desde la liberación, ha partido para ésa el Ingeniero Urbanista Carlos M. della Paolera.

El ingeniero della Paolera es egresado del Instituto Superior de Urbanismo de la Universidad de París con su tesis "La Renaissance des cités" premiada con la más alta mención.

Aprovechará su estadía para ponerse nuevamente en contacto con los centros de su especialidad, visitando los institutos y estudiando su organización; asistirá además a los congresos de Arquitectura y Urbanismo de Rotterdam, Lausanne y Zurich.

Actualmente el Ingeniero Urbanista della Paolera es profesor titular de Urbanismo en la Universidad de Buenos Aires y Director del recientemente creado Instituto Superior de Urbanismo, dependiente de la misma.

Lleva la representación en sus diversas gestiones en Europa de la Universidad de Buenos Aires y de la Municipalidad de la misma ciudad y su ausencia durará seis meses.

"Planeamiento Urbano y su Relación con el Rural"

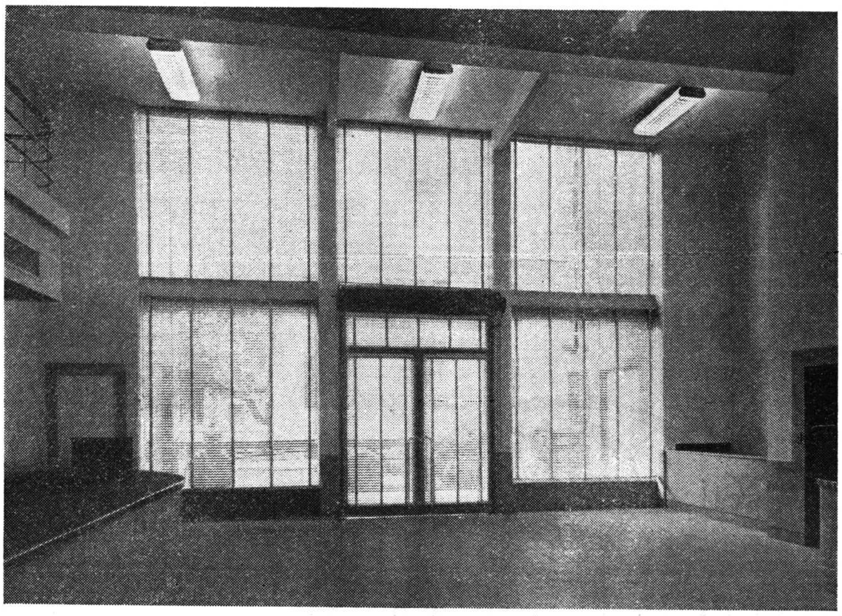
El Ing. José Bonilla, uno de los integrantes de la Comisión Provincial del Gran Buenos Aires, dictó en abril último una interesante conferencia titulada "El planeamiento urbano y su relación con el planeamiento rural", en la sede del Instituto Agrario Argentino y luego, patrocinada por la misma institución la repitió en La Plata, en el Club Universitario ante un público numeroso formado por técnicos, funcionarios y aficionados en general, asistiendo las autoridades provinciales encabezados por el Ministro de Obras Públicas. El temario desarrollado fué el siguiente:

I. INTRODUCCION: De la antítesis entre el campo y la ciudad a la simbiosis, base del desarrollo integral de las regiones. El informe Scott. La obra de la autoridad del Valle de Tennessee (T. V. A.).

II. EL PLANEAMIENTO URBANO CONTEMPORANEO: Ciudad Jardín de

(Continúa en la pág. CXVI)

Nuevamente disponibles en Buenos Aires PERSIANAS METALICAS KIRSCH



Solicite una cotización. Nuestros técnicos le ayudarán gustosamente, y sin compromiso para Ud., a resolver sus problemas de ventanas.

★

Ofrecemos también Rieles y Accesorios KIRSCH para cortinados. Tenemos disponible una partida considerable en color marfil.

Representantes Exclusivos y Distribuidores H. A. DILLINGER & CIA. S. R. L. HIPOL. YRIGOYEN 733 Bs. As. - T. A. 34 - 5553



UNA "MANO" MAESTRA

PARA UN TRABAJO PERFECTO

CUBREN LA TIERRA

CADA MANO DE LAS AFAMADAS PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS

es garantía de rendimiento, duración, protección, belleza y economía.
Por eso, propietarios y profesionales prefieren las pinturas Sherwin-Williams en la realización de trabajos de categoría, seguros de obtener excelentes resultados.

SHERWIN-WILLIAMS

Productos de

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

Buenos Aires - Rosario

PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES

(Continuación de la pág. CXIV)

Ebenezer Howard, su desarrollo físico, jurídico, económico y social. La carta de Atenas y las cuatro funciones-bases del planeamiento. Teoría del ciclo solar armónico, punto de la partida para el trazado de nuevas ciudades y remodelación de las existentes. Los Derechos del Hombre sobre la estructura física de la ciudad. Unidades vecinales autosuficientes.

III. USO INTEGRAL DE LA TIERRA: El uso urbano y su equilibrio con el uso rural. Cintura rural de las ciudades. Necesidad de una ley nacional que legisle sobre el uso de la tierra urbana y rural en forma integral.

IV. CONCLUSIONES: Necesidad de una real integración de técnicos cuya suma constituye el planeamiento, para el estudio de los problemas generales del país, con el objeto de promover el "bienestar general de la Nación".

Copropiedad de Pisos

El Banco Hipotecario Nacional ha resuelto acordar préstamos especiales a las sociedades que se constituyan con el único objeto de construir o comprar casas de departamentos destinadas a la vivienda de los componentes de esa sociedad y sus familias, exclusivamente. La medida se fundamenta en el propósito de contribuir a la solución del grave problema de la vivienda y tiende al máximo aprovechamiento de los terrenos disponibles en los centros urbanos de alta valorización del suelo, haciéndolo accesible en forma colectiva a quienes individualmente no podrían obtenerlo y desean vivienda propia en lugar cercano a sus ocupaciones. Anuncia el Banco Hipotecario que como el éxito práctico de estas sociedades depende de la armónica convivencia entre los usuarios, se ha preocupado por dictar normas que aseguren ese resultado. La singular modalidad de esta índole de operaciones —añade la comunicación— tiende también a complementarse con el sistema de la propiedad horizontal, nueva institución prevista en el plan de gobierno. Entretanto, afírmase, "el funcionamiento de esta clase de sociedades auspiciada por el Banco, servirá de etapa experimental, preparatoria para la educación social que en nuestro ambiente ha de precisar la implantación de aquella reforma".

Para atender estos asuntos, y facilitar la formación de tal clase de sociedades, el Banco Hipotecario ha resuelto crear una oficina especial, donde llevará un registro, por orden de presentación, de los interesados en adquirir la vivienda mediante asociación colectiva. El peticionante dejará allí su solicitud con la constancia del capital que pueda aportar, la cuota mensual disponible para atender el préstamo del Banco, los impuestos y gastos comunes de administración y conservación del inmueble, determinando asimismo la zona de ubicación de su preferencia y la amplitud y comodidades de la vivienda que desee. También será posible que cada copropietario pueda, en cierta medida, elegir la distribución interna de su propio piso o departamento. Reunido un núcleo de interesados de la mayor concordancia posible entre sus necesidades, aspiraciones y posibilidades, el Banco los asesorará para la constitución de la sociedad encarando —junto con ellos— la construcción o compra del edificio. El Banco será administrador de la entidad y podrá exigir, si así conviniera, que se le entregue el inmueble en derecho real de anticresis, al solo efecto de la administración. También deberá facultársele para resolver las cuestiones atinentes a la propiedad o que se susciten entre los socios, o entre éstos y la sociedad, siendo árbitro único para interpretar el contrato social y los reglamentos. Todo ello hasta la extinción del crédito hipotecario que grava el inmueble. En ningún caso el aporte de capital de un socio podrá superar el valor de su departamento, incluyendo el de los servicios y lugares comunes del bien y tampoco cada socio podrá adquirir más de una unidad, salvo que el destino de una segunda sea el de servir de vivienda a miembros de su familia. También se prohibe alquilar los departamentos o permitir su ocupación por otras personas, excepto con expresa autorización del

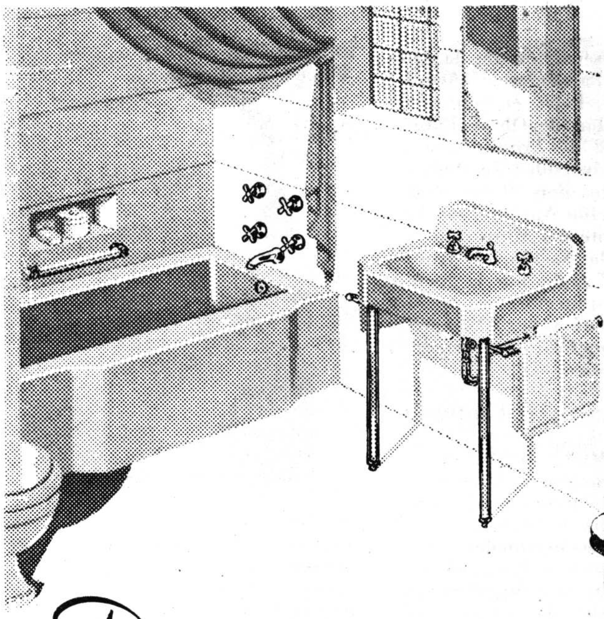
(Continúa en la pág. CXVIII)

JUNTAS DE DILATACION

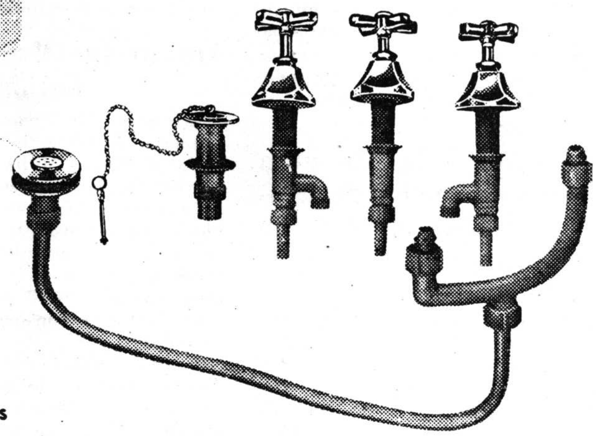
El recubrimiento con plomo en chapa de las juntas de dilatación de grandes losas de hormigón, es otra de sus numerosas aplicaciones en la arquitectura.
Recientemente se lo empleó así en un gran edificio para fábrica, cuya superficie hizo necesario prever las juntas para posibilitar los movimientos de dilatación y contracción térmicas.

PRODUCTOS DUTCH BOY
INDUSTRIA ARGENTINA
NATIONAL LEAD COMPANY, S.A.
Av. Pte. R. S. Peña 567 - Bs. Aires - T.A. 33-3924 al 29

Casa CERESITA S. R. L.
CAPITAL $ 750.000.—
AZOPARDO 920 BUENOS AIRES
CONTRA HUMEDAD
CERESITA
U.T. 33, Av. 5303
PRODUCTO DE FAMA MUNDIAL
Ceresita Limitada Chile — Santiago, Chile: MERCED 711
Ceresita del Uruguay — Montevideo: COLONIA 1787

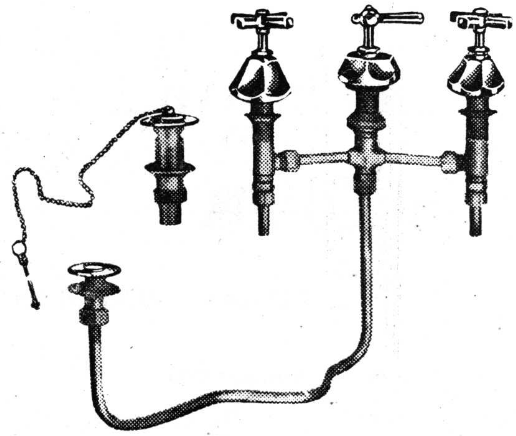


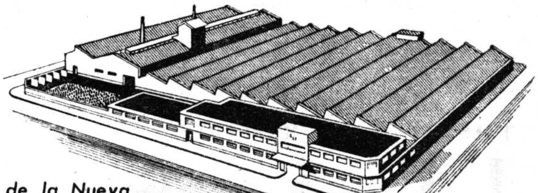
MARCA REGISTRADA



Diseñados por técnicos especializados y fabricados por operarios capaces con materiales de primera calidad, los accesorios "L. U." representan el más alto exponente de la Industria Argentina.

La duración indefinida de su funcionamiento perfecto, justifica la preferencia de que son objeto, sin contar su lujosa terminación que armoniza en cualquier ambiente, al que agrega indiscutible calidad y distinción.





Vista de la Nueva
Fábrica de "LA UNION"
San Martín - Provincia
de Buenos Aires

Soc. Anón. Fundición y Talleres

LA UNION

Industria Argentina de Calidad

VEALOS EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DEL RAMO

(Continuación de la pág. CXVI)

Banco, y tampoco destinaráse el departamento a otro uso que el de servir de casa habitación para el socio o familia salvo la excepción consignada y el uso indebido de la propiedad contrariando las reglas de la moral, de las buenas costumbres y de la buena convivencia, etc. La comunicación finaliza diciendo: "En todo momento cada uno de los socios podrá pagar la parte correspondiente a su préstamo hipotecario, quedando desobligado de éste, pero no de las demás estipulaciones del contrato. El Banco también llevará un registro de propietarios que deseen enajenar terrenos o casas de departamentos a fin de ofrecerlos, si fueran convenientes, a los interesados en sociedades colectivas para adquirir vivienda".

Constitúyese el Jurado para Discernir los Premios de Estímulo a la Edificación Privada

(Expte. 196.922:1948)

Decreto Nº 7907/1948.

Buenos Aires, mayo 19 de 1948.

Vistas estas actuaciones y de conformidad con la dispuesto en el Art. 6.3.1.4. del Código de la Edificación, se ha constituído el Jurado encargado de discernir los premios de estímulo a la edificación privada, correspondientes al año 1947. Lo integran el Arquitecto don Fernando Tiscornia, en representación de la Dirección de Obras Particulares; Arquitecto don Héctor G. Peña, en representación de la Dirección de Obras Públicas; por la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, el Arquitecto don Roberto J. Leiva; por la Dirección Nacional de Arquitectura dependiente del Ministerio de Obras Públicas de la Nación, el Arquitecto don Cornelio Lange; por la Sociedad Central de Arquitectos, el Arquitecto don Jorge Sabaté y por el Centro Argentino de Ingenieros, el Ingeniero don Roberto Senillosa.

Arquitecto Alfredo E. Cóppola Corbiere

El deceso del arquitecto Alfredo E. Cóppola Corbiere, ocurrido en la localidad de Ramos Mejía, produjo gran pesar, por sus condiciones personales y profesionales; egresado de la Facultad, comenzó luego sus estudios superiores, y en mérito a sus aptitudes obtuvo del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública una beca para perfeccionar sus conocimientos en Europa, donde vivió cuatro años.

Vuelto al país le fueron encomendados diversos trabajos de importancia, logrando entre otros, los premios acordados por el sanatorio de Rosario y de Chivilcoy, el de la Facultad de Medicina de Santa Fe y el de la Casa Suiza.



Había dirigido también, desinteresadamente, la continuación del edificio que actualmente ocupa el Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Matanza, entidad en la que ejerció cargos directivos.

Para nuestra Revista el fallecimiento del arquitecto Cóppola es una pérdida sensible, pues figuraba en su historia periodística como uno de los ex-directores de la misma: en efecto estas páginas aparecieron entre 1927 y 1931 bajo la responsabilidad del colega desaparecido en su carácter de Director de "Revista de Arquitectura" y hoy registran con pesar la triste noticia de su deceso.

Contra HUMEDAD...

ZONDA

TECHADOS - PINTURAS

★

Independencia 2531

T. A. 45, Loria 6122 Buenos Aires

Las obras de arte requieren cada cierto tiempo cuidados especiales

GALERIA WITCOMB

tiene personal competente y especializado

para la conservación o restauración de cuadros

Recurra a una casa seria y responsable

Calle FLORIDA 760 BUENOS AIRES

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS

GIBELLI S. A.

INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Proteger la Industria Nacional es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo a nuestra población y abaratar el costo de producción.

ADMINISTRACION Y TALLERES:
Av. PROVINCIAS UNIDAS 3280
SAN JUSTO (F. C. O.)
PCIA. DE BUENOS AIRES

OFICINA DE VENTAS:
GALERIA GÜEMES - (ESC. 508)
BUENOS AIRES
T. A. - DEFENSA 4704 Y 1489

Parecia imposible...

pintar una pileta recién construída...



PUBLI - ART

y COLORIN *dijo que sí!*

ANTES: la terminación de una pileta de natación representaba para el arquitecto un dificultoso problema. El cemento, enemigo de toda clase de pinturas a base de barnices, aceites o resinas, las **SAPONIFICA** acarreando fracasos y disgustos. Por otra parte, una terminación con azulejos resulta generalmente demasiado costosa.

AHORA: COLORIN presenta una pintura a base de un material plástico, inalterable, **insaponificable.** Por eso, ¡se puede aplicar sobre cemento nuevo! Se fabrica en colores ideales para una pileta. Se llama **COROFIX** y es la efectiva solución de aquel viejo problema.

COROFIX es un calificado producto de **COLORIN S. A.,** fabricantes de pinturas, esmaltes, barnices,... **¡insuperables!**

COLORIN

PINTURAS - BARNICES - ESMALTES - LACAS

Llene el cupón adjunto y tendremos el mayor gusto en asesorarlo en la aplicación de **COROFIX** mediante un cuerpo técnico especializado.

COLORIN, S. A.

Av. V. Sarsfield 5853 - Munro - FF. CC. del E.

Sírvanse remitirme amplios informes sobre pintura COROFIX

Nombre: ....

Dirección: ....

Localidad: ....

COLORIN: INDUSTRIA DE MATERIALES SINTETICOS, S. A. - AV. V. SARSFIELD 5853 - T. A. 741-6701 - MUNRO (FF. CC. DEL E.)

RECONSTRUCCION DE SAN JUAN

El día 14 de junio el Ministro del Interior puso la piedra fundamental de las obras para las escuelas recientemente licitadas y con las cuales se continúa la etapa definitiva de la reconstrucción de San Juan, iniciada en abril último con el reactivamiento de las obras de 200 viviendas en el barrio obrero industrial y el comienzo de otras 200 más, todas las cuales ya están en un grado satisfactorio de adelanto constituyendo una unidad vecinal completa, en la que también se están realizando todas las obras de urbanización necesarias.

El mismo día fué anunciado al pueblo de San Juan el plan para construir 2.000 viviendas, por el cual el Gobierno de la Provincia se compromete a actuar como entidad constructora de casas de 20.000 pesos cada una, las que serán agrupadas en unidades vecinales según el plan regulador regional que ha esbozado ya Reconstrucción de San Juan y que va siendo progresivamente estudiado en detalle, distrito por distrito: en ese plan regional se incluye el trazado urbano definitivo de otras villas, como Colón de Caucete, Albardón, Nueve de Julio, Desamparados, Santa Lucía, Trinidad, etc.... así como núcleos semi-rurales.

El Plan regulador del Consejo da prioridad absoluta a la vivienda —tanto a la construída por el Estado como por particulares—, y a sus elementos colaterales, tales como las escuelas, dispensarios, Jardines de Infantes, iglesias, núcleos comunales, mercados, patios de juegos infantiles, etc.... No descuida, empero, el Consejo, la reconstrucción de los Centros gubernamental y comunal del casco urbano, que estará formado por grandiosos conjuntos de edificios públicos, si se juzga a través del convenio realizado con la Sociedad Central de Arquitectos a fin de ir preparando con la prudente antelación el proyecto de los mismos; igualmente, y sin perjuicio de los concursos públicos para los grandes edificios, el Consejo se encargará de la construcción de otras estructuras de urgente necesidad, tales como la remodelación del Cementerio local, el Mercado y Feria de Abasto, y las obras para la Estación Central de Ferrocarriles, cuyos proyectos tienen principio de elaboración desde hace un tiempo y van a ser llevados a la práctica en breve.

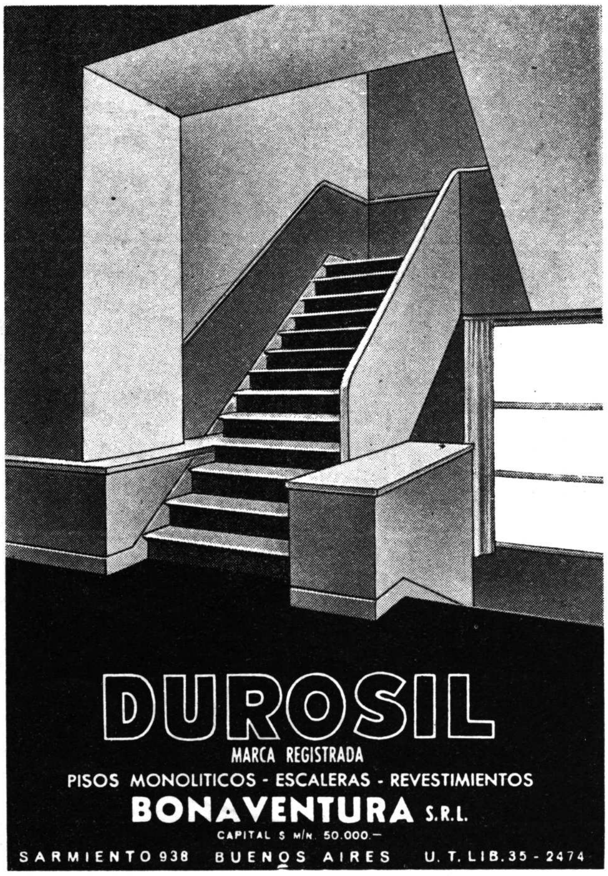
Entretanto, al cierre de esta edición continuaban los trabajos de demolición y apertura del gran eje de composición urbana que será la Avenida-Paseo Central y los trabajos de apertura de calles y urbanización en los Barrios Residencial y María Eva D. de Perón, así como los trabajos topográficos para la urbanización de la Villa Concepción.

En cuanto a los edificios que levantará la iniciativa privada, aparte del medio millar de viviendas en construcción o recientemente terminadas, se sabe que el Banco Español está por concretar su edificio frente a la plaza 25 de Mayo y lo mismo que el Italo-Sirio-Libanés, y que el Banco de la Provincia de San Juan llamará a concurso privado para su nueva sede también frente a la plaza. El Distrito Militar y la Oficina Química Nacional empiezan en breve a proyectar sus edificios, frente al lugar en que se levantarán los Tribunales, cuyo concurso de anteproyectos será el primero en darse a publicidad en estos días; aparte de ello, ahora que el Consejo ha concretado el plano definitivo de todo el Centro urbano, las oficinas técnicas están atendiendo numerosos pedidos de líneas y permisos de edificación.

Todo este cúmulo de tareas previas e ineludibles que preceden a la Reconstrucción sobre el terreno no puede improvisarse de la noche a la mañana y el Consejo ha demostrado tener clara visión del problema que significa el *ejecutar* —no sólo el planear— *una región* —no sólo una ciudad— al prever con tiempo suficiente los preparativos necesarios para este tipo de tarea que no conoce precedentes en el país.

Alguien ha dicho que el planeamiento es una tarea semejante a la de cambiar una rueda a un tren en marcha: nunca mejor que ahora y que a San Juan se puede aplicar la sentencia.






FIELTROS Y TECHADOS ASFALTICOS
CORITEC
SON SATURADOS CON ASFALTO
EN TODAS SUS FIBRAS
Haga esta prueba
antes de comprar
Exija
CORITEC
FIELTROS Y
TECHADOS
ASFALTICOS
DE CALIDAD
INTEC
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LTD.: CAP. m$n. 400.000.00
Tte. Cnel. FRAGA 782 • T. A. 22-3038/39 • AVELLANEDA

Viaje de un grupo de técnicos

Partieron con destino a los Estados Unidos, una delegación de ingenieros y arquitectos, contratados por la Secretaría de Aeronáutica para la ejecución de diversos proyectos relacionados con el Plan Quinquenal.

Ese grupo de profesionales encabezado por funcionarios de la Dirección General de Infraestructura de Aeronáutica, realizará consultas con la Administración de Aeronáutica Civil Norteamericana y con las fuerzas aéreas de aquel país. Asimismo realizará varias excursiones para interiorizarse en la construcción y proyecto de estaciones aéreas, talleres de reparaciones e instalaciones de ayuda para el tránsito aéreo. También serán visitados laboratorios y centros de investigaciones vinculados con la infraestructura aérea. Contarán para ello con facilidades otorgadas por las autoridades del Departamento de Estado de aquel país.



Cocktail de despedida a los colegas que van a EE. UU., al que asistieron también varios arquitectos cubanos de paso en Buenos Aires.

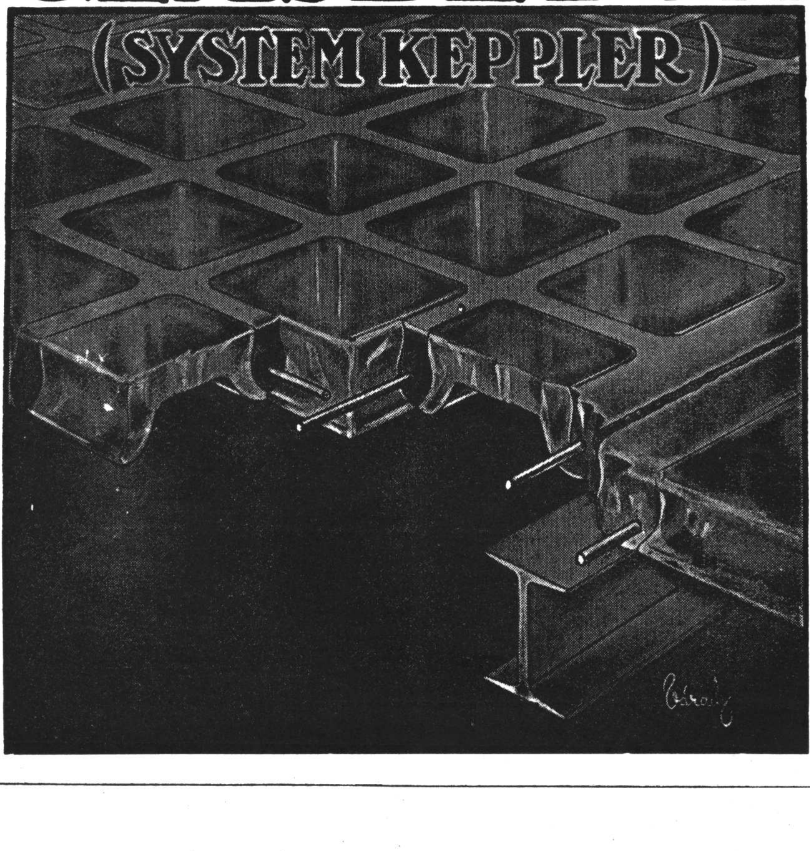
Los arquitectos e ingenieros que realizarán el viaje de estudio organizado por la Secretaría de Aeronáutica y auspiciado por la Embajada de los EE. UU. de N. A. en Buenos Aires, son los siguientes: arquitectos Francisco Achával Rodríguez, Mario R. Alvarez, Enrique E. Lanús, José Aslan, Héctor Ezcurra, Luis E. Bianchetti, Jorge P. Cazenave, Federico Ruiz Guiñazú, Ricardo De Bary Tornquist, Alberto Prebisch, Miguel Devoto, Eduardo Martin, Alberto R. Lanusse, Augusto S. Pieres, Abelardo J. Falomir, Santiago Sánchez Elía, Alfredo Agostini, Carlos Vilar, Héctor C. Morixe y los Ingenieros Civiles Antonio U. Vilar y Roberto Gorostiaga.

Avenida Nueve de Julio

Se proyecta continuar con toda urgencia la avenida Nueve de Julio, entre Tucumán y Córdoba. Según el procedimiento de la ley 12.996, artículo cuarto, en cuanto se refiere a la toma de posesión de los inmuebles afectados por dichos trabajos, se ha dispuesto depositar el importe de la tasación de la contribución territorial, aumentado en un 20 por ciento, lo cual permitirá dar celeridad al trámite.

(Continúa en la pág. CXXXIII)

GLASBETON



PISOS DE VIDRIO
TABIQUES Y MUROS
DE CRISTAL

★

"Luxfer"

VENTANALES DE
HORMIGON VIDRIADO

★

"Novolita"

AISLACIONES TERMICAS Y
ACUSTICAS PARA AZOTEAS
Y CONTRA PISOS

★

JOHN A. SEDDON

Sucesor de Seddon & Sastre

EXPOSICION Y VENTA:
732 - SAN MARTIN - 732
T. A. Ret. 31 - 4214
" " 31 - 0889

RADIADORES

INDUSTRIA
ARGENTINA

PARA
CALEFACCION
CENTRAL



FABRICADOS DE FUNDICION

S. A. TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

TAMET

CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES

SOLICITELOS A SU HABITUAL INSTALADOR



Creador y artista, sabe la importancia que tiene, en la realización del proyecto, la pintura noble, de colores firmes y duraderos.
Por eso prefiere siempre PAJARITO para realzar la hermosura de los exteriores, la pulcritud de los interiores, el detalle colorido y vivaz.
Más de 100 años de experiencia justifican esta preferencia del profesional por



PINTURAS, BARNICES Y ESMALTES

Pajarito

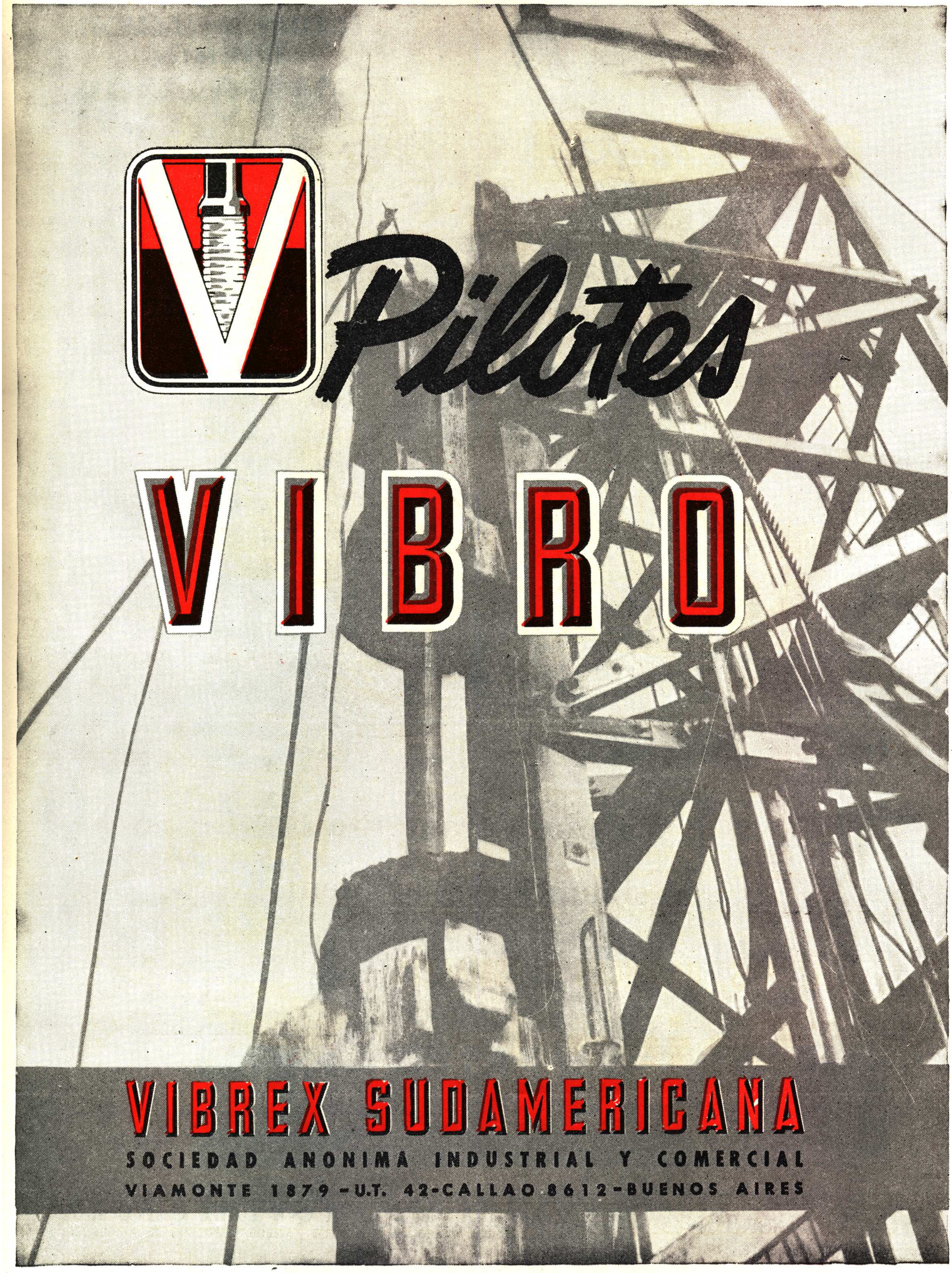
TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (Arg.) Ltda. S. A.

Belgrano 1477 - Bs. As. - T. A. 37-2058

3 especialidades de
Pinturas PAJARITO
que siempre se recuerdan:

- ★ **PINTESCO,** *mate, al agua*
- ★ **FRENTESCO,** *para frentes*
- ★ **COMBINOL,** *mate, al aceite*


Pilotes
VIBRO
VIBREX SUDAMERICANA
SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL
VIAMONTE 1879 - U.T. 42 - CALLAO 8612 - BUENOS AIRES



Yo pinto tranquilo

y siempre quedo bien:

uso

Apeles

PINTURA VIVA A PRUEBA DE TIEMPO

TECHADOS Y FIELTROS ASFALTICOS

KREG•O•FALT

Techados y fieltros asfálticos en todos los tipos, importados y de Industria Argentina.

Personal especializado para colocación en residencias particulares, edificios comerciales y fábricas.



★ únicos importadores y representantes de la afamada marca RU-BER-OID

KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

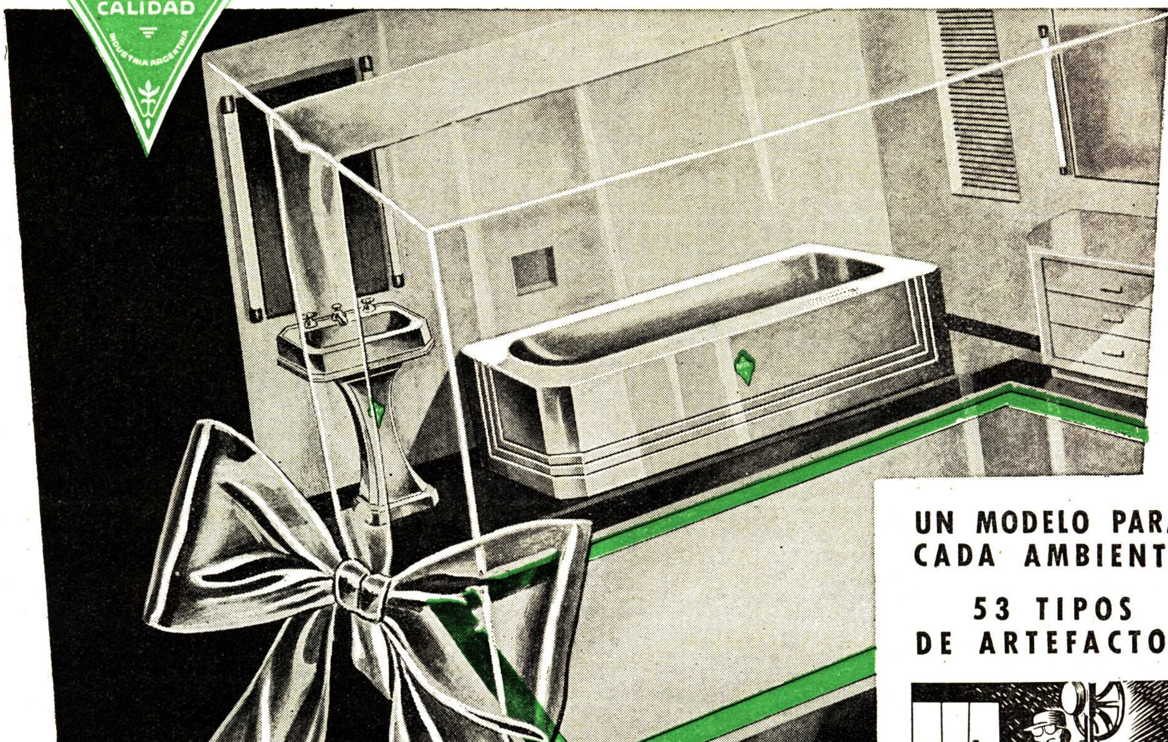
CHACABUCO 151 BUENOS AIRES U.T. 33 Av. 2001-8

ARTEFACTOS SANITARIOS DE CALIDAD

AVERSA

DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS

AVERSA
MARCA REGISTRADA
ARTEFACTOS DE CALIDAD

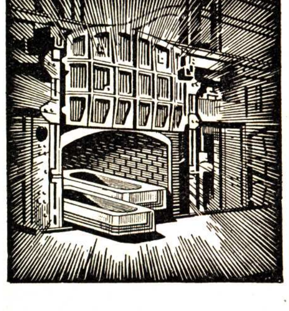


UN MODELO PARA CADA AMBIENTE

53 TIPOS DE ARTEFACTOS



HIERRO FUNDIDO



ENLOZADO A ALTA TEMPERATURA

¡No hay problemas de roturas en las obras! SON DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS a alta temperatura.

Indestructibles, duración infinita debido a las materias primas seleccionadas que se emplean en su fabricación.

Cuando sus clientes le exijan Baños o Lavatorios, ofrézcale la marca "AVERSA", son de HIERRO FUNDIDO ENLOZADO.

En venta en todas las buenas casas del ramo

INDUSTRIA DE METALES ESMALTADOS

GENARO AVERSA

FABRICANTES ★ SOC. RESP. LDA. - CAPITAL $ 370.000 m/n. c/l.

Administración y Fábrica: **Madariaga 1301** - Teléf. 22 - Avell. 9538 y 3216

DIRECCION POSTAL: CASILLA DE CORREO N° 18 - AVELLANEDA

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886

PARAGUAY 1535 - T. A. 44, 3986 BUENOS AIRES REPUBLICA ARGENTINA

La Sociedad Central de Arquitectos es una en todo el país y está constituída por: Un Organismo Central, Divisiones, Representaciones y Delegaciones, con las atribuciones y las vinculaciones entre sí determinadas por este Estatuto (Art. 21º de los Estatutos aprobados en 1939).

Organismo Central

Presidente, Federico de Achával — *Vice-Presidente 1º,* Federico Peralta Ramos — *Vice-Presidente 2º,* Mario O. Cappagli — *Secretario General,* Carlos F. Krag — *Pro-Secretario,* Alfredo Casabal — *Tesorero,* Enrique García Miramón — *Pro-Tesorero,* Raúl Fernández Criado — *Vocales Titular 1º,* José M. F. Pastor — *Titular 2º,* Ricardo Rodríguez Remy — *Titular 3º,* Alfredo C. Casares — *Titular 4º,* Ricardo S. Elizondo — *Titular 5º,* Roberto J. Leiva — *Suplente 1º,* Guillermo C. Zelasco — *Suplente 2º,* Antonio J. R. Varela — *Suplente 3º,* Carlos Mallea.

Delegado de la División Provincia de Córdoba, Evaristo Velo de Ipola — *Delegado de la División Provincia de Santa Fe — Director de la Oficina de Asistencia Jurídica,* Doctor Avelino Quirno Lavalle — *Abogado Suplente,* Doctor Luis Edgardo Alberto Courtaux. — *Bibliotecario,* Eduardo J. R. Ferrovía.

División Provincia de Córdoba

Presidente, Angel T. Lo Celso — *Vice-Presidente,* Raúl E. Zarazaga — *Secretario,* Amadeo J. Pezzano — *Tesorero,* Luis Rindertsma — *Vocales 1º,* Enrique Aliaga de Olmos — *2º,* Jacobo Rubin — *Suplente 1º,* René Barzola — *Suplente 2º,* Helio V. Minuzzi — *Asesores Letrados,* Doctores Julio C. Pereira Duarte y Anselmo Cristal López.

División Provincia de Santa Fe

Interventor, Domingo S. Trangoni. — *Secretario,* Evaristo H. Rigat. — *Tesorero,* Antonio J. Pasquale. — *Asesor Letrado,* Dr. Juan Aliau.

Sección Ciudad de Santa Fe

Presidente, Juan Mai — *Vice-Presidente,* Pedro E. Galán — *Secretario,* Livio R. Strada — *Tesorero,* Santiago L. Toretta — *Vocal 1º,* Raúl C. Calvo — *Vocal 2º,* Humberto Orlando — *Vocal Suplente,* Angel Gronda — *Asesor Letrado,* Doctor D. Urbano M. Samatán.

Centro Estudiantes de Arquitectura

de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo

Presidente, Carlos B. Hardoy. — *Vice-Presidente,* Juan A. Lasserre. — *Secretario General,* Alfredo Ibarlucía. — *Secretario de Actas,* Félix Cirio (h.). — *Tesorero,* Agustín F. P. Bianchi. — *Delegado de 6º Año,* Félix Martínez Vallerga. — *Delegado de 5º Año,* Horacio H. Pegoraro. — *Delegado de 4º Año,* Carlos E. Moore. — *Delegado de 3º Año,* Rafael R. Graziani. — *Delegado de 2º Año,* Jorge E. Basualdo. — *Delegado de 1º Año,* Osvaldo J. Moro.

Perú 294 — T. A. 33-2439 — Buenos Aires


NETO 50 KILOS
CEMENTO
SAN MARTIN
PORTLAND
INDUSTRIA ARGENTINA
COMPAÑIA ARGENTINA
DE CEMENTO PORTLAND
SAN MARTIN
Implícita Garantía
Dentro de cada una de las bolsas con cemento San Martín o con cemento Incor de alta resistencia inicial, que se despachan desde nuestras fábricas, cuyo proceso de elaboración fiscalizan rigurosamente los laboratorios químicos, va implícita la garantía de nuestra organización dedicada, desde hace más de un cuarto de siglo, a fabricar cementos portland de alta calidad uniforme y a brindar servicio y cooperación por cada bolsa que se entrega.
★★★★★★★★★ COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND
RECONQUISTA 46 (R 3) BUENOS AIRES ★ SARMIENTO 991 - ROSARIO.

Revista de ARQUITECTURA

Organo de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y del CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA (Facultad de Arquitectura y Urbanismo)

Revista de aparición mensual en base a material artístico, científico o literario dedicado a la Arquitectura, Urbanismo, Decoración y las Artes Afines cuya orientación estará determinada por la Comisión Directiva del Organismo Central de la Sociedad Central de Arquitectos.

(ART. 45 DE LOS ESTATUTOS DE 1939)

4

AÑO XXXIII **ABRIL 1948** **Nº 328**

BIBLIOTECA DE ... FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

ENTRADA	5 11 81
EXPED.	213.049
PEDIDO	Res. 267/81
ORDEN	DONACION
ORIGEN	LEPLAT
DESTINO	BAU's 1
SOLICITO	—
Nº ASIENTO	3-69
VALOR UN.	10.000
REGISTR.	EC

SUMARIO

COMITE DE REVISTA
a cargo de la Dirección y Redacción

Director	**JOSE M. F. PASTOR**
Secretario	**RODOLFO E. MÖLLER**
Delegados C. E. A.	**RICARDO MURATORIO POSSE**
	AGUSTIN F. P. BIANCHI

Dirección y Redacción: Calle Paraguay 1535 - Buenos Aires - T. A. 44, Juncal 3986.

Toda la correspondencia, envío de publicaciones, canje de revistas, consultas, etc., debe ser dirigida a la Dirección de la Revista, a nombre del Director. La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados. Queda hecho el depósito de acuerdo con la ley Nº 11.723, decreto Nº 71.321 sobre propiedad Científica, Literaria y Artística bajo el Nº 025774.

Editor y Administrador:

ALBERTO E. TERROT

Avisos y Suscripciones - Administración: Lavalle 310, T. A. 31-2199, Buenos Aires, República Argentina. Publicación mensual. Suscripciones para la República Argentina $ 20.- por año, para el exterior $ 28.- moneda argentina. Números atrasados $ 3 m/n.

La Sociedad Central de Arquitectos y el Consejo de Reconstrucción de San Juan

Convienen el auspicio y la organización de los concursos de anteproyectos para los Edificios Públicos

Luego de haberse concertado extraoficialmente el 15 de enero pasado el auspicio de la entidad gremial de los arquitectos y luego de haber comenzado a actuar los asesores para los cuatro primeros concursos, acaba de ser firmado por el presidente del Consejo de Reconstrucción y por el presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, el anunciado convenio por el cual esta entidad se hace cargo de la organización de los concursos de anteproyectos para elegir a los profesionales a quienes el Consejo confiará la ejecución de los planos definitivos, y en base a los cuales se construirán los principales edificios públicos previstos en el plan de desarrollo edificatorio de la ciudad.

Esta trascendental decisión demuestra bien a las claras el prestigio de la profesión del arquitecto, que está logrando afianzar en el consenso de las autoridades públicas la Sociedad Central de Arquitectos en su carácter de entidad gremial representativa de prácticamente todos los arquitectos nacionales; asimismo demuestra la clara y firme visión del Consejo de Reconstrucción de San Juan frente al magno programa de realizaciones que se le enfrenta, y que supone una obra sin precedentes en el país entero. Se trata, en verdad, de una nueva tarea para la cual los viejos métodos no son adecuados más que en parte, y ello contemporizándolos: así lo han comprendido las autoridades responsables de la reconstrucción y han partido de una base justa, lógica y conveniente al decidir que una larga lista de los edificios públicos más representativos de la ciudad —Municipalidad, Tribunales, Casa de Gobierno, Legislatura, etc.— sean el producto de una competencia libre y organizada, con las máximas garantías de equidad y selección.

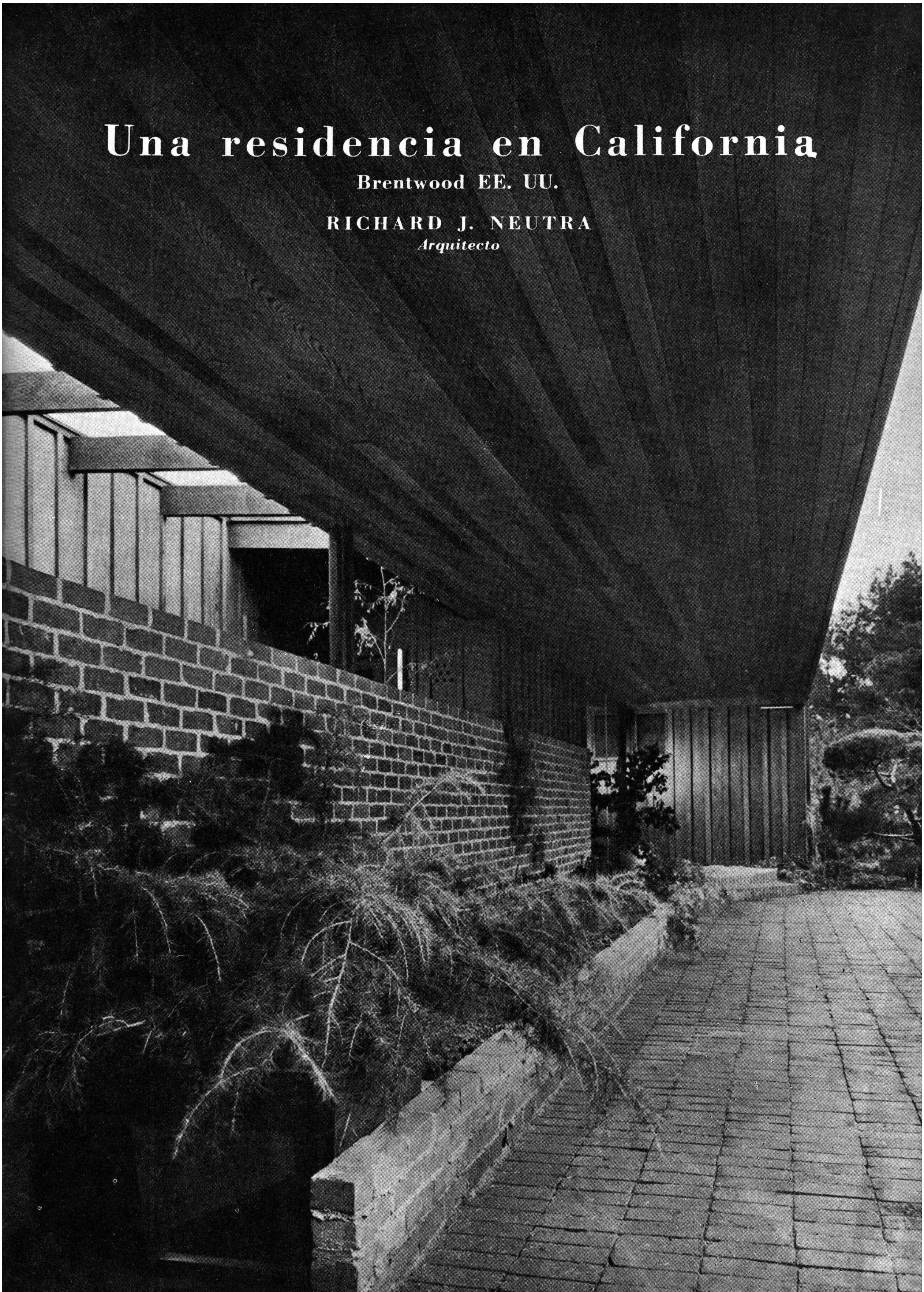
Todos los representantes de la profesión arquitectónica argentina, desde los más modestos equipos hasta los más prestigiosos estudios tendrán ocasión de poner en cotejo sus capacidades sin inútil desperdicio de esfuerzos, pues los concursos van a ser encarados de acuerdo con la real situación del momento en que no se puede ni se debe hacer malgasto de horas-arquitecto en concursos de tipo exhibicional y de gran minuciosidad de detalles: en general serán a dos pruebas, la primera de las cuales servirá de selección eliminatoria, liberando así a la mayoría de los concurrentes del trabajo engorroso y las complicaciones de una presentación impresionable, que no hará mella en el espíritu de los jurados, quienes actuarán con un criterio libre de impresiones visuales, juzgando a los trabajos por el valor intrínseco de su composición esquemática. En esa forma cada participante podrá dedicar el máximo de tiempo al estudio de anteproyecto y resolverá su presentación en un par de días, económica y rápidamente.

Alguna vez desde estas páginas, casi inmediatamente después de la tragedia de San Juan, propugnamos la realización de concursos para vincular a la reconstrucción de la ciudad cuyana lo mejor de nuestra profesión: hoy ese deseo se ha hecho realidad y nos complace haber sido oídos. Ahora, eso sí, la profesión ha contraído un honroso e ineludible compromiso con el pueblo sanjuanino que no dudamos sabrá cumplir con generosidad y capacidad: la Sociedad Central de Arquitectos no dejará pasar ninguna oportunidad, y no ahorrará ningún esfuerzo para lograrlo.

Una residencia en California

Brentwood EE. UU.

RICHARD J. NEUTRA
Arquitecto



CASA DEL FINAL DE UNA ERA

para John B. Nesbitt

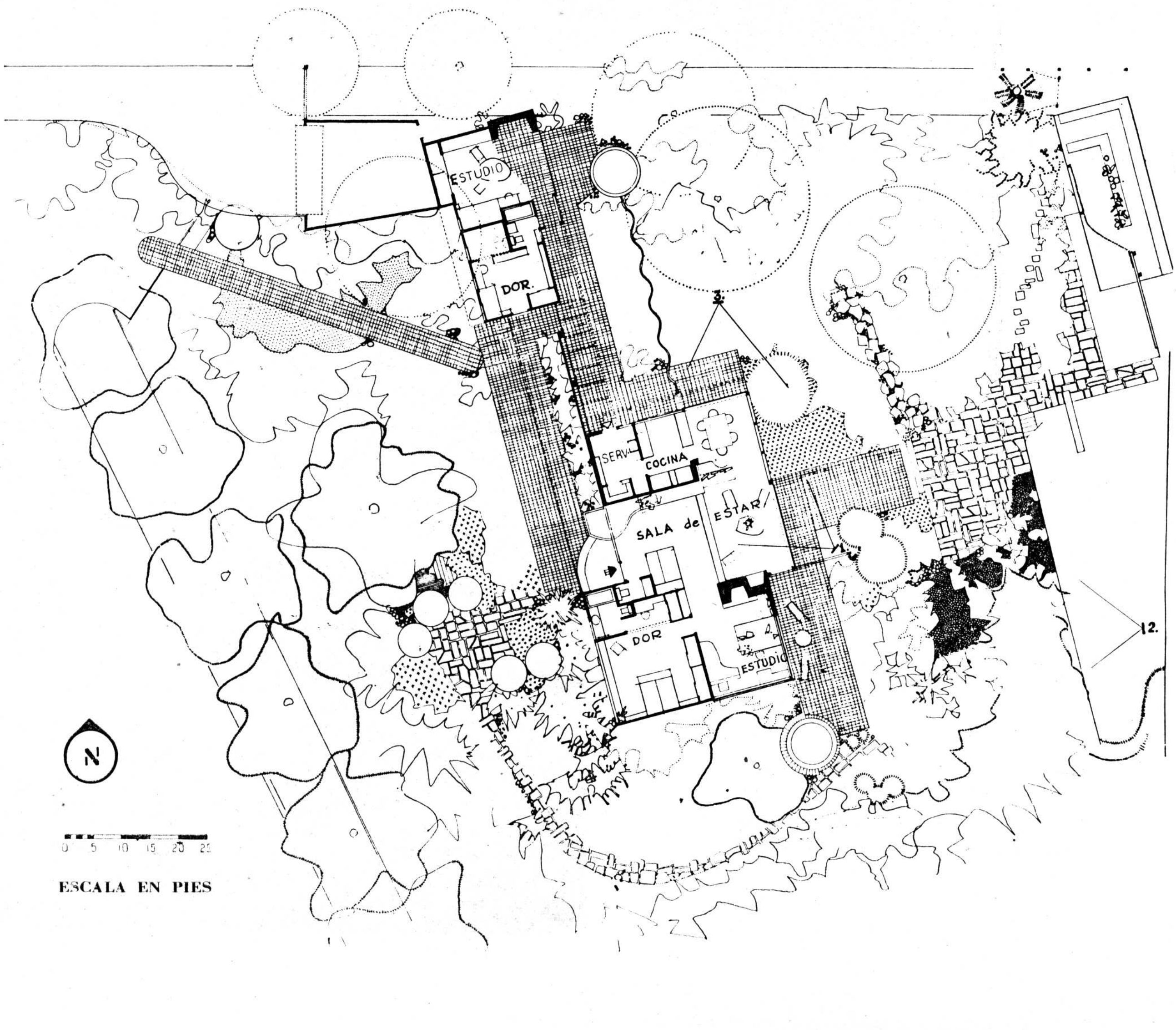
Al igual que mucha gente, propietario y arquitecto han visto en Pearl Harbour, el punto final de una era de los Estados Unidos, post-victoriana y libre de impuestos. Con las profundas mutaciones de esa era, el individualismo quizás torne lentamente de ser "dominante" a ser románticamente "recesivo" (para usar un paralelo biológico de Mr. Lewis Mumford).

A pesar de su infatuación, la era se caracterizó por una extraña escasez de materiales y estructuras de construcción realmente modernos, y esta falta alcanzó su punto crítico en los años de la participación norteamericana en la guerra. La "casa del final de una era", en ladrillo y madera, que se comenzó y concluyó en 1942, expresará a las futuras generaciones esos y otros aspectos de un momento histórico peculiar.

El propietario de una amplia mansión ha debido desprenderse de ella y construir una casa con cuatro cuartos y un pequeño departamento de huéspedes. La esposa del propietario ha de atender la casa y la crianza de los niños por cuanto el personal del servicio doméstico ahora trabaja en alguna fábrica de aviones o cualquier otra actividad tecnológica.

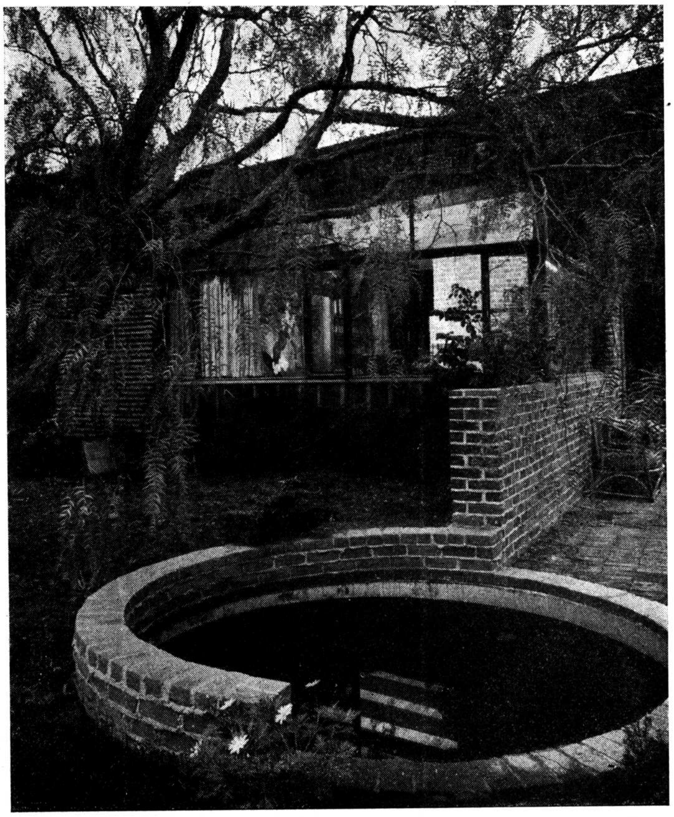
De nuevo hay cubiertas y nafta en EE. UU., pero el tráfico es tan espeso, que es preferible quedarse en la casa y el jardín, y volver a disfrutar de los discos, la televisión y hasta de algún libro.

Como los servicios de conservación, a pesar de las tentativas de control de precio, siguen con el cielo como tope, se emplearon en muros,





El frente oeste visto a través de los estanques. Exterior en ladrillo y madera.



Los Estanques redondos con nenúfares que embellecen y reflejan el paisaje.



Arriba: El sector del comedor se prolonga a través de los tabiques vidriados corredizos con la terraza comedor. También la sala de estar se une al exterior con amplias puertas corredizas.

Enfrente: Visión nocturna desde el Este hacia la sala de estar. La puerta corrediza abierta.

Detalle de la entrada. El estanque de nenúfares continúa en el interior, detrás de la vidriera. Al fondo se ve el pabellón pintado en amarillo y castaño oscuro.



pisos y muebles, los materiales más viejos e indestructibles. Madera dura y ladrillo cocido, materiales que dentro de poco pueden ser altamente originales en medio de los fabulosos productos de la industria de la construcción en auge desde 194X.

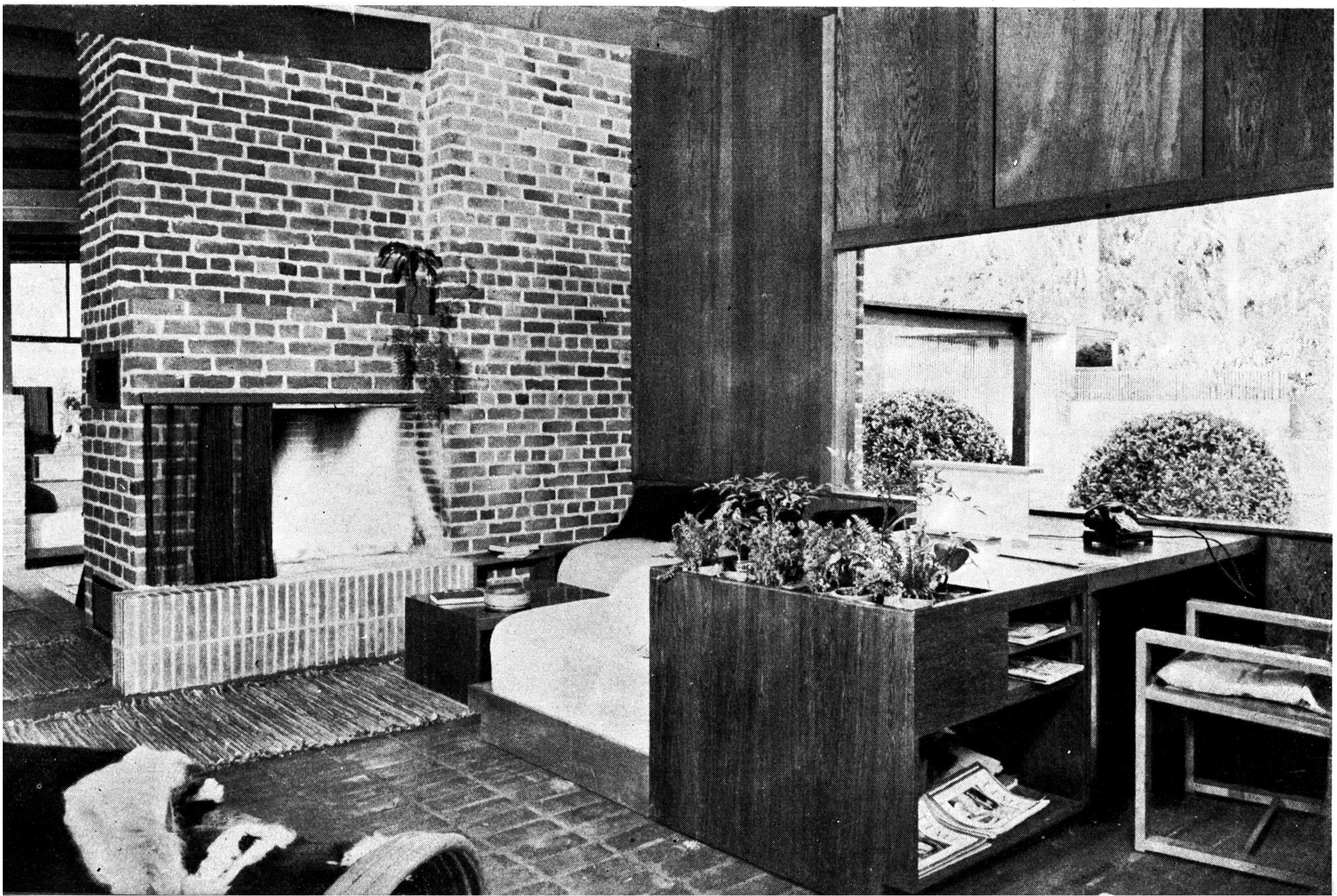
Una alegre holganza sugerida por el follaje, las flores y los estanques, y un suave reflejo de la paz californiana, prolongada y sin complicaciones, dan aroma a esta "Casa del final de una era".

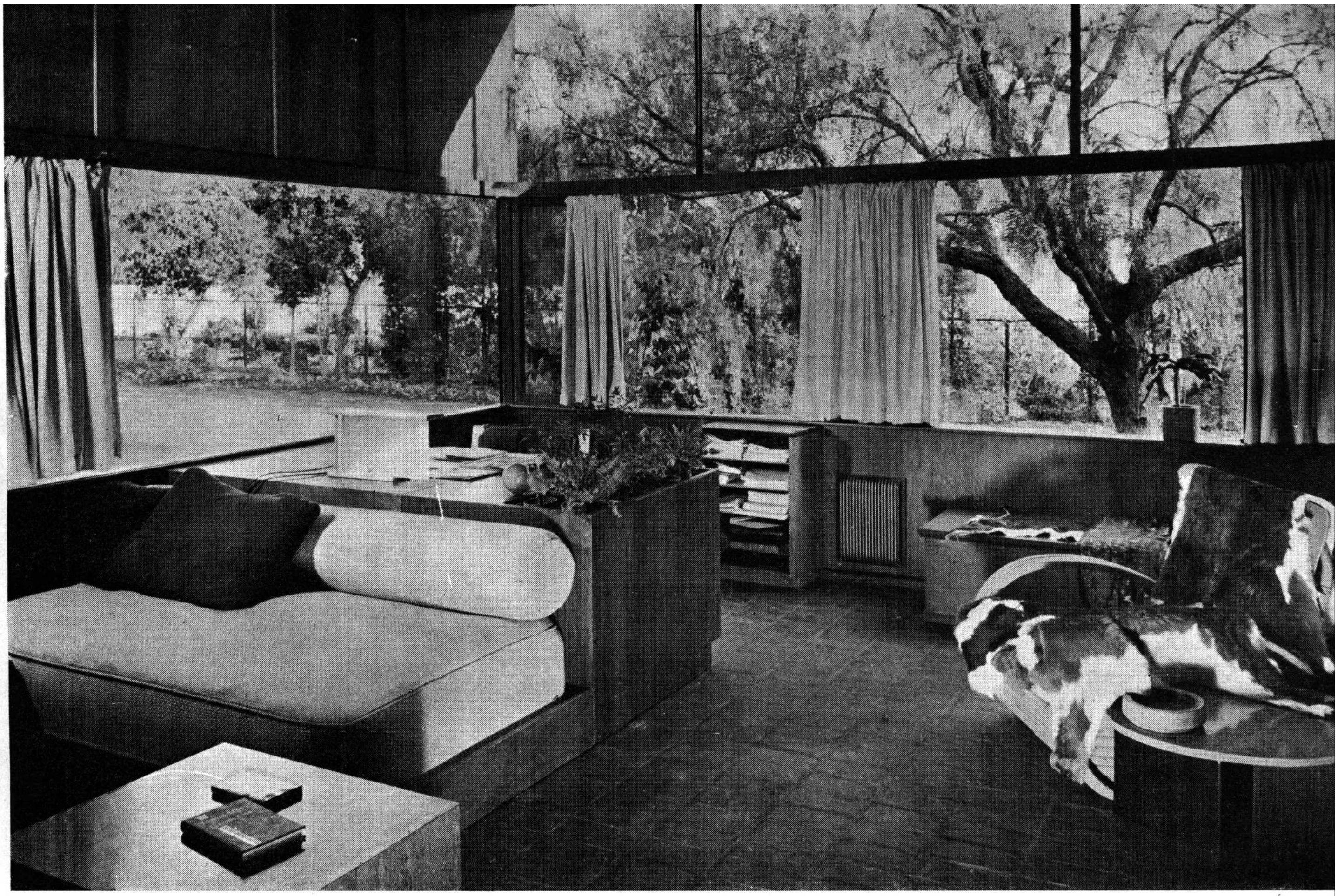




El jardín penetra en la sala de estar desde tres lados.

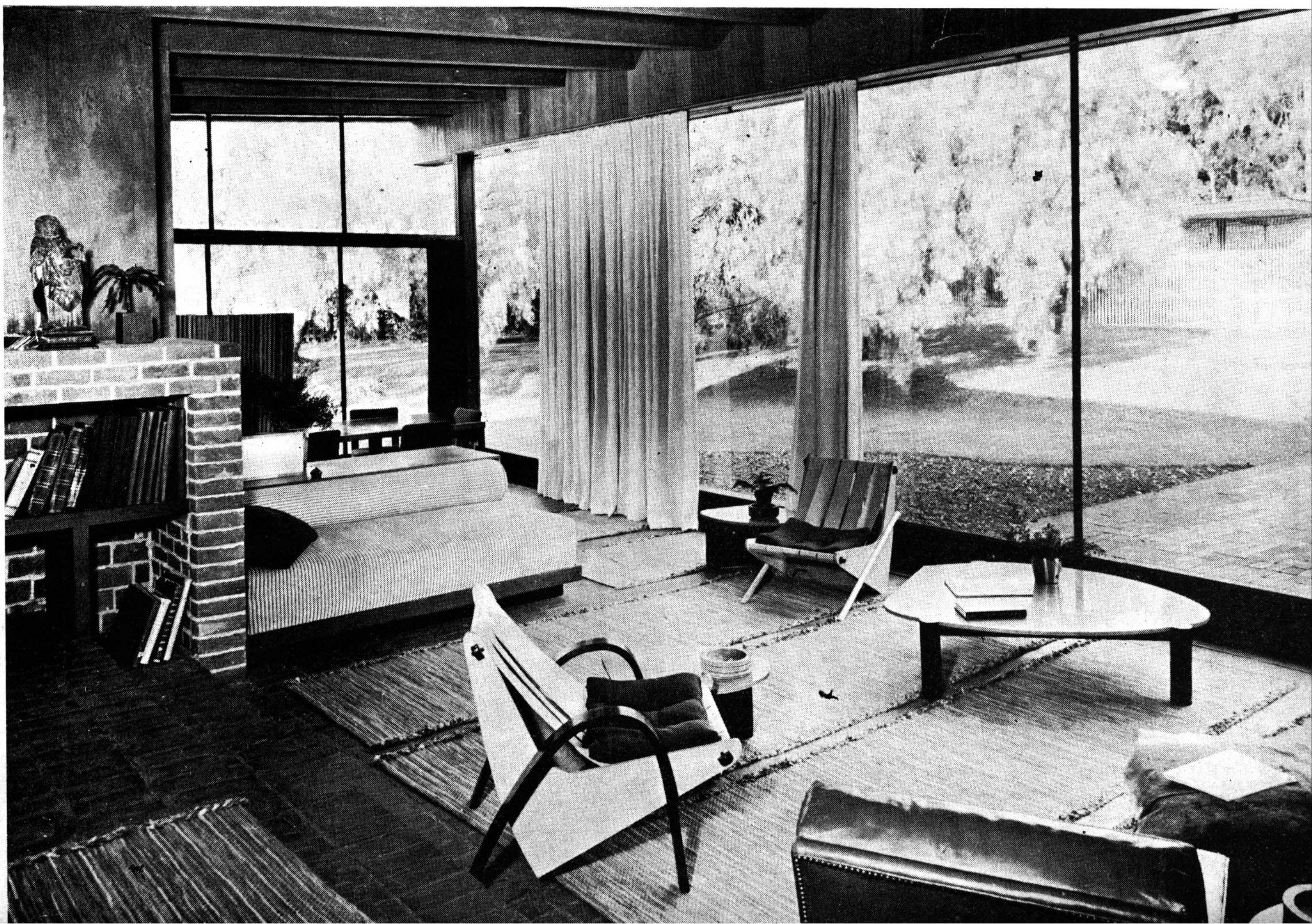
La chimenea a la vista de la mesa de trabajo del escritor.

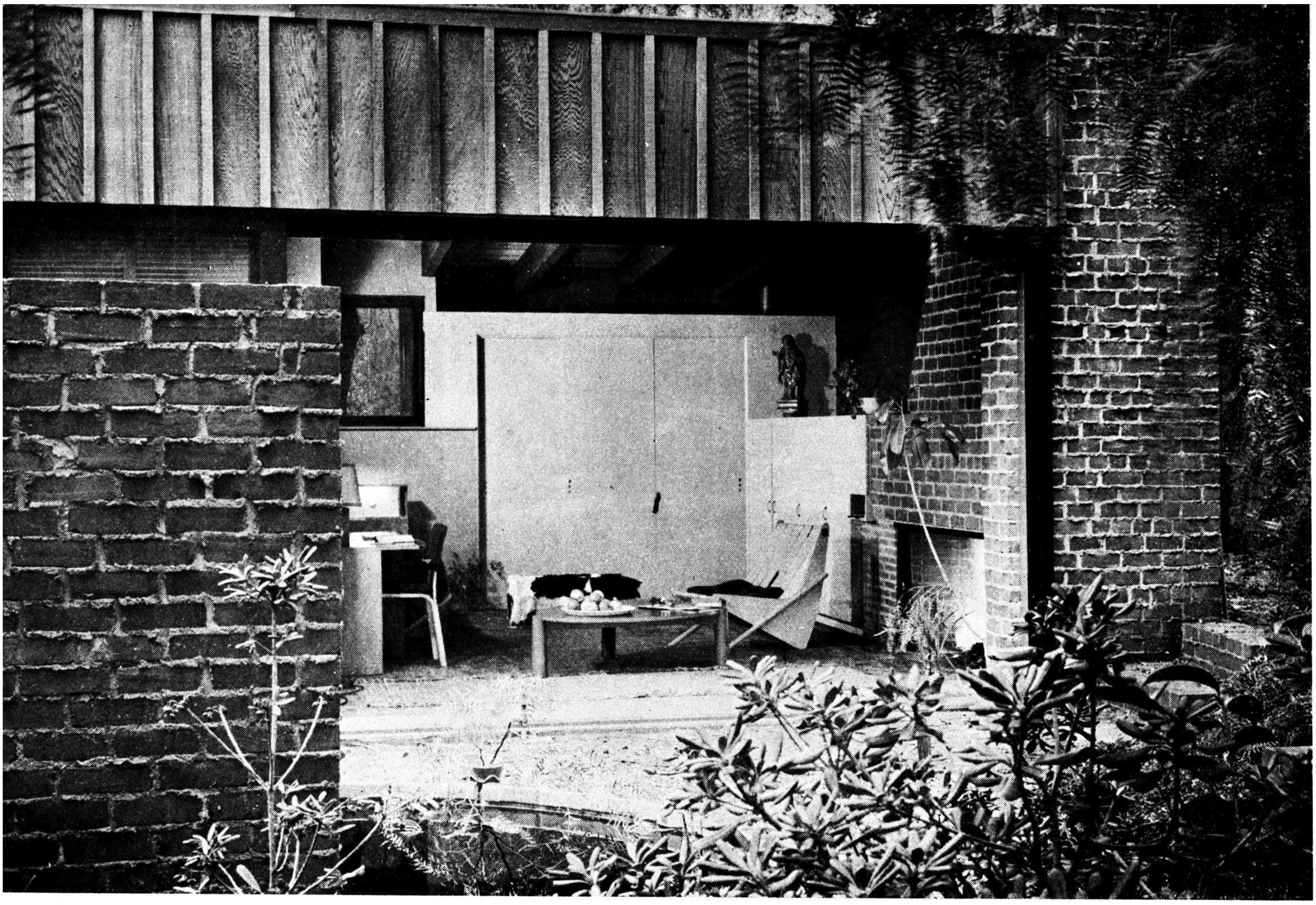




Un estudio para un escritor a quien gusta trabajar rodeado por su jardín.

Sala de estar, con las puertas corredizas cerradas. Vista hacia el rincón comedor.

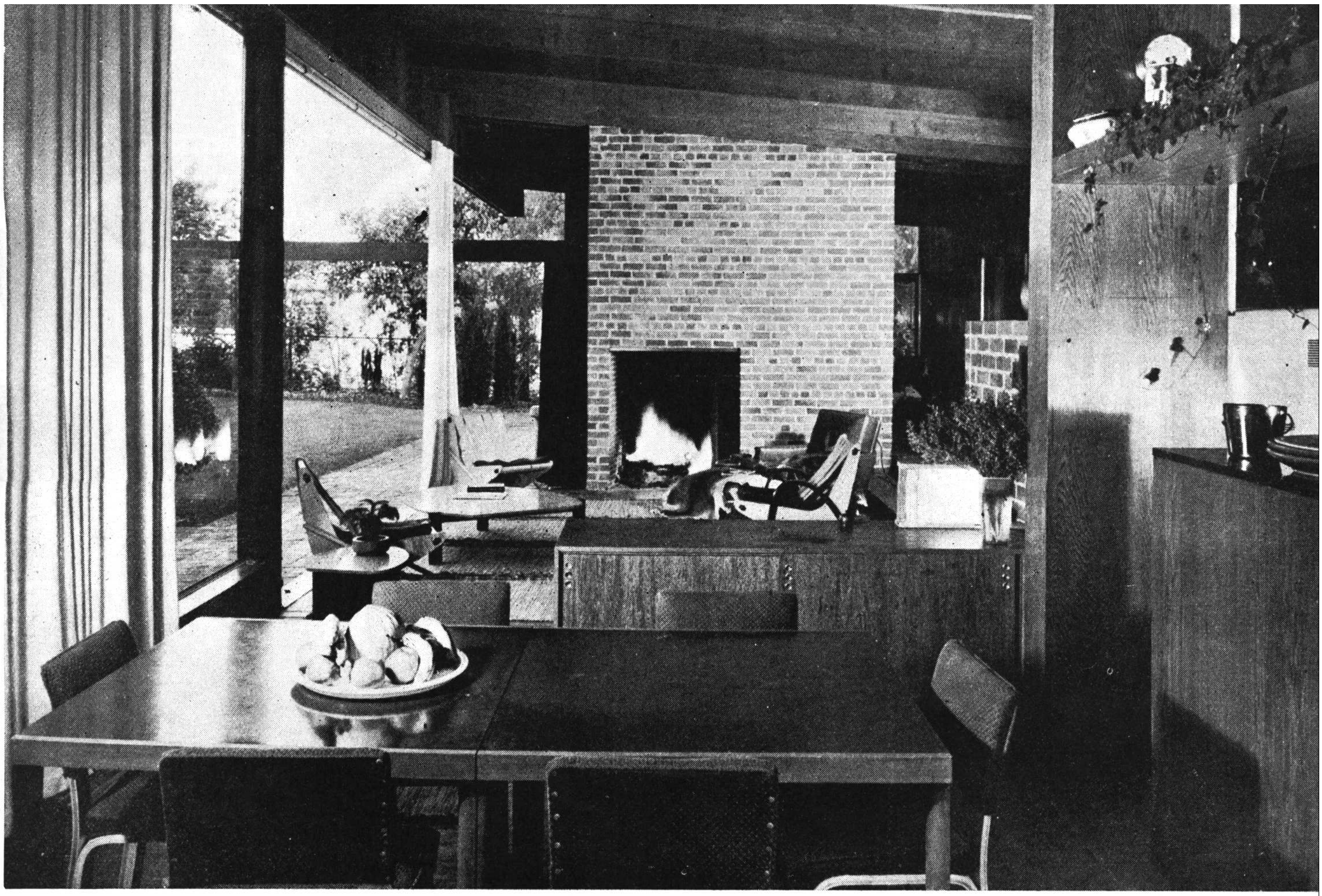




La casa de huéspedes abre sobre un patio privado. Es en sí un ejemplo de casa mínima.

El dormitorio principal. Bajo la gran ventana con un solo cristal los elementos de almacenamiento.





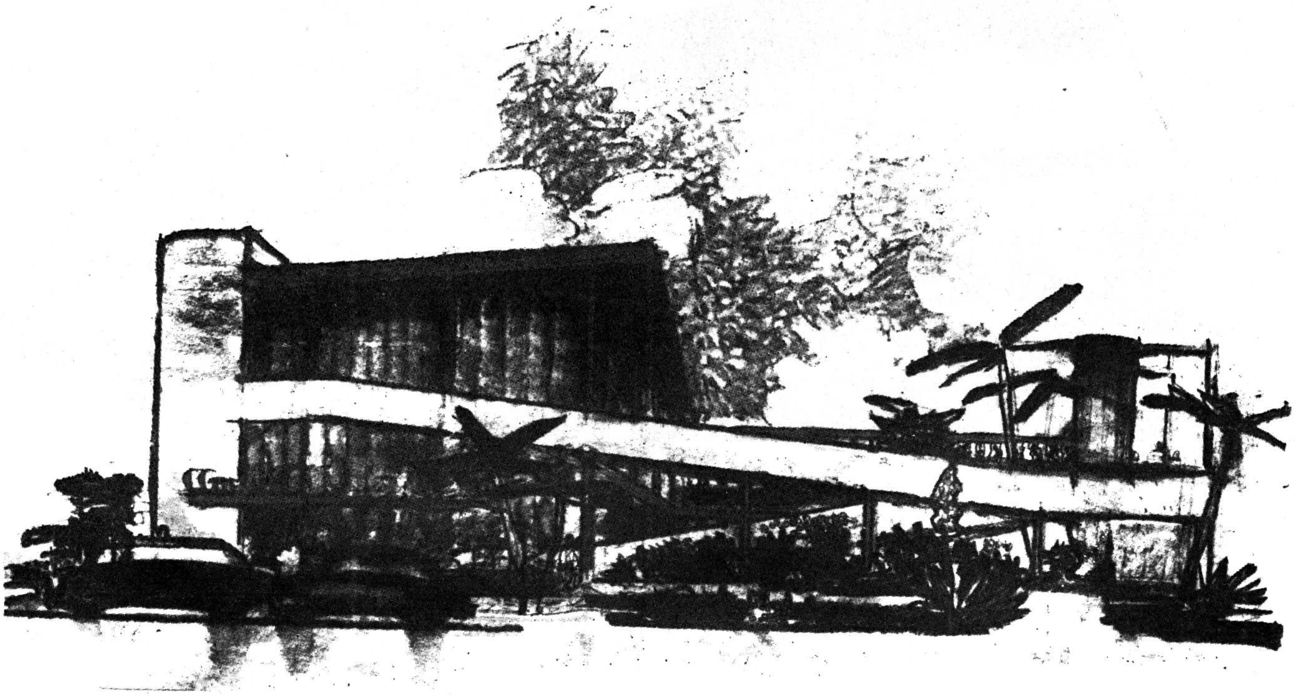
Vista desde el comedor, con el bar a la derecha y la sala de estar al fondo.

Vista de detalle de la casa de huéspedes. El mueble con elementos de cocinar aparece abierto.



Algunos Proyectos Recientes de Richard J. Neutra

en dibujos del mismo Arquitecto

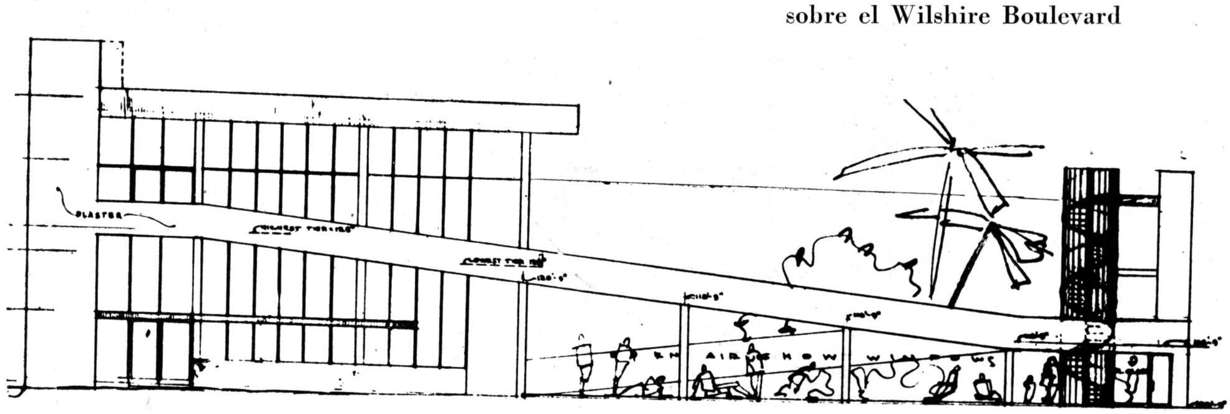


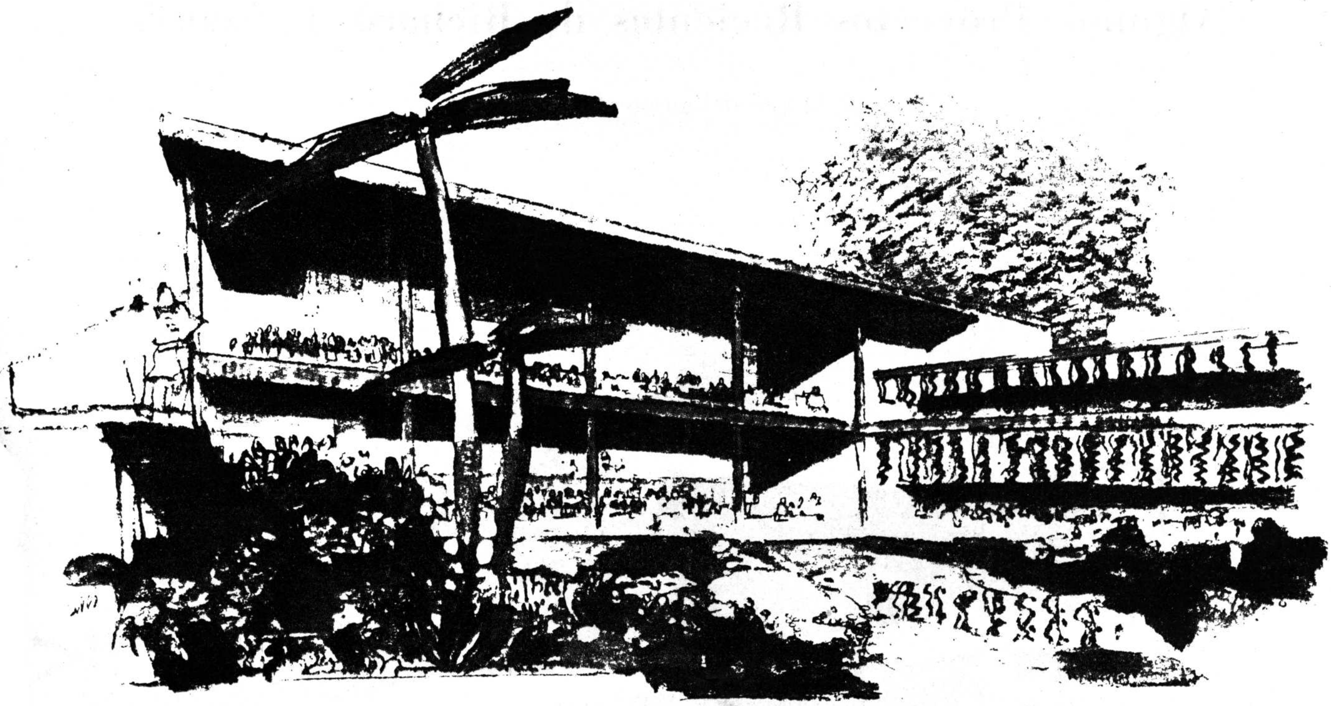
FRENTE SUD

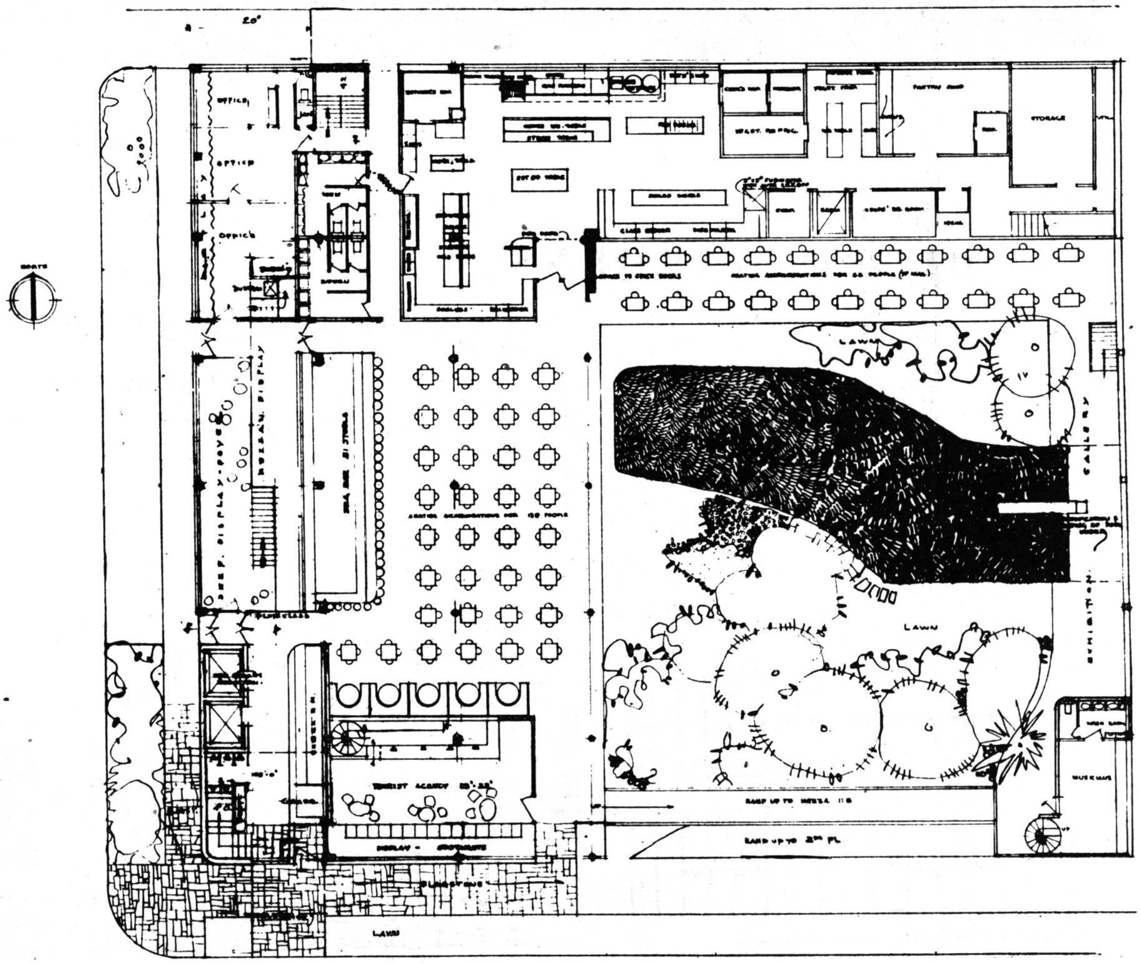
C. C. BEACH GARDENS

**Edificio para un Club de Los Angeles
California**

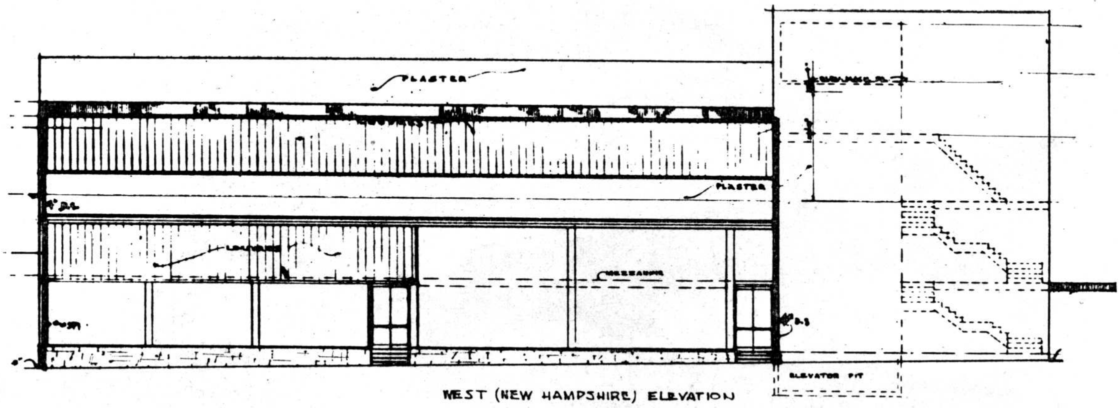
FRENTE SUD
sobre el Wilshire Boulevard



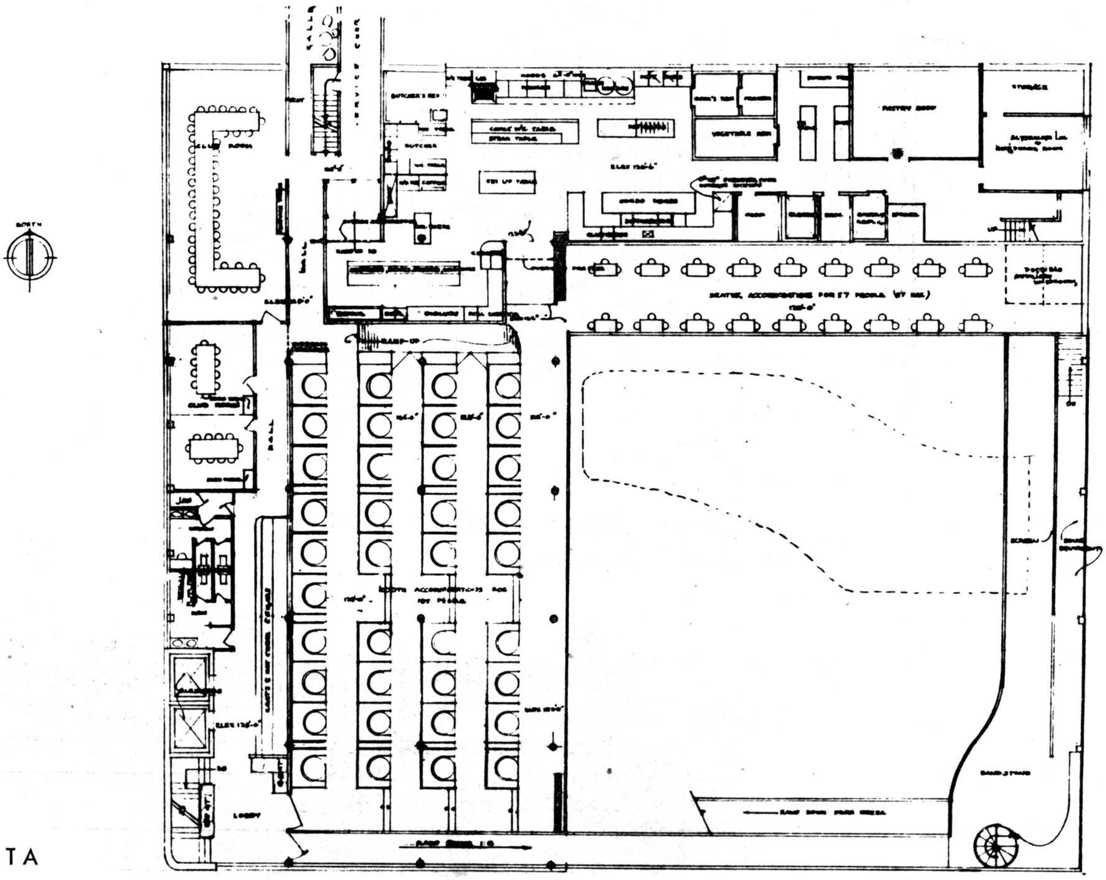



20'
OFFICE
OFFICE
OFFICE
STORAGE
LAWN
GALLERY
EXHIBITION
LAWN
TOURIST AGENCY
RAMP UP TO 2ND FL
LAWN

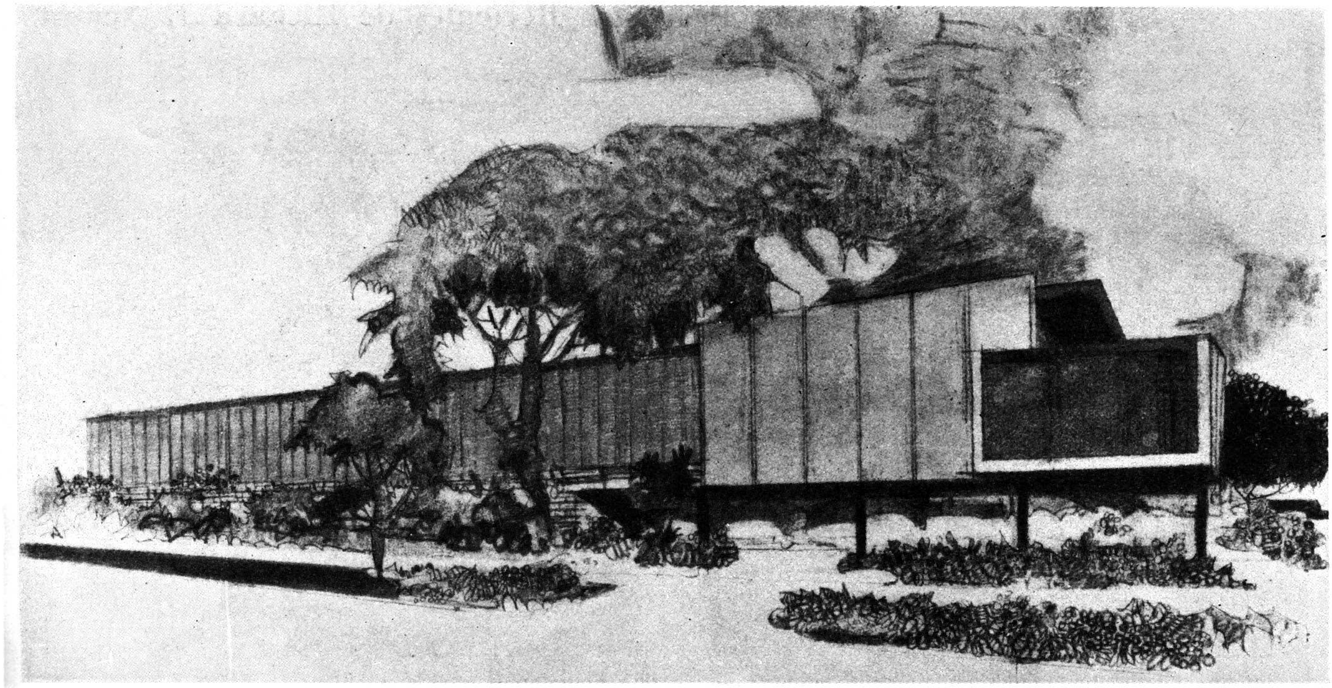
PLANTA BAJA



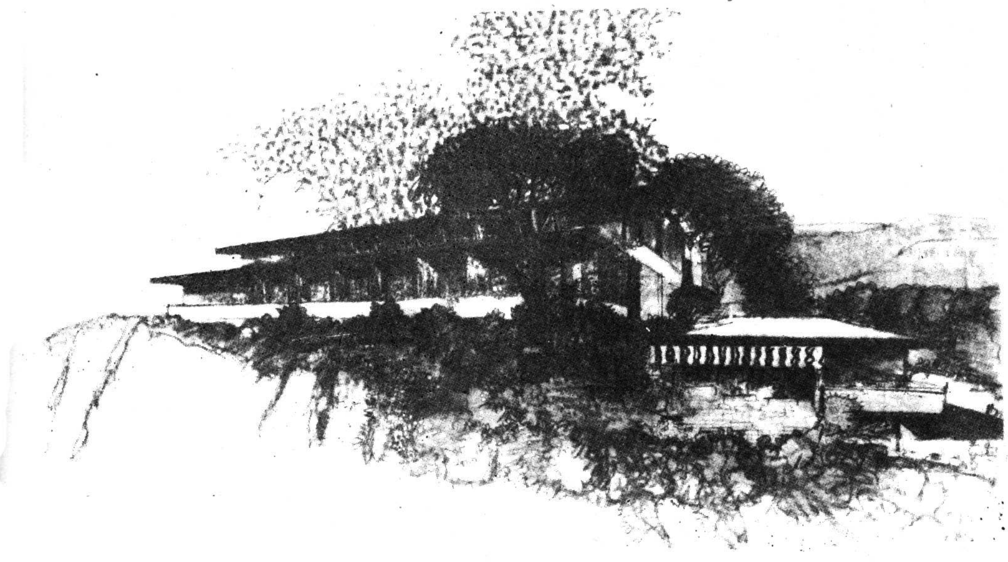
FRENTE OESTE



PLANTA ALTA

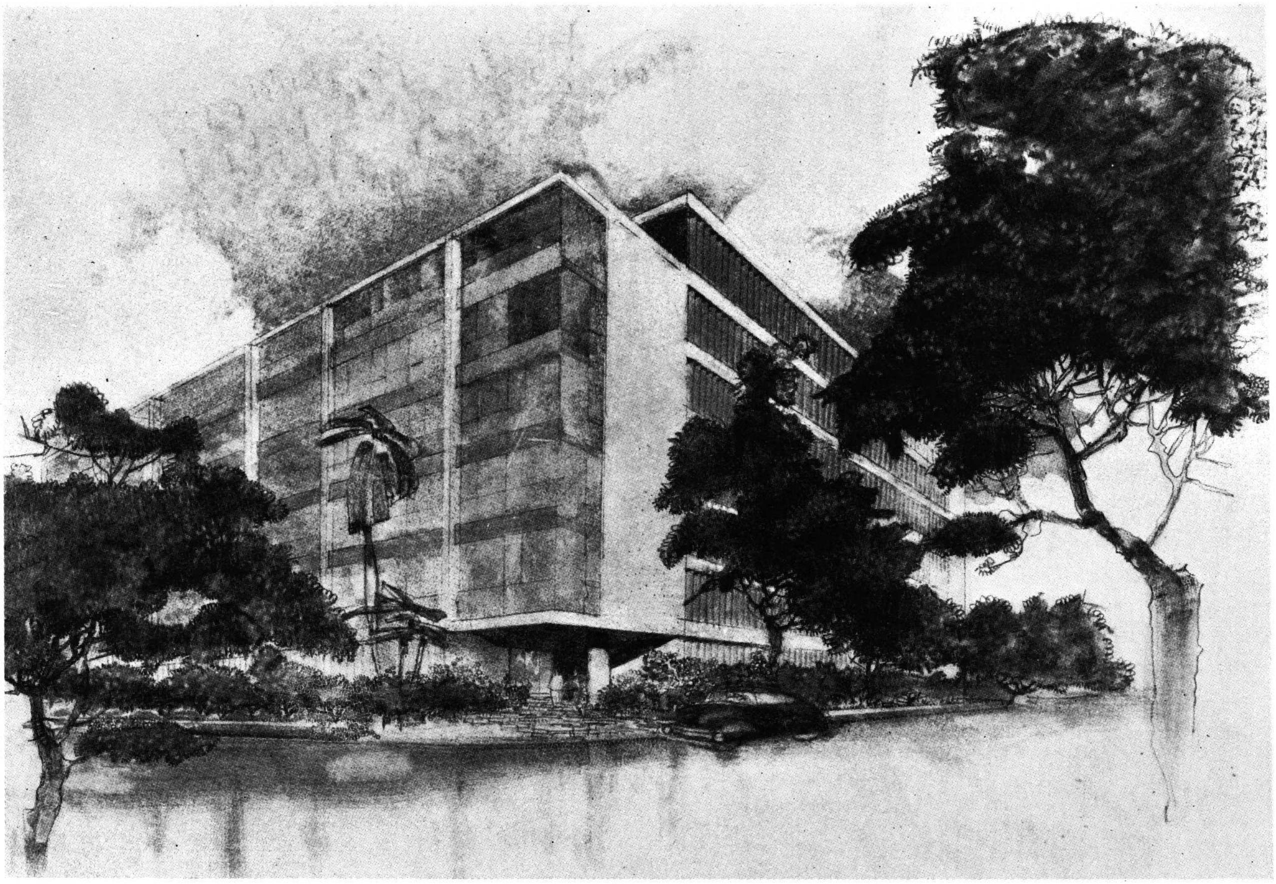


INSTITUTO DE CIRUGIA PLASTICA
LOS ANGELES, CALIFORNIA



RESIDENCIA EN UNA ALTURA SOBRE EL MAR
ESCONDIDO BLUFFS, CALIFORNIA





MOUNTAIN VIEW APARTMENTS

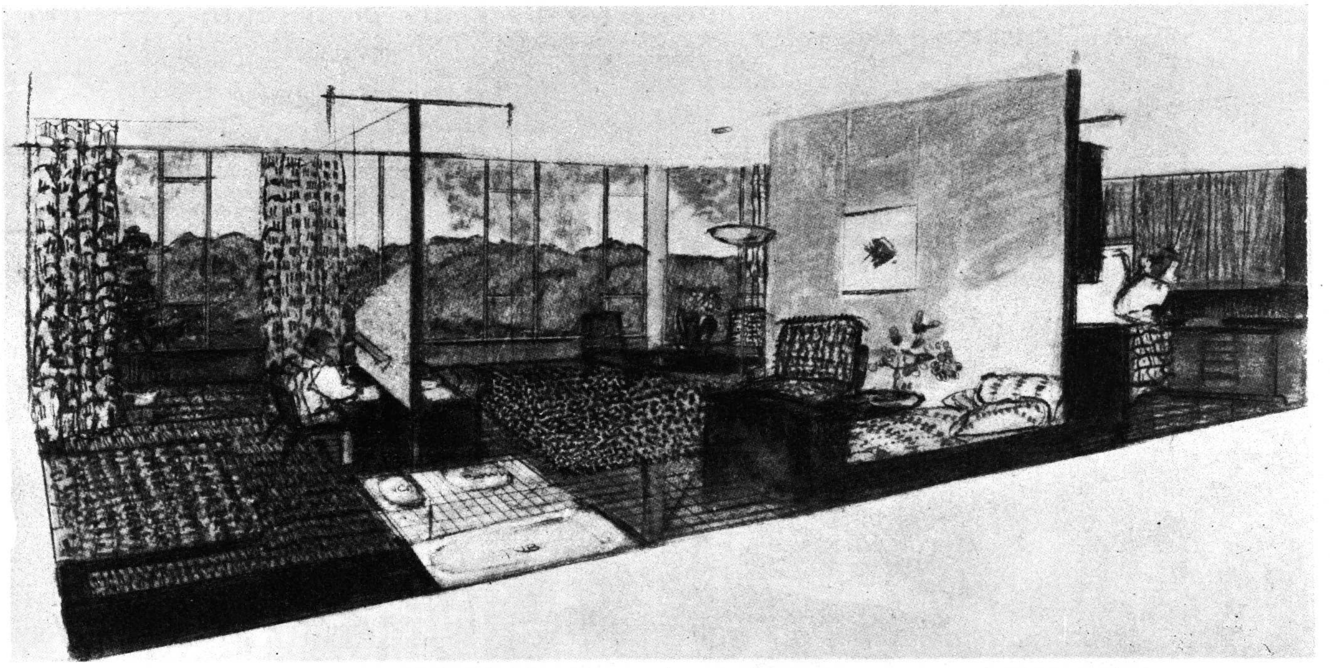
Casa de departamentos cooperativo en una altura al pie de la sierra Madre en California

Propiedad sin complicaciones, es la intención básica del proyecto de estos confortables departamentos incluídos en un gran edificio de hormigón armado, que se alzará dentro de un marco verde en el extremo sudeste de una comunidad residencial, emplazada en una colina al pie de la sierra Madre.

El edificio de departamentos toma su nombre (Vista a la montaña) de la visión panorámica que posee sobre el monte Wilson, el monte Loew y la magnificencia del tibio paisaje de California del sur. Tan espectacular ubicación está, sin embargo, solamente a tres cuadras del más moderno centro comercial y está unido por ómnibus o automóvil, y en pocos minutos, con las atracciones urbanas de Los Angeles, y las playas.

La organización cooperativa de la propiedad sobre bases muy bien estudiadas, liberarán a los propietarios de toda complicación de administración.

Los departamentos en número de más de 50 han sido distribuídos de manera de satisfacer distintas necesidades.

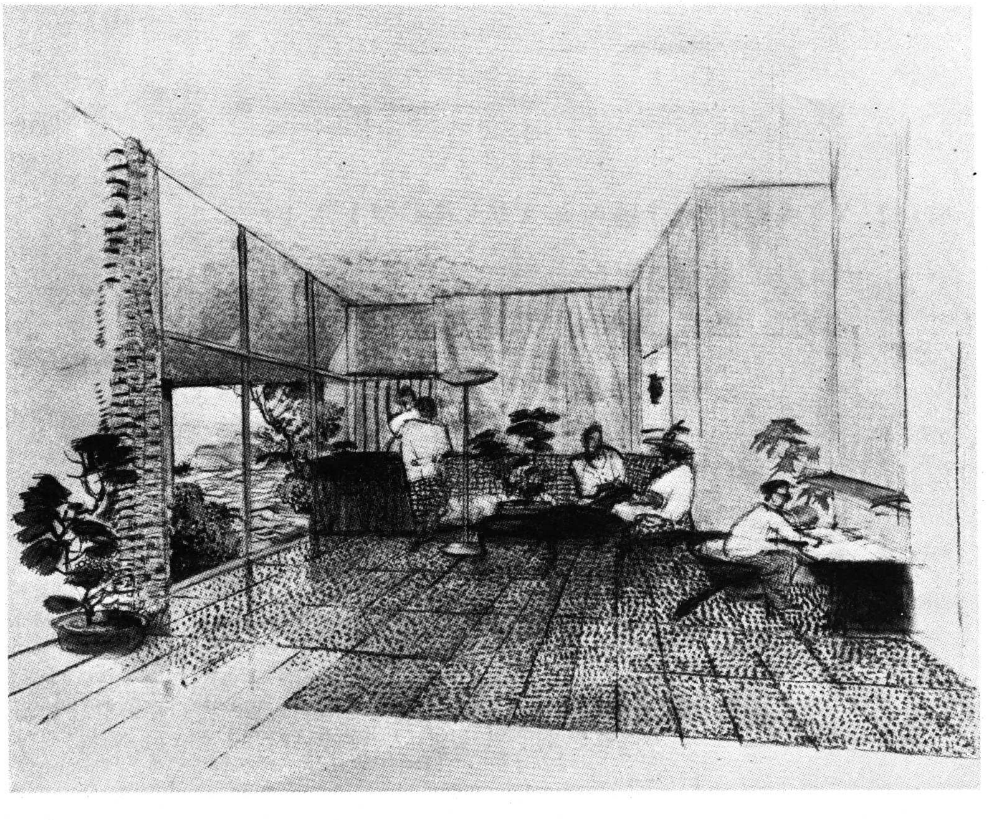


Perspectiva de uno de los departamentos con vista a la montaña.

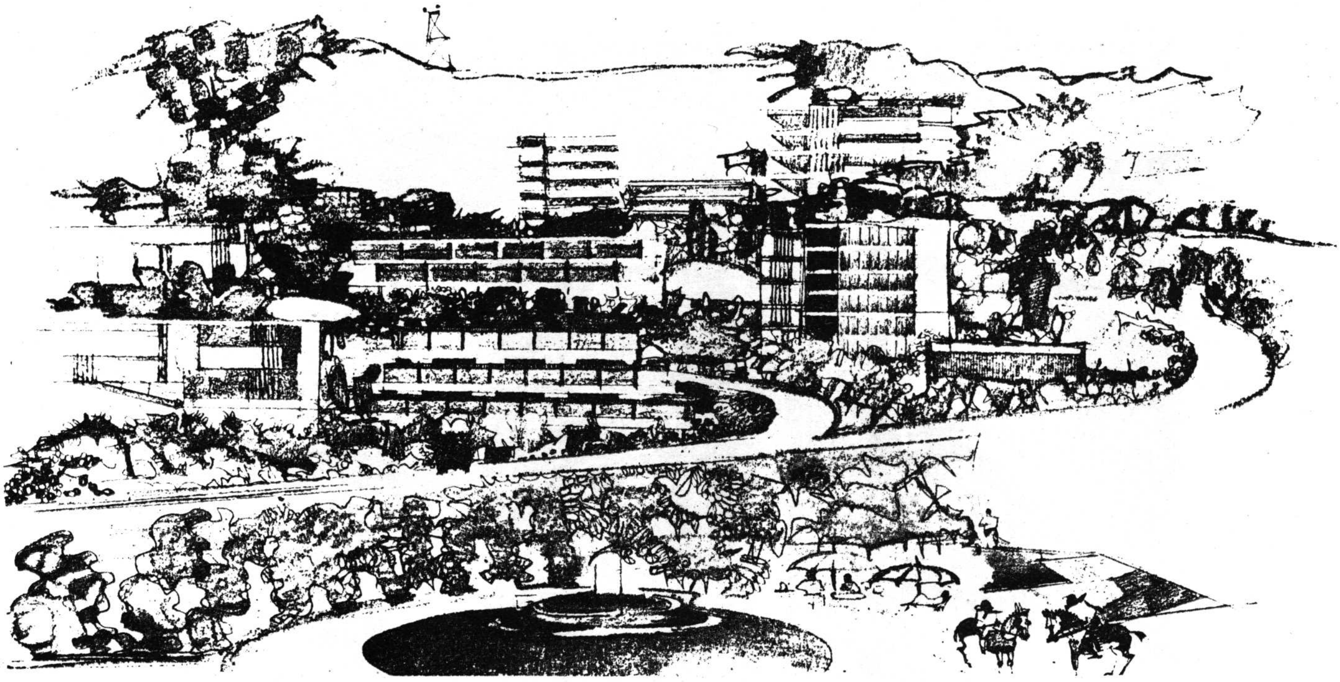
Todos los locales principales de los departamentos poseen amplios ventanales al paisaje.

En los sótanos se han ubicado depósitos, lavaderos, garages y los servicios generales.

El techo se ha explotado para terraza, con solarios y rincones para contemplar el paisaje.



Una sala de estar.



FOUNTAIN VIEW APARTMENTS

DEPARTAMENTOS PERMANENTES Y PARA TURISTAS

cerca de un Centro Recreativo en Los Angeles. California.

RICHARD J. NEUTRA

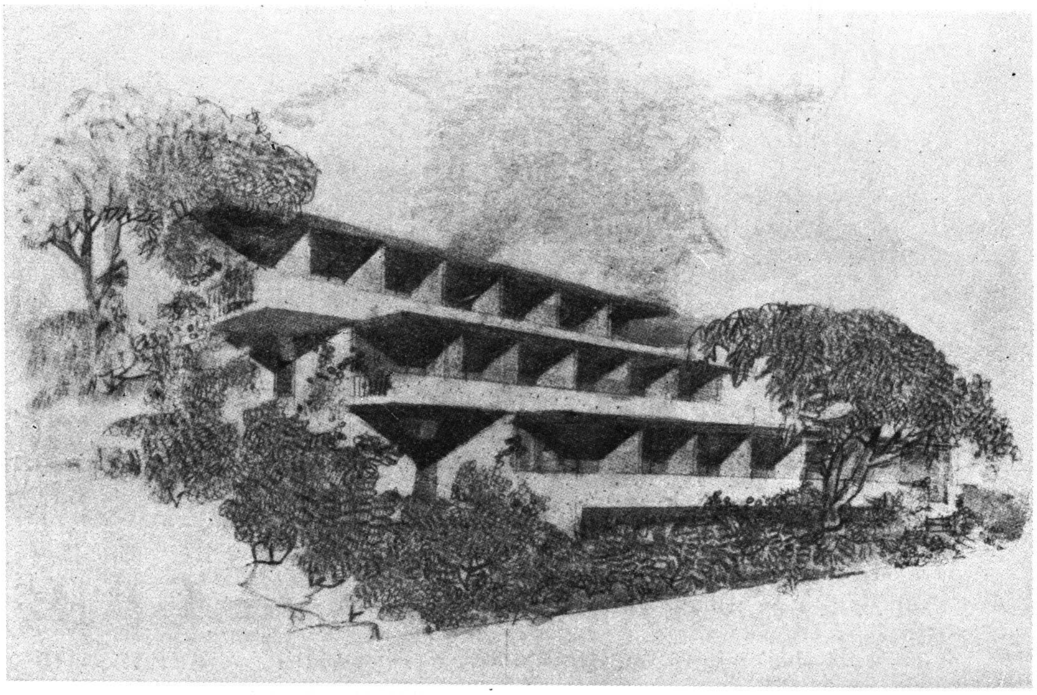


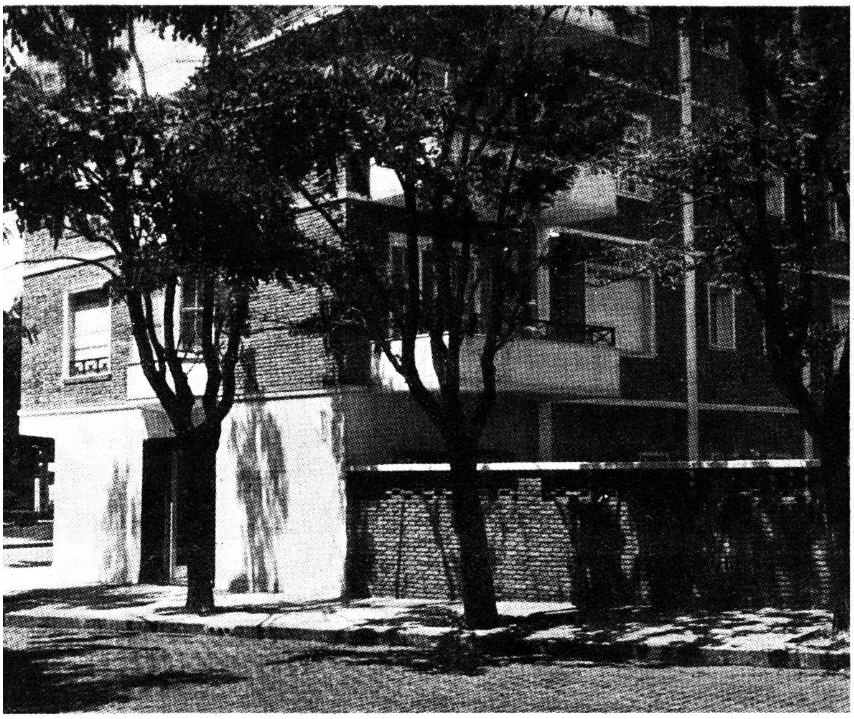


Foto: HERRERA

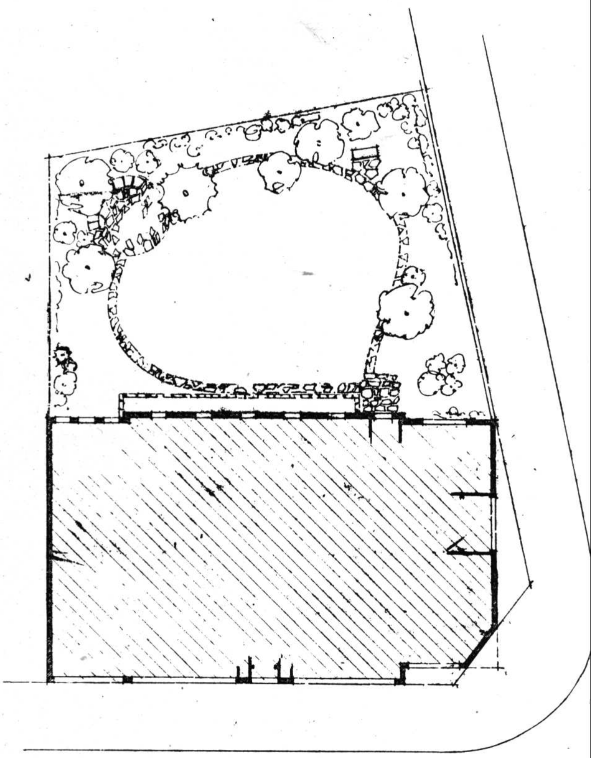
DEPARTAMENTOS DE LUJO

AV. LOS INCAS ESQ. ZAPIOLA 1646 — BUENOS AIRES

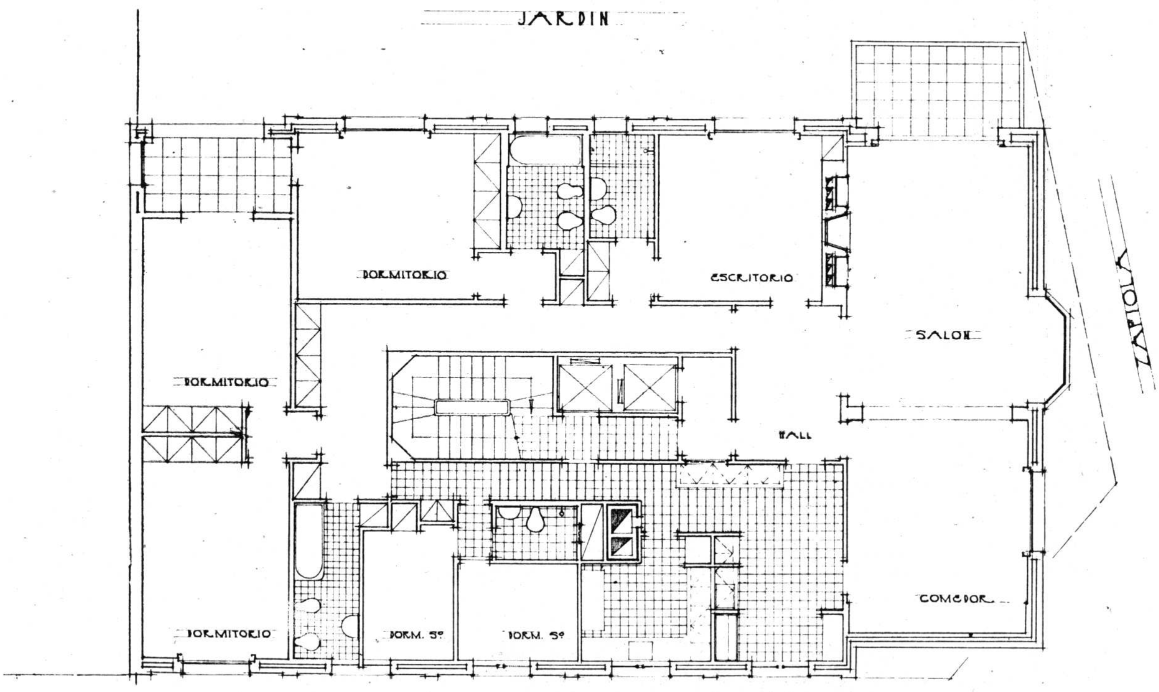
Alfredo Joselevich y Alberto Ricur — Arquitectos



Fachada sobre el jardín interior.



Planta de conjunto.



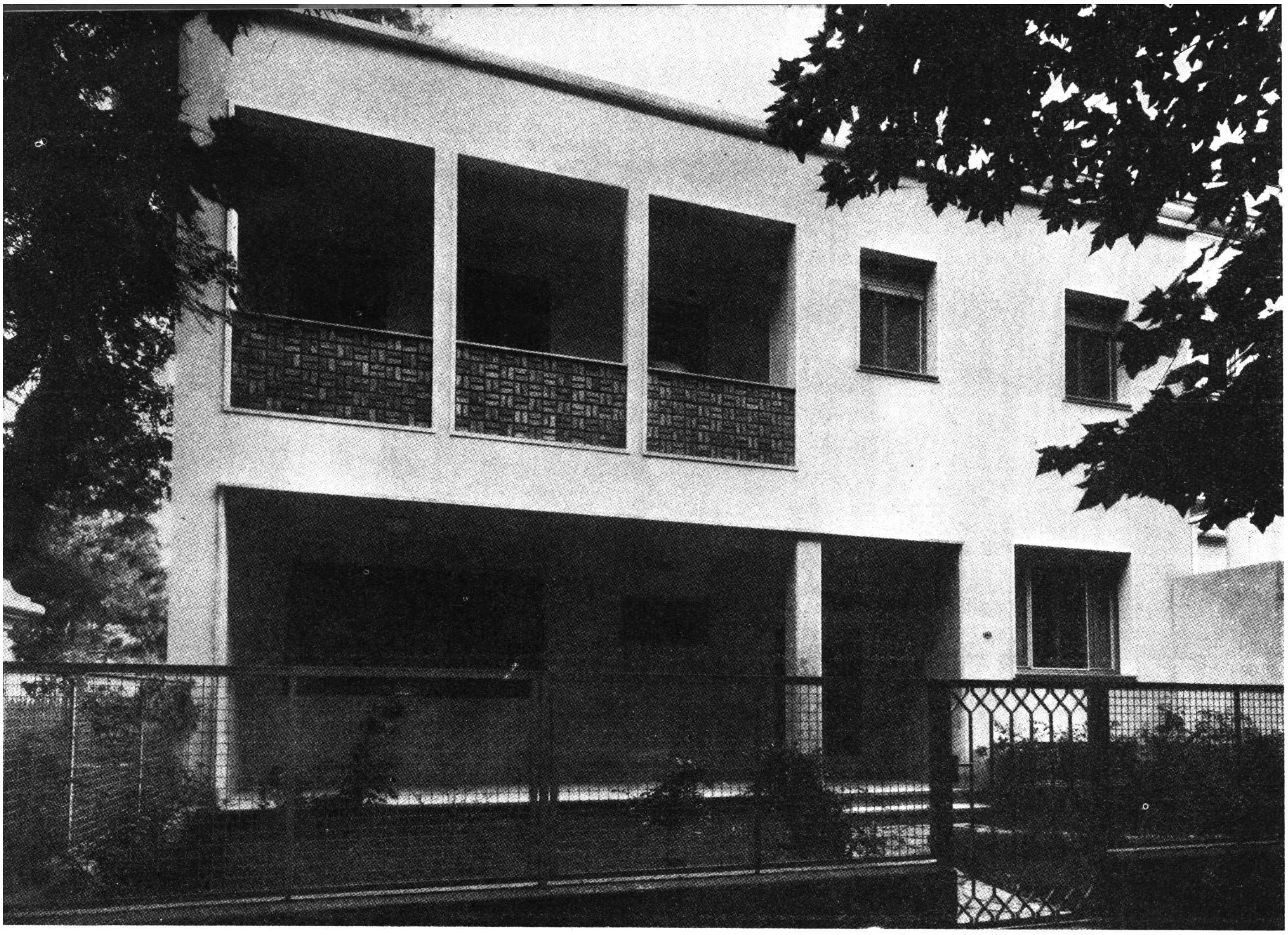
PLANTA TIPO



Vista hacia el comedor del 5º piso.

Abajo: Sala en el 5º piso.



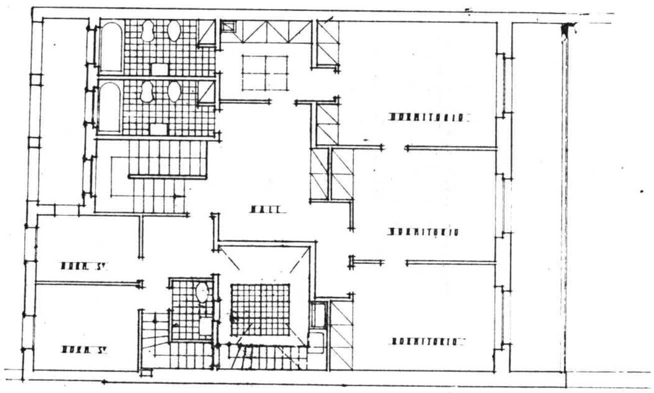


RESIDENCIA URBANA

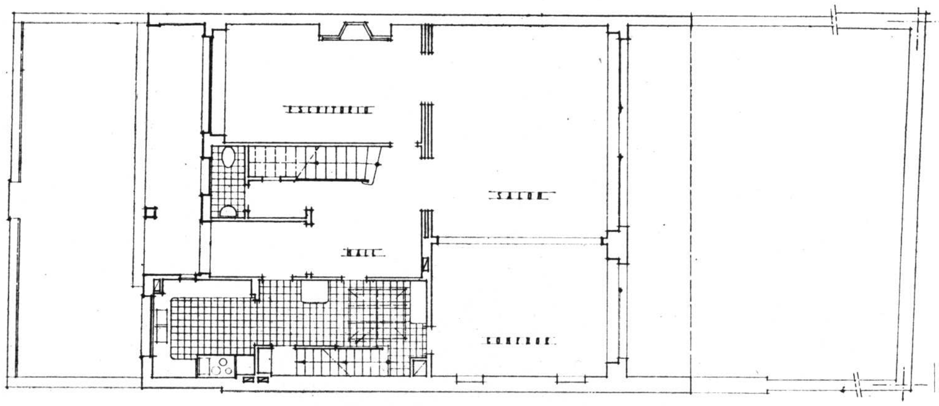
Calle O'Higgins 1431

Arquitectos

Alfredo Joselevich y Alberto Ricur



PISO ALTO



PISO BAJO



Salón con el escritorio en segundo plano.

El salón, vista hacia el comedor.



Mensaje a los Ingenieros Argentinos sobre la Técnica del Planeamiento*

Por el Ingeniero Civil José Bonilla

CAPITULO I

INTRODUCCIÓN

Es evidente que el ambiente donde desarrolla la vida el hombre, y el hombre en sí, ha cambiado desde el siglo pasado hasta nuestros días y una "segunda naturaleza mucho más complicada constituída por el aporte de los emergentes producidos por la ciencia y técnica, sustituye a la primera. Este cambio realizado durante la época que se ha dado en llamar del invento, ha sido producido exclusivamente por el hombre, es decir, que la naturaleza no ha sufrido durante ese período cambio en su organización, pues al no aparecer nuevos emergentes biológicos, ésta ha quedado inmutable; pero no así la que hoy se llama "segunda naturaleza", a raíz de los nuevos emergentes artificiales de la técnica: electricidad, comunicaciones, energía atómica, etc., que producen los mismos efectos que los naturales, es decir, cambian el destino de las especies. Para la asimilación de estos cambios producidos, se requiere un cierto tiempo; pero debido a la rapidez con que suceden los nuevos inventos, resulta que cuando aún no se ha adaptado el hombre a un cambio realizado en la "segunda naturaleza" aparece otro, que vuelve a producir el desequilibrio de la misma.

El hombre contemporáneo, podríamos decir, está ahogado por la acelerada producción de nuevos emergentes de la técnica, de tal modo, que éstos han producido una intoxicación del organismo, que no puede asimilarlos ni equilibrarse ante la aparición de tantos nuevos elementos de la técnica, que si bien debían servir para su bienestar, han servido las más de las veces para su esclavitud o su destrucción, produciendo cataclismos solamente comparables con los que han tenido lugar en la naturaleza en épocas prehistóricas.

El hombre, pues, se encuentra en un mundo transformado por su obra técnica, pero que aún no ha logrado dominar, para que el adelanto de la ciencia se traduzca en beneficio para la humanidad y con el agravante que sigue produciendo nuevos emergentes artificiales, que son como nuevas especies sin domesticar, que aumentan la desorientación ante el peligro que encierran tales *maravillas científicas*, pero sin un sentido social apropiado hasta hoy.

Los filósofos en primer término con su cosmovisión y los sociólogos con sus análisis del hombre contemporáneo, son los que han revelado el problema en toda su crudeza y clarificado sus principales orígenes, tratando de dar por separado o en conjunto un diagnóstico y ensayar un remedio a tales males.

Estemos de acuerdo o no, con sus soluciones, es algo que se puede discutir; pero que se ignore el problema, es ya algo inadmisible.

En este proceso de determinar un nuevo patrón social-económico que permita encontrar una solución para que los pueblos, las familias y los individuos puedan vivir en un equilibrio estable de paz y bienestar, trabajan hombres de ciencia, filósofos, estadistas y técnicos, y la ingeniería no puede, ni quiere, restar su concurso a esta gran tarea.

Buscar el camino para que las intenciones se conviertan en realidades es el problema inmediato que la ingeniería se plantea voluntariamente.

Para encontrar dicho camino entre el caos actual de los problemas técnicos, sociales y económicos en que se debate la humanidad, producido en gran parte por la revolución industrial, y cuyo alivio más frecuente ha sido hasta ahora casi únicamente por medio de conflictos armados, es necesario que se formen equipos de *hombres de buena voluntad* y *buena técnica;* lo primero es necesario, pero no suficiente para estudiar el problema, no desde la casilla del especialista, sino con un enfoque panorámico en que se integre el concepto filosófico-político de determinación de objetivos, con el *técnico-social* de realización, y complementándose puedan, así, dar soluciones concretas y reales a dichos problemas.

Esta técnica integradora se llama modernamente Planeamiento, pues es la que permite formar el plan de trabajo de todos esos técnicos que hasta hoy —salvo honrosas excepciones— permanecen encasillados y aislados entre sí, como piezas de una máquina que desarmada no presta la utilidad, que unida de acuerdo al plan de construcción, podría esperarse y todo eso a pesar de la buena calidad individual de las piezas.

La ingeniería, integrante de este equipo técnico, quiere ubicarse en el lugar que le corresponde;

---

* Aprobado por la Comisión Directiva del C.I.P.B.A. en sesión del 24-III-48 y elevados a la U.A.D.I. para su consideración.

pero sería inútil su intento si el resto de las técnicas sociales, económicas y biológicas, no lo hiciera.

Con tal fin, declara la necesidad de asociar esfuerzos y reclama de aquellos que aún no se han puesto en movimiento para estudiar y resolver los problemas en que se debate el hombre contemporáneo, se decidan y, hombro a hombro, trabajen para encontrar la técnica social y económica que asegure el "bienestar general" que nos brinda nuestro generoso preámbulo.

CAPITULO II

DEFINICIÓN DE OBJETIVOS

Se deduce de lo anterior que la planificación es suma de técnicas, y como toda técnica no tiene en sí un sentido social positivo o negativo. El objetivo que se persigue con su aplicación se lo asigna el hombre que la utiliza. Por eso la ingeniería, que dentro del equipo de técnicos ocupa un puesto de avanzada en el planeamiento urbano y rural y de los recursos del país, señala el objetivo que debe privar para la aplicación de la técnica del planeamiento al mismo, y así diremos: "La aplicación de la técnica del planeamiento en lo que a la ingeniería le concierne para la mejor utilización de los recursos naturales, como así también el mejor desarrollo urbano y rural del país, no constituye una *finalidad* sino un *medio* de disminuir la carga de trabajo, levantar el nivel de vida y asegurar el bienestar de las masas".

En esta definición del objetivo a perseguir, se deduce que el planeaminto es una técnica que permitirá encontrar un camino seguro, dentro de los medios tecnológicos que disponemos, para concretar el propósito enunciado en nuestro preámbulo de asegurar el "bienestar general".

Esta definición del norte a seguir, debe servir de brújula para no equivocar el camino a los ingenieros en la aplicación de la técnica del planeamiento al país, a una región, o a una comunidad, pues debe saberse, que los éxitos técnicos no serán tales si no coinciden con el éxito social de la obra; es decir, que el factor determinante para medir la eficacia de la técnica, debe ser en nuestra época los beneficios que la misma reporte a la comunidad y no solamente la solución correcta del problema técnico en sí.

CAPITULO III

CAMINOS A SEGUIR PARA OBTENER LA APLICACIÓN DE LA TÉCNICA DEL PLANEAMIENTO A NUESTRO PAÍS

Es evidente que la aplicación en la escala nacional para el desarrollo urbano y rural y de sus recursos, implica en sí un esfuerzo de coordinación cuyo desarrollo debe ser meditado concienzudamente para que el éxito corone el fin perseguido. Es evidente que el equipo de técnicos que tiene a su cargo la realización física del planeamiento, debe trabajar sobre un programa de objetivos reales, cuya fijación es privativa del pueblo por medio de sus representantes naturales, es decir los poderes legislativos y ejecutivos. A su vez el poder ejecutivo requiere un organismo especial que sea el vínculo de unión entre los objetivos fijados por el pueblo y su realización. Ese organismo coordinador de los esfuerzos, requiere una jerarquía que debe ser ni más ni menos que la de un ministerio en el orden nacional, para así poder superar las dificultades de la jerarquía en el desarrollo de su labor.

Pero cabe manifestar que aun suponiendo ya constituído dicho organismo, debe superarse una dificultad sino insalvable, existente, que significa una demora en el tiempo del desarrollo de un plan general. Se trata de la falta de especialistas para poder formar los cuadros superiores del citado organismo. Esto es sin duda tarea inherente de las Universidades complementadas o coordinadas con los centros profesionales.

En su aplicación, sobre todo en el planeamiento regional, será necesario para salvar los límites políticos y otras dificultades de realización, que en beneficio del interés público se creen "autoridades regionales" para dar cumplimiento a los objetivos fijados por la voluntad del pueblo.

Estas autoridades regionales deben estar investidas de la autoridad de un poder centralizado y la elasticidad de una empresa privada.

El único camino a seguir dentro de las instituciones que rigen en nuestro país, para la aplicación en escala nacional de la técnica del planeamiento, es la realización de una política de difusión educativa de una intensidad tal, cual si estuviéramos combatiendo una epidemia que por ser endémica la población general está habituada a soportarla. Este símil, no es tal símil, sino la realidad, ya que los males que se pretenden combatir con el planeamiento son en general endémicos.

Dado que los programas de acción a contemplar por su magnitud exigen la continuidad en períodos largos del plan a desarrollar, es necesario que el guardián comprensivo de los mismos sea el pueblo, para lo cual debe ser educado, único modo de obtener la absorción comprensiva de los objetivos fijados.

CAPITULO IV

FORMA DE ENCARAR LA ENSEÑANZA DE LA TÉCNICA DEL PLANEAMIENTO

En el capítulo anterior se puso de manifiesto la falta de profesionales especializados para el desarrollo de un plan en escala nacional para la aplicación de la técnica del planeamiento. No hay duda que la solución integral para la formación de técnicos debe tener su origen en las Universidades. Pero es evidente que durante el período de transición entre la formación de técnicos por la Universidad, que sólo será posible en un plazo largo, y las exigencias de la época actual que no admite pos-

tergaciones en las soluciones sin una agravación de los problemas a resolver, será necesario una acción intensa de los Centros Profesionales entre sus asociados para la formación de cursos especiales de graduados, con el objeto de capacitarlos en esta especialidad; complementados con conferencias y publicaciones para ilustrar al resto de los profesionales que no se dediquen al planeamiento, pero que es necesario que conozcan el a, b, c, de esta técnica para poder ubicar su especialidad dentro del conjunto.

CAPITULO V

POR MEDIO DE QUÉ TIPO DE INSTITUCIÓN PUEDE PRODUCIRSE LA INTEGRACIÓN DE LAS TÉCNICAS CUYA SUMA CONSTITUYE LA TÉCNICA DEL PLANEAMIENTO PARA UNA INTERACCIÓN POSTERIOR

Como el ingeniero reclama del doctor en leyes una estructura jurídica dinámica apropiada para el desarrollo de la tierra que permita sus planes urbanos y rurales en beneficio de la comunidad. Como así también reclama del ingeniero agrónomo, del doctor en economía y del arquitecto una conveniente evolución de estas profesiones para que los técnicos actualmente encasillados se pongan en contacto, para poder construir una estructura social, económica y física más conveniente para el bienestar del pueblo. Todos ellos a su vez reclaman del ingeniero una conveniente evolución para humanizar la técnica de su dominio.

Todos estos planteos teóricos deben plasmarse en un intercambio cultural y mejor conocimiento de las zonas-límites de los núcleos profesionales entre sí. Para que su realización sea posible se requiere una institución que asocie, y combata, por decir así, su actual disociación y permita desarrollar la disciplina de equipo para asegurar soluciones integrales y no parciales, y la mar de las veces encontradas de los especialistas.

Buscando el tipo de institución más conveniente para cobijar este gran equipo de técnicas sociales, físicas y biológicas, resulta evidente la conveniencia de decidirse por una institución privada, cuyas finalidades sería el estudio de los problemas generales del país y de asesoramiento especiales.

Sus socios podrían ser personas jurídicas y personas visibles; entre las primeras podríamos contar con distintos organismos del gobierno, universidades, centros profesionales, y entre los segundos a todos los profesionales de distintas especialidades, con un factor común: el cultivo de la técnica del planeamiento desde sus distintos puntos de vista.

Quizá este tipo de institución asegure una mayor continuidad en el esfuerzo y una selección natural de sus integrantes al no mediar posibilidad de remuneración o jerarquías burocráticas, que conspiran en general contra estos institutos de estudio o investigación.

El éxito del Instituto IRAM es un ejemplo que confirma la presunción establecida en el párrafo anterior.

CAPITULO VI

CONCLUSIONES

1º — Que la técnica del planeamiento no es un *fin*, sino solamente un *medio* para la obtención de un reacondicionamiento, en el tiempo y el espacio, del medio físico, social y económico donde desarrolla la vida el Hombre, con el propósito de asegurar el "bienestar general" que anuncia nuestro generoso preámbulo.

2º — Que el prestigio social de la técnica debe revalorarse para humanizarla y ponerla al servicio del Hombre. Un camino para concretar ese "objetivo" fijado por los filósofos y sociólogos, es el planeamiento; suma de técnicas sociales, económicas, físicas y biológicas.

3º — Que la ingeniería, integrante del *"Gran equipo de técnicas"*, quiere ocupar el puesto de preferencia que le corresponde en el mismo; pero reclama del resto de los integrantes, que aún no han ocupado el suyo, una pronta decisión, para continuar la *"Gran tarea"* iniciada ya en el mundo, por hombres de *buena voluntad y buena técnica*, con el único propósito de hacer auténtico y real, el bienestar general de los pueblos.

4º — Que el camino a seguir dentro de las instituciones que rigen en nuestro país, para la aplicación en escala nacional de la técnica del planeamiento, es la realización de una política de difusión educativa, único medio de obtener la absorción comprensiva de los planes por el pueblo, que se convierten así, en el mejor guardián para el desarrollo de los objetivos fijados.

5º — Que el equipo técnico para la realización del planeamiento físico deberá trabajar sobre un programa de objetivos reales, fijado por el pueblo. El organismo de unión entre los objetivos fijados y su realización deberá ser en el orden nacional un Ministerio para así poder superar las dificultades de jerarquía en el desarrollo de su labor.

6º — Que el desarrollo del planeamiento regional debe estar a cargo de autoridades regionales que superen los límites políticos en beneficio de los intereses generales. Estas autoridades regionales deben tener la elasticidad de la empresa privada y la autoridad de un poder centralizado.

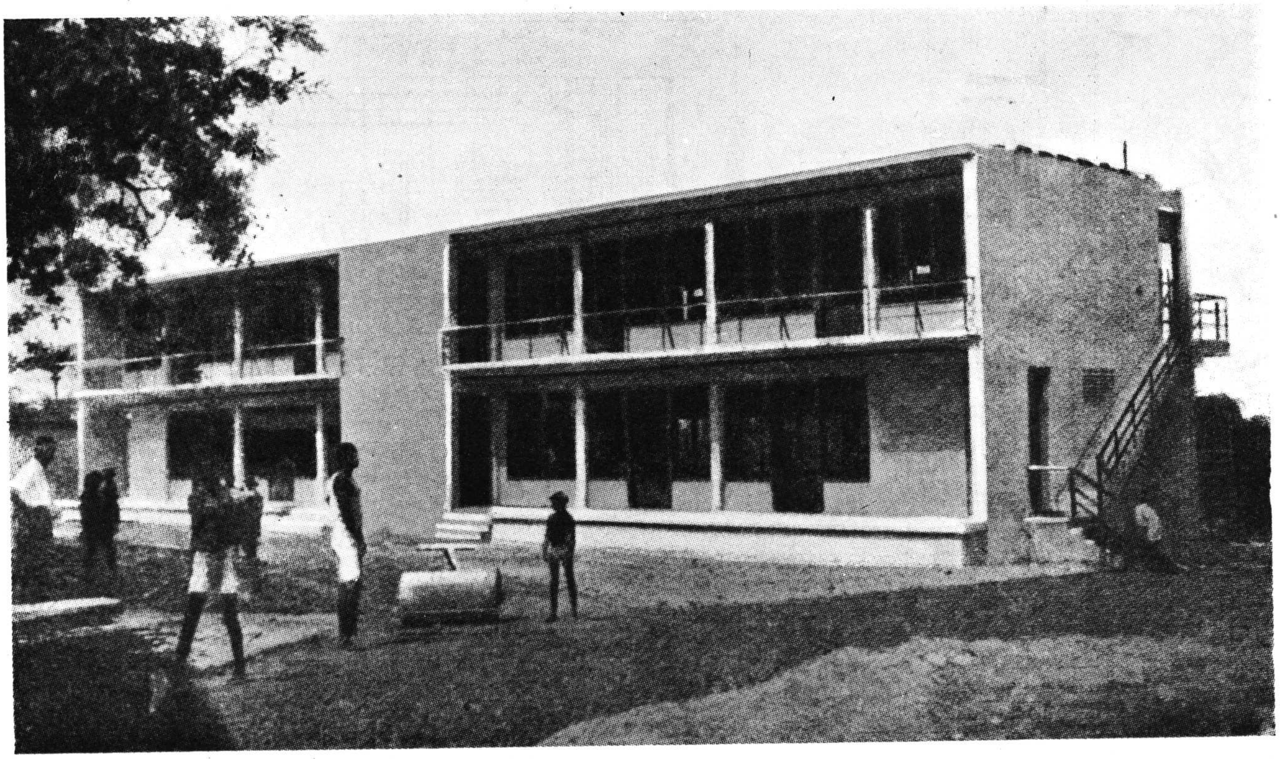
7º — Que las Universidades deberán prestar preferente atención a la creación de cursos complementarios sobre la técnica del planeamiento para alumnos o graduados de las distintas facultades. Deben ubicarse en lugar preferente en los programas, los objetivos sociales a desarrollar.

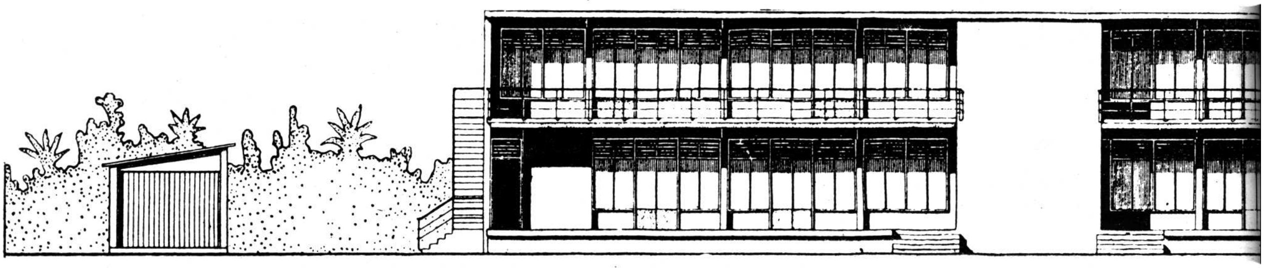
8º — Que la Ingeniería declara la necesidad de crear una institución donde pueda producirse una real integración de las técnicas, cuya suma constituye la técnica del planeamiento, para que por una interacción posterior se estudien los problemas generales del país dentro de una disciplina de equipo que asegure soluciones integrales en beneficio del pueblo.

Viviendas Africanas

Edward D. Mills - Arquitecto

Presentamos dos viviendas construídas en Ikoyi, barrio residencial de Lagos (Nigeria, Africa Occidental), diseñadas en función de los vientos dominantes y del clima que determina las galerías en dos costados y ventilación cruzada al máximo posible: para ello las banderolas de las ventanas tienen persianas regulables (louvres): la construcción tiene estructura y pisos de hormigón armado; techo y paredes son de blocks huecos de 22,5 cm. de espesor revocados interna y exteriormente. Pisos, carpintería de madera, "louvres" y carpintería en general son de madera dura africana: las ventanas son de perfiles de acero y las barandas de galerías de tubos soldados de hierro. El techo es plano con desagües interiores, pues las ordenazas prohiben canaletas y caños a la vista.

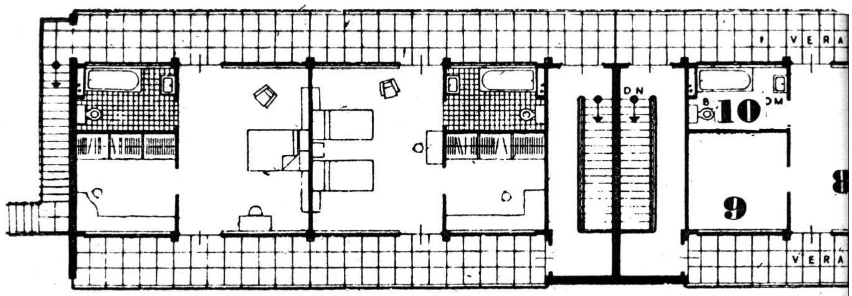




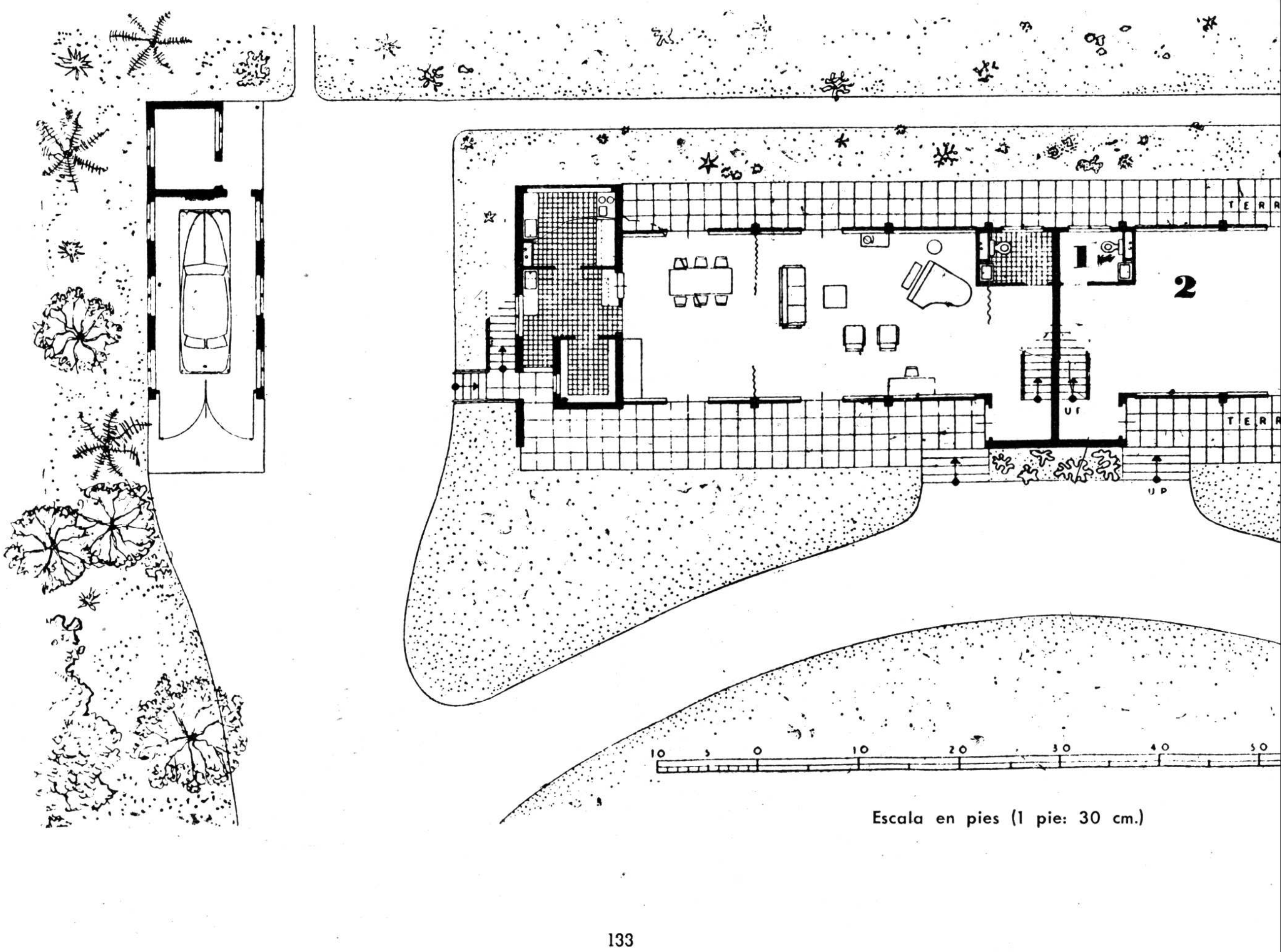
Elevación Sudoeste.

VIVIENDAS AFRICANAS

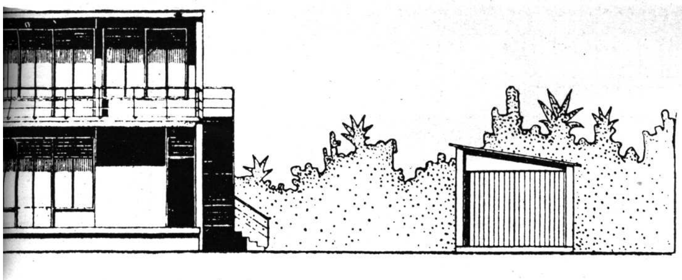
Edward D. Mills
Arquitecto

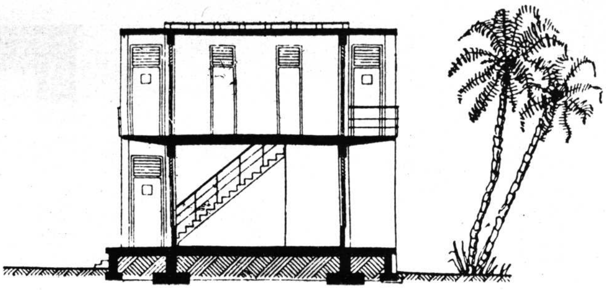


Planta alta.

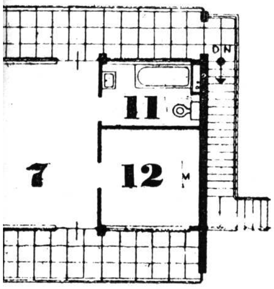


Escala en pies (1 pie: 30 cm.)



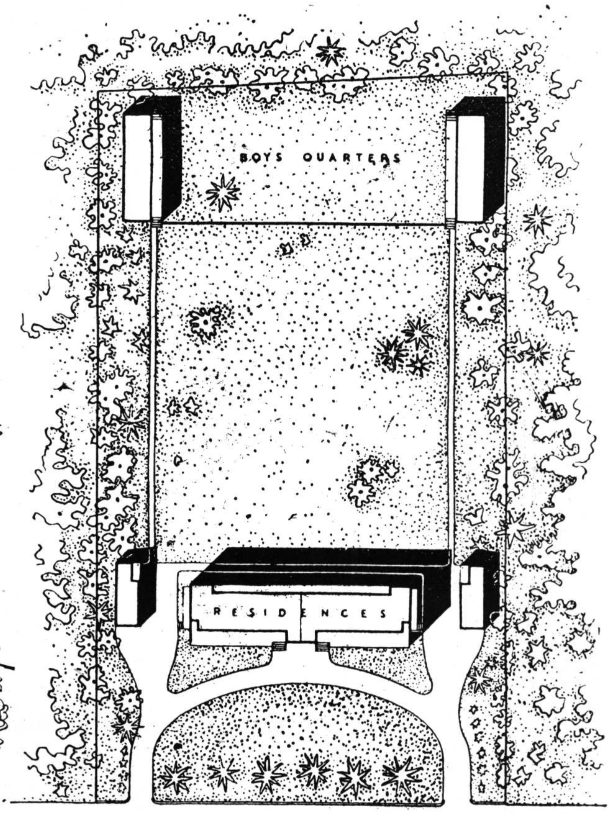


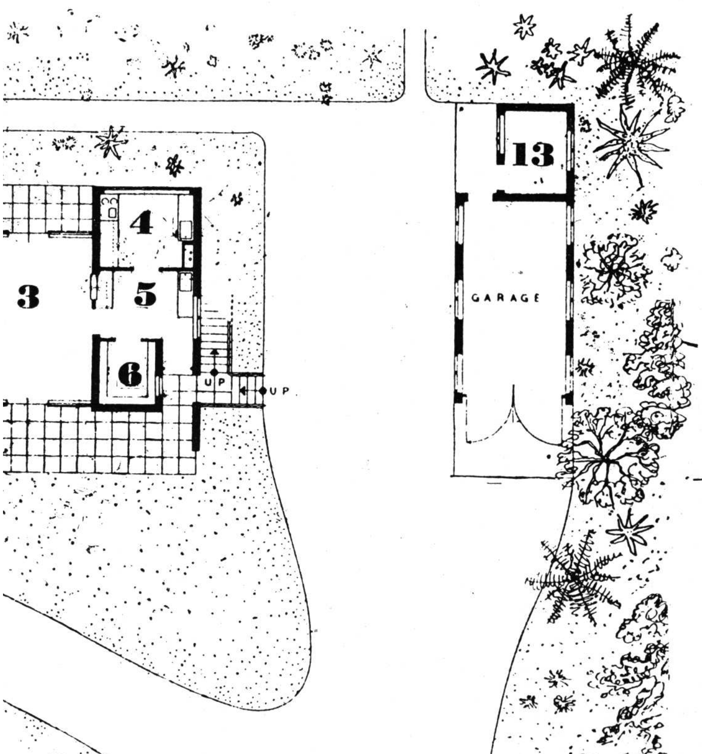
Corte transversal.



REFERENCIAS

1 — *"Toilette"*
2 — *Sala de estar*
3 — *Comedor*
4 — *Cocina*
5 — *Office*
6 — *Despensa*
7 y 8 — *Dormitorios*
9 y 12 — *Cuartos de vestir*
10 y 11 — *Baños*
13 — *Taller*



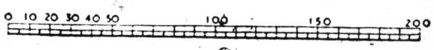




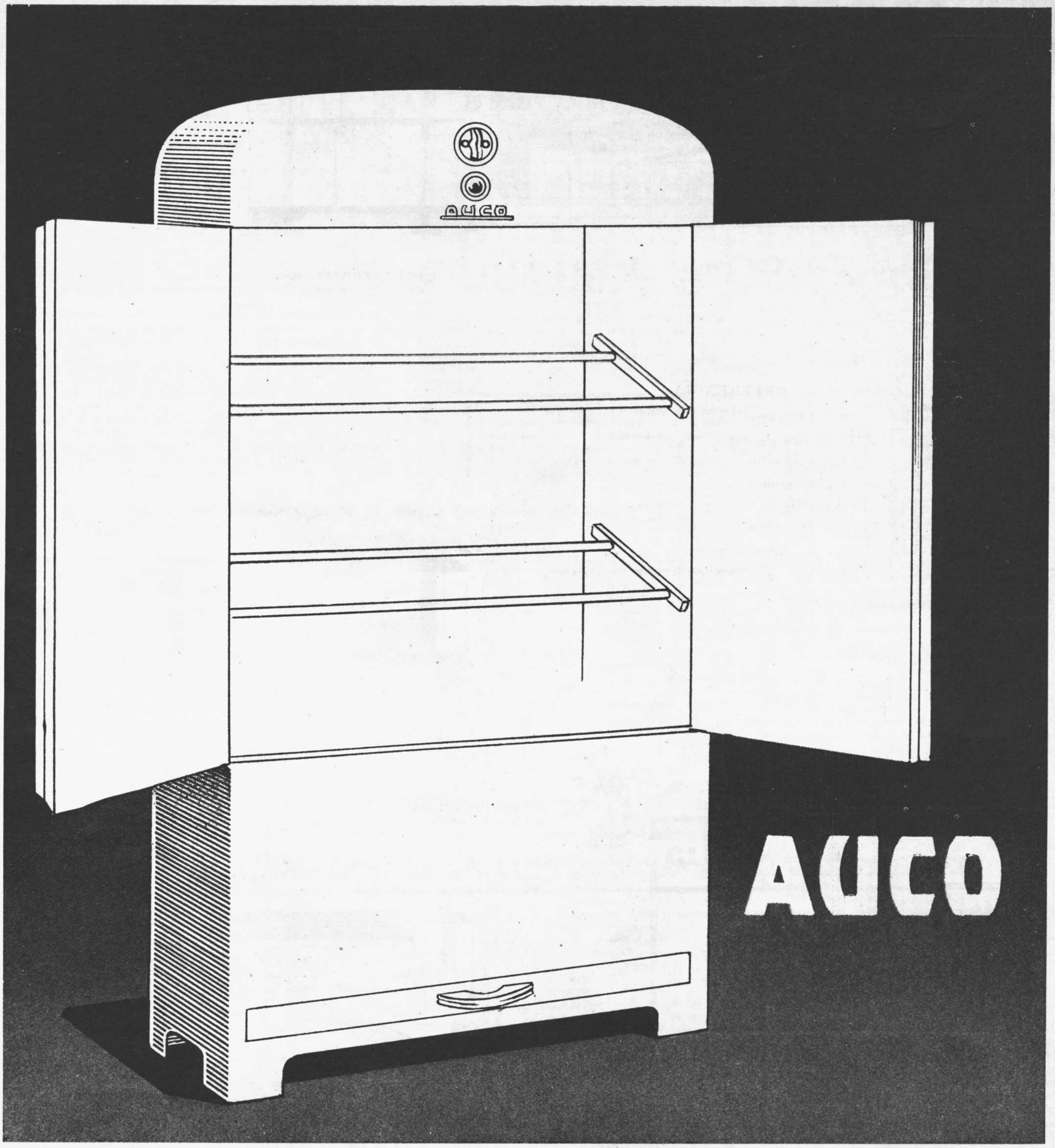
Norte verdadero

Vientos dominantes

Vista hacia la laguna



Escala en pies



SECARROPAS **AUCO**

A BASE DE RAYOS INFRARROJOS Y CON TRIPLE GARANTIA DE EFICIENCIA, DE CONSUMO, DE FUNCIONAMIENTO

Gabinetes en chapa de hierro esmaltada a fuego - Portalámparas y Portabastidores en chapa de hierro - Bastidores en caño - Desconexión automática de corriente - Circuito cerrado de ventilación - Circulación forzada de aire - Llave cuadripolar y Doble Pared.

AUXILIAR CONSTRUCTORA

Exposición y venta: RODRIGUEZ PEÑA 1037 **T. A. 42 - Callao 5952 y 42 - Callao 8836 - Buenos Aires**

BOLETIN
de la Sociedad Central de Arquitectos

ORGANISMO CENTRAL

MEMORIA DE LA PRESIDENCIA

Ejercicio 1947-1948

Señores consocios:

La Comisión Directiva Central, desde que se hizo cargo de sus funciones hasta el día 2 de diciembre, en que se realizó la Asamblea Extraordinaria General, convocada para considerar la expulsión de uno de los miembros de la Institución por falta de ética, encaminó su actividad, además de atender los asuntos de trámite, al estudio de los problemas profesionales más destacados y a dotar a la Sociedad de una organización interna adecuada a las necesidades profesionales, cuanto al prestigio y gravitación de la Sociedad Central de Arquitectos.

La Comisión Directiva Central en reuniones públicas, trató con la asistencia y asesoramiento de destacados señores asociados, las más urgentes e importantes cuestiones en que debe hacer conocer su opinión, ya sea en vía de asesoramiento como para abrir nuevos rumbos en materia edilicia y de planeamiento.

Cabe, así, destacar en primer término la aceptación por parte de las autoridades nacionales y de la Provincia de Buenos Aires, del criterio sustentado por la Institución de considerar a la Ciudad de Buenos Aires en unidad con los partidos limítrofes. El Gran Buenos Aires, es hoy una realidad establecida y reconocida legalmente; esta disposición gubernamental descubre promisorias perspectivas al progreso del principal núcleo social de la Nación.

La Comisión Directiva Central en su sesión del 28 de agosto de 1947, al considerar los resultados de tres años de aplicación del Código de la Edificación de la Ciudad de Buenos Aires formuló una serie de "recomendaciones" en las que se fijaba la necesidad **"de estudiar el plan regulador no sólo de la Capital Federal, sino de todo el conglomerado urbano que se llama el Gran Buenos Aires.**

También se estableció en las mismas, el punto de vista de la Institución sobre el carácter de "permisivo" y no "restrictivo" que debe primar en la redacción y aplicación de todo Código de Edificación.

Por otra parte, atentas las autoridades de la Sociedad Central de Arquitectos a la deplorable y grave escasez de viviendas se hizo llegar a las autoridades su opinión sobre las medidas tendientes a conjurar la crisis de habitación que sufre el país. Un extenso y fundado memorial así como sugestiones hechas a los legisladores directamente participantes en la redacción de las leyes de emergencia votadas por el H. Congreso de la Nación en el período pasado, resumen la labor de la Comisión Directiva Central en esta materia. Si bien los resultados no han sido satisfactorios creemos haber contribuído en la medida de lo posible a destacar los altos y desinteresados propósitos que anima a la Institución en el servicio del país y de sus habitantes.

Ha tocado a la actual C. D. C., presidir la Institución en el momento en que una vieja aspiración de los arquitectos argentinos se ve convertida en espléndida realidad, y asociarse al júbilo y al trabajo provocado con la creación de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

Felizmente las autoridades encargadas de su organización, haciéndose eco de la preocupación que la Sociedad Central de Arquitectos siempre ha sentido por todo lo que concierne a la formación de los arquitectos nos llamaron a colaborar, designando por nuestra parte representantes en la Comisión que tuvo a su cargo la redacción del plan de estudios del nuevo Instituto, así como también en el Consejo Consultivo del mismo. Me es grato, en esta circunstancia, dejar constancia de la consideración que las autoridades de la Facultad de Arquitectura han tenido para con nuestra Sociedad.

En el transcurso del ejercicio nos propusimos que la Sociedad Central de Arquitectos fuese un centro de trabajo intelectual organizando reuniones a las que llamamos "Rueda de Amigos" donde se desarrollasen y discutiesen temas concretos, con un relator previamente designado, para luego, abrir un debate sobre el mismo, iniciativa que conceptuamos debe mantenerse dado el éxito obtenido y que contribuye, aparte de suscitar un nuevo interés e información entre los concurrentes, a formar un clima de amistad y comprensión entre los señores asociados.

En algunas de estas reuniones se incorporaron y participaron entusiastamente en la exposición y discusión subsiguiente, distinguidos colegas extranjeros, de paso por Buenos Aires.

Fué motivo de interés particular para la actual Comisión Directiva Central la Organización de actividades internas hoy impostergables. Me refiero primeramente a la Oficina de Asistencia Jurídica, creando el fichero de jurisprudencia de temas relacionados con la actividad del Arquitecto, bajo la dirección del Doctor Don Avelino Quirno Lavalle y asistido por el Doctor Don Luis E. Courtaux. También se encuentra en formación la Oficina de Investigaciones Económicas y Estadística llamada a orientar y guiar a la Institución y a los asociados sobre la evolución de los valores de la propiedad, volúmenes de las edificaciones, distribución y clasificación de las construcciones, como también necesidades y demanda provocada por el desarrollo de la población y las ciudades. Una vez puesta en acción la organización planeada, la Sociedad Central de Arquitectos estará en condiciones de contribuir eficazmente al esclarecimiento de los problemas de la vivienda, del costo de la construcción, practicabilidad de llevar a cabo los planes de obras públicas sin detrimento de la actividad privada y de asesorar a los profesionales y particulares sobre todo aquello que tenga atinencia con la actividad de Arquitecto en su más vasto alcance.

Tuve además oportunidad de representar a la Institución en el VI Congreso Panamericano de Arquitectos celebrado en la ciudad de Lima, integrando la Delegación Argentina en compañía de destacados miembros de la Institución.

La Delegación de la Sociedad pudo constatar en el transcurso de la Asamblea el prestigio y afecto que en América se le reconoce y profesa.

Una vez realizada la Asamblea Extraordinaria del 2 de diciembre último, por discrepar con la mayoría de los asistentes presenté la renuncia de mi cargo al Señor Vicepresidente 1º. Los miembros de Comisión Directiva que por su parte habían analizado la situación y tenido la misma sensación del subscripto presentaron también sus respectivas renuncias. Ante esta circunstancia e invitado el Señor

BALANCE DE SUMAS Y SALDOS AL 30 DE ABRIL DE 1948

(Anterior a los asientos de cierre)

CUENTAS	SUMAS $ Debe	SUMAS $ Haber	SALDOS $ Debe	SALDOS $ Haber
Acciones y Títulos	2.100,00		2.100,00	
Adhesión Biblioteca		900,00		900,00
Adhesiones	150,00		150,00	
Aguinaldo Empleados	2.300,07		2.300,07	
Alquileres		17.100,00		17.100,00
Aportes D. Nº 39.737/47	64,20	64,20		
Arreglo Propiedad	8.407,24		8.407,24	
Art. 7º Estat. (Soc. Vit.)		100,00		100,00
Art. 20º Reglamento I	500,00		500,00	
Asignaciones	300,00		300,00	
Bco. Nac. Arg. Caja de A.	78,06		78,06	
Bco. Nac. Arg. Cta. Cte.	7.535,38	6.107,24	1.428,14	
Bco. Pop. Arg. Cta. Cte.	58.849,87	55.949,42	2.900,45	
Biblioteca	65.381,20		65.381,20	
Caja	138.229,84	137.997,73	232,11	
Capital Social		355.083,82		355.083,82
Cobr. Cuenta Sec. Tucumán	390,33	390,33		
Com. y Viat. Cobrador	3.590,53		3.590,53	
Com. Arg. VI Cong. P. A.	500,00	500,00		
Conc. P. Leg. Catamarca		400,02		400,02
Conservación Propiedad	672,25		672,25	
Cont. Acción Cultural		200,00		200,00
Cuentas a Cobrar	1.385,50	100,00	1.285,50	
Cuentas a Pagar	1.894,78	10.463,63		8.568,85
Cuentas Transitorias	1.556,39	2.136,27		579,88
Cuotas Casa Propia		84,00		84,00
Cuotas Socios Activos		31.508,00		31.508,00
Cuotas Socios Aspirantes		1.132,00		1.132,00
Cuotas Socios No Residentes		871,48		871,48
Cuotas Suplementarias		14.432,00		14.432,00
Cuotas V. S. y A. con la S.		1.692,00		1.692,00
Dep. Garant. Alquileres		2.100,00		2.100,00
Dif. por Aguinaldo y Sueldos	1.322,53		1.322,53	
Donaciones		500,00		500,00
Emblema de la Sociedad		350,00		350,00
Entr. Prov. de Cobranzas	42.007,90	42.007,90		
Fichero de Materiales	514,63	1.215,00		700,37
Fondo de Reserva		90,00		90,00
Franquicia de Correspondencia	1.613,05		1.613,05	
Ganancias y Pérdidas		35.930,89		35.930,89
Gastos de Biblioteca	1.674,32		1.674,32	
Gastos Generales	4.151,80	105,23	4.046,57	
Homenajes y Recepciones	2.782,50	75,60	2.706,90	
Impuestos	4.647,02		4.647,02	
Instalación Biblioteca	13.030,06		13.030,06	
I. N. de las Remuneraciones	115,00	46,00	69,00	
Intereses	1.503,75		1.503,75	
Jubilaciones	6.607,79	2.676,78	3.931,01	
Muebles y Utiles	11.437,11		11.437,11	
Obligaciones a Pagar	16.800,00	36.000,00		19.200,00
Obras de Arte	5.675,00		5.675,00	
Papeles Imprenta y Utiles de Escritorio	2.090,49		2.090,49	
Propiedad Paraguay 1535	324.000,00		324.000,00	
Seguros	680,95		680,95	
Sueldos	23.770,00		23.770,00	
	758.309,54	758.309,54	491.523,31	491.523,31

Arq. Enrique García Miramón
Tesorero

Vº Bº
Arq. Oscar González
Revisor de Cuentas

Arq. Federico de Achával
Presidente

Vº Bº
Arq. Héctor M. Roggio
Revisor de Cuentas

Asesor Letrado Doctor Don Avelino Quirno Lavalle a emitir su opinión y consejo sobre la situación planteada, expresó que la total renuncia de la Comisión Directiva hacía imposible su aceptación por ningún Organo que no fuese la Asamblea, y por lo tanto no podía hacerse efectivo el desistimiento de ningún cargo, lo cual por otra parte estaba determinado por el Código Civil. Por tanto aconsejaba que la Comisión Directiva Central siguiese en su función hasta tanto una Asamblea resolviera sobre el particular, y que cumplimentara de inmediato lo dispuesto por la Asamblea Extraordinaria del día anterior.

Respetando la opinión del Señor Asesor Letrado y con el mejor ánimo por no crear ningún inconveniente a la Institución, esta presidencia y la Comisión Directiva en pleno, resolvió proseguir en su tarea. Debo aclarar que desde dicha fecha hasta ahora la función desarrollada ha sido más administrativa que de iniciativas, excepto muy especiales, importantes e impostergables asuntos como lo ha sido el convenio celebrado con el Consejo de Reconstrucción de San Juan para auspiciar los concursos de anteproyectos para la construcción de edificios públicos en aquella ciudad.

Con esta reseña deseo expresar a los señores asociados lo realizado en muy corto tiempo de actividad en cuanto a iniciativas, y si bien las circunstancias no han deparado mayor volumen de actuaciones, como eran mis deseos, me cabe el placer de haber tratado de hacer algo más por nuestra Sociedad y haber contado para ello con el concurso inteligente y cordial de todos y cada uno de los integrantes de la Comisión Directiva Central; de la Subcomisión de Arbitraje e Interpretación; de la Subcomisión de Concursos y Premios; de la Subcomisión de Revista de Arquitectura; de la Subcomisión de Biblioteca; de la Subcomisión de Leyes, Ordenanzas y Reglamentos; de la Subcomisión de Interior y Difusión, etc., a los cuales hago llegar mi especial reconocimiento.

Dejo a vuestra consideración y amable deferencia el juzgar sobre lo realizado en uso de la confianza que me brindasteis al elegirme Presidente de esta prestigiosa y querida Sociedad de los arquitectos argentinos.

Arq. Federico de Achával
Presidente
S. C. de A.

BALANCE GENERAL AL 30 DE ABRIL DE 1948
(1º de Mayo 1947 - 30 de Abril 1948)

ACTIVO

Activo Fijo			
Propiedad Paraguay Nº 1535 .		324.000,00	
Arreglos Propiedad	8.407,24		
Menos 10% de Amortización	840,72	7.566,52	
Biblioteca	65.381,20		
Menos 5% de Amortización	3.269,06	62.112,14	
Instalación Biblioteca	13.030,06		
Menos 10% de Amortización	1.303,00	11.727,06	
Muebles y Utiles	11.437,11		
Menos 10% de Amortización	1.143,71	10.293,40	
Obras de Arte		5.675,00	421.374,12
Activo Circulante			
Acciones y Títulos			2.100,00
Activo Disponible			
Caja		232,11	
Bco. Nac. Arg. Cta. Cte. ...		1.428,14	
Bco. Pop. Arg. Cta. Cte. ...		2.900,45	
Bco. Nac. Arg. Caja de Ahorro		78,06	4.638,76
Activo Exigible			
Cuentas a Cobrar			1.285,50
			429.398,38

PASIVO

Pasivo No Exigible		
Capital Social	355.083,82	
Fondo de Reserva	90,00	
Emblema de la Sociedad	350,00	
Adhesión Biblioteca	900,00	356.423,82
Pasivo Exigible		
Conc. P. L. Catamarca	400,02	
Obligaciones a Pagar	19.200,00	
Depósito Garant. Alquileres	2.100,00	21.700,02
Pasivo Transitorio		
Cuentas a Pagar	8.568,85	
Cuentas Transitorias	579,88	
Contrib. Acción Cultural	200,00	9.348,73
Ganancias y Pérdidas		
Saldo del Ejercicio Anterior	35.930,89	
Más Superávit del Ejercicio	5.994,92	41.925,81
		429.398,38

	Vº Bº	Vº Bº	
Arq. Enrique García Miramón Tesorero	**Arq. Oscar González** Revisor de Cuentas	**Arq. Héctor M. Roggio** Revisor de Cuentas	**Arq. Federico de Achával** Presidente

DEMOSTRACION DE LA CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

PERDIDAS

Amortizaciones		
Arreglos Propiedad (10% s/$ 8.407,24)	840,72	
Biblioteca (5% s/$ 65.381,20)	3.269,06	
Instalaciones Biblioteca (10% s/$ 13.030,06	1.303,00	
Muebles y Utiles (10% s/$ 11.437,11)	1.143,71	6.556,49
Gastos		
Adhesiones	150,00	
Aguinaldo Empleados	2.300,07	
Art. 20º del Reglamento Interno	500,00	
Asignaciones	300,00	
Comisión y Viático al Cobrador	3.590,53	
Conservación Propiedad	672,25	
Diferencias por Aguinaldos y Sueldos .	1.322,53	
Franqueo de Correspondencia	1.613,05	
Gastos de Biblioteca	1.674,32	
Gastos Generales	4.046,57	
Homenajes y Recepciones	2.706,90	
Impuestos	4.647,02	
Instituto Nacional de las Remuneraciones	69,00	
Intereses	1.503,75	
Jubilaciones	3.931,01	
Papelería, Impresiones y Utiles de Escritorio	2.090,49	
Seguros	680,95	
Sueldos	23.770,00	55.568,44
		62.124,93
Ganancias y Pérdidas		
Saldo del Ejercicio anterior	35.930,89	
Más Superávit del Ejercicio	5.994,92	41.925,81
		104.050,74

GANANCIAS

Saldo anterior		35.930,89
Recursos		
Cuotas Socios Activos	31.508,00	
Cuotas Socios no Residentes	871,48	
Cuotas Socios Aspirantes	1.132,00	
Cuotas Casa Propia	84,00	
Cuota Suplementaria	14.432,00	
Cuota Vol. Solid. y Adhe. con la S. C. de Arquitectos	1.692,00	
Alquileres	17.100,00	
Fichero de Materiales	700,37	67.519,85
Otras Cuentas		
Art. 7º del Estatuto (Socios Vitalicios)	100,00	
Donaciones	500,00	600,00
		104.050,74

	Vº Bº	Vº Bº	
Arq. Enrique García Miramón Tesorero	**Arq. Oscar González** Revisor de Cuentas	**Arq. Héctor M. Roggio** Revisor de Cuentas	**Arq. Federico de Achával** Presidente

CONSTRUCCIONES de HORMIGON ARMADO

INGENIEROS, ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES...

ELIMINEN PROBLEMAS...
SUPRIMIENDO el DOBLADO de HIERRO en OBRA

★ ★ ★

En nuestro carácter de fabricantes de hierro redondo para hormigón armado, sentimos una verdadera satisfacción en ofrecer a nuestros estimados clientes la solución de un problema:

La preparación de las armaduras metálicas para el hormigón armado

Con la colaboración de personal técnico, eficiente y especializado, hemos instalado una nueva sección dotada de las más modernas maquinarias para la fabricación de armaduras preparadas en base a los planos que nos suministren nuestros clientes.

En esta forma EVITARAN:

★ La formación del stock de hierro en las obras o almacenes.
★ Los desperdicios provenientes del cortado de las barras.
★ La adquisición y mantenimiento de planteles.
★ Los inconvenientes derivados de la falta de espacio para el doblado en la obra.
★ El tiempo perdido en los diversos movimientos del hierro.
★ La utilización del personal imprescindible para el doblado, cuya escasez y complejidad constituyen una de las mayores dificultades actuales de la construcción.

El constructor no tendrá más tarea que facilitar las planillas de armaduras. Nosotros le entregaremos en la obra los hierros doblados, debidamente clasificados y empaquetados, a medida de las necesidades de la obra y en condiciones de colocarlos inmediatamente en la misma.

La seriedad de nuestra organización y las ventajas de la centralización del trabajo, aseguran el buen resultado del mismo.

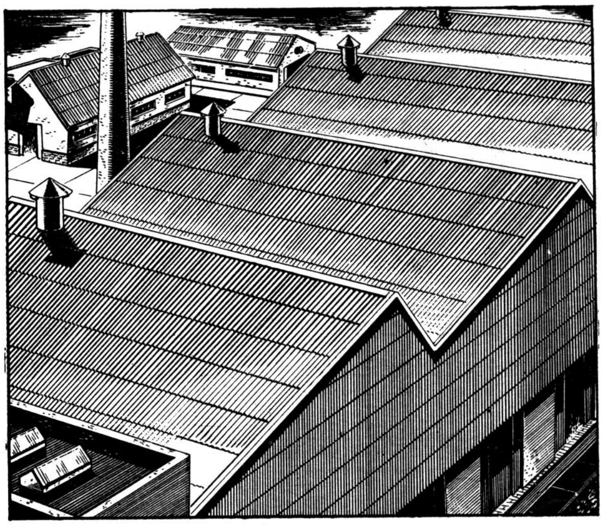
Consúltenos en la seguridad de obtener economía y eficiencia en nuestros trabajos.

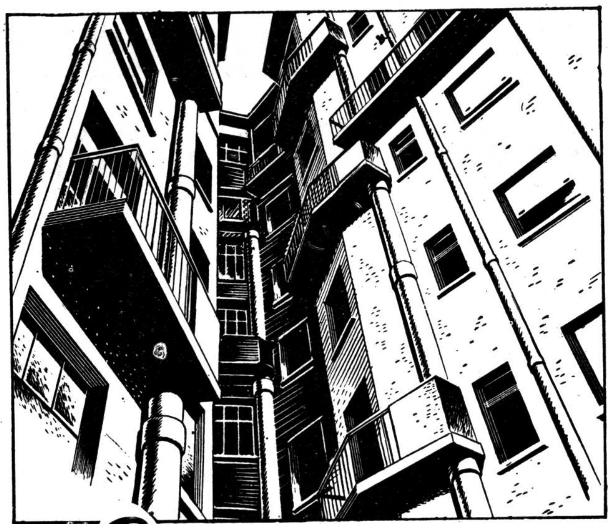
★ ★

SANCHEZ & GURMENDI

VENEZUELA 731 — T. A. 33 - 6260 y 9161

FAMOSOS en todo el mundo!





TECHOS Y CAÑOS Eternit

Los techos y caños ETERNIT han dado pruebas triunfales de sus excepcionales ventajas bajo todos los climas del mundo. Colóquelos... y olvídese! Se cuidan solos. Y duran años y años.

LOS TECHOS ETERNIT tienen, entre otras muchas más, estas virtudes inigualables:

Son incombustibles
Inalterables a la acción del clima.
Aislantes del calor y del frío. No sudan.
Se colocan SIN CLAVOS (No hay goteras posibles)
Inoxidables, imputrescibles.
Inatacables por agentes químicos.
Inatacables por ratas e insectos.
No requieren gastos de conservación. Mantienen siempre 100 % de su valor.

LOS CAÑOS ETERNIT con enchufe Semi-Simplex, **aprobados por A.N.D.A. sin limitación de la cantidad de pisos,** han sido consagrados en la CIUDAD, en desagües pluviales, desagües cloacales, horizontales y verticales, bajadas de basuras, ventilación, etc., y en el CAMPO, en aguadas, riego, distribución de agua, etc. Además, existen tipos de CAÑOS ETERNIT para provisión de agua hasta 15 atmósferas de trabajo.

Eternit

CIA. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

ETERNIT ARGENTINA S. A.

Sírvanse enviarme gratis el catálogo Nº 16

NOMBRE...

DIRECCION...

Solicite a los distribuidores el Catálogo Nº 16.

KREGLINGER LTDA.
CIA. SUD AMERICANA S. A.
Chacabuco 151
Buenos Aires

AGAR CROSS & Co. Ltd.
Buenos Aires - Rosario
Bahía Blanca - Tucumán
Mendoza

(Continuación de la pág. CXXII)

Este asunto ha motivado un decreto, originado en la Secretaría de Hacienda y Administración, cuya parte dispositiva establece:

"La Dirección de Asuntos Legales iniciará inmediatamente los juicios de expropiación de los inmuebles siguientes: Tucumán 1023|25 y 1081|89; Cerrito 623|35, 639|41, 643|45, 649|59, 675, 689|95 y esquina Viamonte 1084|1100; Viamonte 1076|78, 1002|16 y esquina Carlos Pellegrini 686; Carlos Pellegrini 670|72 y 656|68; Viamonte 1001|19 esquina Carlos Pellegrini 702|06; Viamonte 1023|29, 1035, 1069|73, 1077, 1083|87, 1089|99 y esquina Cerrito 709|11; Cerrito 713|21, 741|49, 796|73 y 787|91; Córdoba 1036 esquina Avda. Nueve de Julio 851|89; Córdoba 1026|30 y 1018|20 y Carlos Pellegrini 770|78 762|64, 756|60, 748|52, 732|38, 726|30, 720|24 y 708|14, señalados en las planillas agregadas que forman parte del presente decreto. La repartición citada deberá activar los juicios correspondientes a los inmuebles ubicados en Carlos Pellegrini 616|20 y 740|44 y Cerrito 757|61, a fin de obtener su posesión inmediata.

"La Contaduría General liquidará la suma de $ 5.340.000 m/n., importe de la valuación asignada por Contribución Territorial, más un 20 por ciento, que la Tesorería depositará a la orden del juzgado y secretaría que le indicará la Dirección de Asuntos Legales y como perteneciente a los juicios de expropiación que se inicien contra quien resulte propietario de los inmuebles mencionados precedentemente.

"Los gastos que demande el cumplimiento del presente decreto se imputarán a la partida 6, "adquisiciones, expropiaciones y obras para la continuación de la Avda. Nueve de Julio", del empréstito de 400 millones de pesos aprobado por decreto Nº 6089 del Poder Ejecutivo de la Nación, de fecha 10 de marzo último.

"La Dirección de Bienes Raíces confeccionará, con toda urgencia, un plano triplicado de cada propiedad, con indicación de las medidas, que remitirá a la Dirección de Asuntos Legales".

Puertas según el Código

La Municipalidad, considerando:

"Que las maderas duras que se utilizan para la fabricación de puertas, tales como la del incienso, lapacho, ibirapitá y otras, son de alto costo y de escasa existencia;

Que esta circunstancia hace necesario estudiar la posibilidad de aceptar otras, que como la del cedro es fácil de secar, de pasta noble y es especialmente indicada para la fabricación de carpintería de obra si se combina con madera dura;

Que de acuerdo con las conclusiones a que arriba la Dirección de Obras Públicas, sólo una de las cuatro puertas aceptadas por decreto 469/1947, a la Sociedad Central de Arquitectos, reunió condiciones eficientes de resistencia al fuego, ha producido el siguiente decreto:

Artículo 1º — Acéptanse a los fines del cumplimiento de la citada condición C. 4 del Art. 4.12.2.2, del Código de la Edificación, las puertas de madera de cedro u otras especies más duras, siempre que estén dotadas de un espesor mínimo de 35 milímetros.

Art. 2º — Tome conocimiento la Dirección de Obras Particulares y pase a la de Obras Públicas, la que notificará a la referida Sociedad Central de Arquitectos de lo expuesto en el último párrafo del informe que antecede y proseguirá los ensayos comenzados con el objeto de fijar las modificaciones que se estimen convenientes al mencionado artículo.

Construcciones Hospitalarias

Buenos Aires, 5 de noviembre de 1947.

Decreto Nº 34.496/47

Visto que por Decreto Nº 19.546 del 26 de noviembre de 1946, dictado en Acuerdo de Ministros e insistido por Decreto Nº 12.255 del 6 de mayo de 1947, se dispuso la unificación de los créditos que en el texto ordenado de la Ley Nº 12.815 se asignaba para construcciones y habilitación de Hospitales de Alienados y se facultaba al Ministerio

(Continúa en la pág. CXXXV)

Industria Grande — CEMENTO PORTLAND LOMA NEGRA INDUSTRIA ARGENTINA — Nación Próspera

• Cemento Portland "LOMA NEGRA"
• Cal Hidratada Molida "CACIQUE"
• Agregados Graníticos

LOMA NEGRA S. A.

Av. Pte. R. Sáenz Peña 636 T. A. 33-1533 BUENOS AIRES



ARTEFACTOS Y MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS DE HIERRO FORJADO

JOSÉ THENÉE

BELGRANO 774

17 GRANDES PREMIOS.

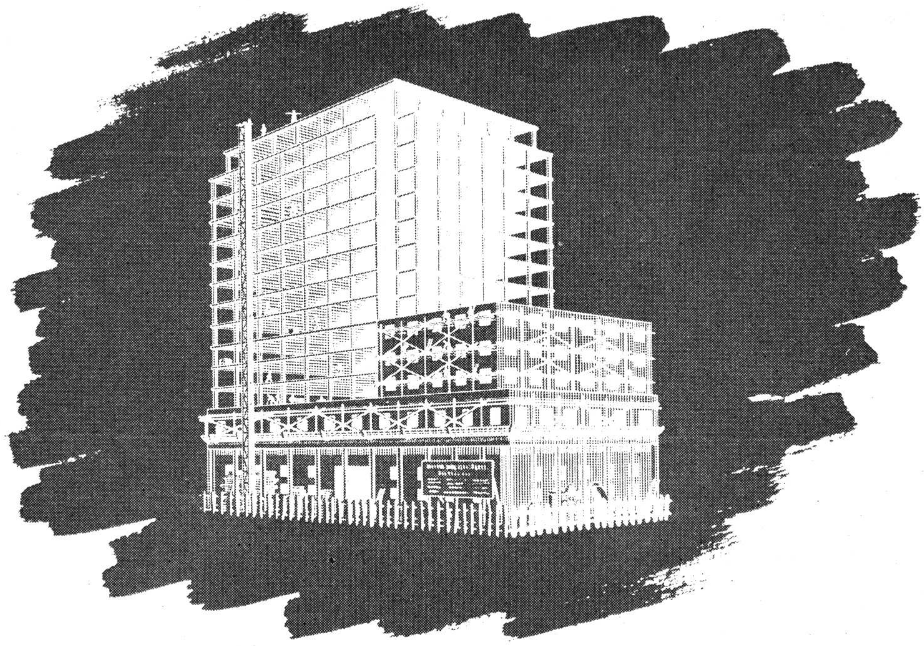
PIZARRAS NATURALES para TECHOS

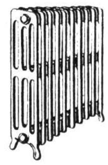
PROCEDENCIA PORTUGUESA

Medidas: 0.225 x 0.35 m. - 0.25 x 0.50 m.

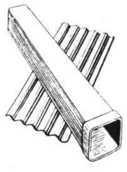
ANGEL E. ANGELI • 118 - BRASIL - 118
Telef. Arg. 26, Garay 4430
BUENOS AIRES

PARA PROYECTOS DE CALIDAD

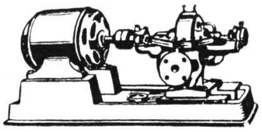




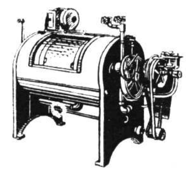
Calderas y Radiadores "IDEAL"



Material de Asbesto Cemento "ETERNIT"



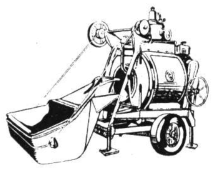
Bombas Centrífugas "WORTHINGTON"



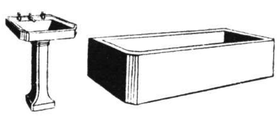
Máquinas para Lavaderos y Cocinas "EMPIRE"

UN SELECTO SURTIDO DE MATERIALES E INSTALACIONES

Artefactos sanitarios - Mosaicos - Revestimientos graníticos y revestimientos de escaleras "Tudor" - Azulejos y mayólicas ingleses - Materiales "Eternit" de asbesto cemento - Techado asfáltico frío "Agartech" - Tablas aislantes "Treetex" - Chapas de fibra de madera satinada (Hardboard) "Tablotex" - Pinturería - Refrigeración centralizada "Agar" para edificios residenciales e instalaciones afines con equipos eléctricos automáticos "York" a freón - Aire acondicionado e instalaciones frigoríficas "York" - Pistas de patinaje sobre hielo - Bombas centrífugas "Worthington" - Hormigoneras - Radiadores y calderas "Ideal" - Instalaciones completas "Empire" para lavaderos de ropa y cocinas - Ascensores eléctricos - Instalaciones de alarma automática contra incendio sistema "Vigilarm" - Etc.



Hormigoneras "C M C"



Artefactos Sanitarios

TRADICIÓN AGAR CROSS DE CALIDAD

Solicite detalles y precios:

AGAR, CROSS & Co. Ltd

BUENOS AIRES - ROSARIO - BAHIA BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA

(Continuación de la pág. CXXXIII)

de Obras Públicas a llevar a cabo esas obras en la forma determinada en el artículo 2º y Considerando: Que por Decreto Nº 16.242/47 se dispuso la transferencia a la Secretaría de Salud Pública, de la Dirección de Arquitectura Hospitalaria, que ha de incorporarse a la Dirección de Construcciones Hospitalarias e Ingeniería Sanitaria, órgano ejecutivo del Consejo Nacional de Construcciones Sanitarias, por lo que corresponde transferir a dicha Secretaría y organismo, las autorizaciones asignadas en el Decreto Nº 19.546 del 26 de noviembre de 1946; Que es asimismo necesario disponer las medidas tendientes a la adecuada construcción de este tipo de hospitales, como así también su eficiente habilitación, de acuerdo a las exigencias de la asistencia moderna para esta clase de enfermos; por ello y atento a lo propuesto por el Señor Secretario de Salud Pública, el Presidente de la Nación Argentina, Decreta:

Artículo 1º — Las facultades acordadas al Ministerio de Obras Públicas y a la Dirección Nacional de Arquitectura, por el Decreto Nº 19.546 del 26 de noviembre de 1946, quedan transferidas a la Secretaría de Salud Pública, Dirección de Construcciones e Ingeniería Sanitaria, órgano ejecutivo del Consejo Nacional de Construcciones Sanitarias, de acuerdo a lo establecido por la Ley Nº 13.019.

Art. 2º — Tanto para la construcción de Hospitales para Alienados como para la habilitación de los mismos, y a fin de obtener su mejor funcionamiento, deberá requerirse previamente el asesoramiento técnico de la Dirección de Alienados e Higiene Mental.

Art. 3º — El presente Decreto será refrendado por los señores Ministros Secretarios de Estado en los Departamentos del Interior y de Obras Públicas.

Art. 4º — Comuníquese, publíquese, dése a la Dirección General del Registro Nacional, y previo conocimiento de la Contaduría General de la Nación, pase a la Secretaría de Salud Pública a sus efectos.

PERON — *Angel G. Borlenghi, Juan Pistarini, Ramón Carrillo.*

Unión Internacional de Arquitectos

Primer Congreso en Lausana

Como ya anunciáramos en nuestra edición anterior, entre junio 28 y julio 1º próximos se celebrará, bajo los auspicios del Consejo Federal Helvético, el primer Congreso de la U.I.A. en la ciudad suiza de Lausana, cuyo programa de discusiones abarcará los siguientes temas: A) El Arquitecto y el Planeamiento; B) El Arquitecto y la Industrialización en la Construcción; y C) El Arquitecto, El Estado y la Sociedad.

El temario, cuya introducción versará sobre la Evolución del Urbanismo, conferencia que dictará el relator general M. N. Dunkel, abarca las siguientes cuestiones:

Programa de Trabajos del Congreso

El Arquitecto ante sus nuevas Obligaciones

(Informe general del Sr. M. W. Dunkel, F.A.S.; S.I.A.; Profesor de la Escuela Politécnica Federal de Zurich).

El Arquitecto y el Urbanismo

El Urbanismo abarca hoy actividades tan variadas que el Arquitecto no puede solo abordar sus problemas.

Por lo tanto, ¿cuál será el rol del Arquitecto?

¿De qué naturaleza será la colaboración que le aportará el Ingeniero, el Economista, el Sociólogo, a los cuales incumbe una parte de los estudios?

¿Cuál es la situación del Arquitecto ante las obligaciones que le impone el planeamiento urbano y rural?

El Arquitecto y la Industrialización del Edificio

1. — La evolución general de nuestra civilización orienta al obrero a la industria.

a) ¿Cree Ud. posible responder a las

(Continúa en la pág. CXXXVIII)

DESCOURS & CABAUD
Productos Metalúrgicos S. A.
BOLIVAR 438/450 T. A. 34, Defensa 6071/76

HIERROS Y ACEROS para construcciones

FERRETERIA EN GENERAL

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS

BULONES - TUERCAS - REMACHES

HERRAJES MODERNOS Y DE ESTILO

SOLICITE CATALOGOS

Exposición en: BOLIVAR 644 - T. A. 34 - 5471

SUCURSALES en:

ROSARIO	CORDOBA	SANTA FE	BAHIA BLANCA
Salta 1801	San Martín 702	S. Luis esq. Suipacha	Donado 124
T. A. 3501	T. A. 5179	T. A. 32845	T. A. 3789



FABRICA DE ORNAMENTOS ESTAMPADOS

CASA RICARDO TISI & Hno
SUCESORES R. TISI & CIA. S.R.Ltda.

Construcciones de Techos
DE PIZARRAS, ZINC,
PLOMO, COBRE,
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa Central:
4057 - DIAZ VELEZ - 4061
T. A. 79, Gómez-4047, 4048 y 4049 BUENOS AIRES

Enduro REPUBLIC

El Acero Inoxidable que Perdura a través de los Años



Por su SOLIDEZ EXCEPCIONAL, así como por su resistencia máxima a la corrosión y a la oxidación a temperaturas elevadas, el Acero Inoxidable ENDURO Republic dura más, y por tanto, *cuesta menos en uso.* Su superficie suave y brillante es fácil de limpiar, jamás tiene que ser renovada, y reduce el costo de mantenimiento.

ESTE ACERO MARAVILLOSO puede ser prensado, repujado, torneado, estampado, soldado, remachado, fresado y doblado por todos los procedimientos que se emplean para trabajar el acero corriente. Y los productos que Ud. fabrique con ENDURO tendrán más fina apariencia, mayor aceptación, y durarán más.

Para más informes acerca de este acero, diríjase al Representante de la Republic.

Representantes:
PICARDO Y ANTELO
Soc. de Resp. Ltda. - Capital m$n. 1.000.000
ALSINA 633
T. A. 33-1836 Buenos Aires

CONOCIDA EN TODO EL MUNDO POR LA CALIDAD DE SUS ACEROS

Republic Steel Corporation

Departamento de Exportación
Chrysler Building, Nueva York 17, N. Y., E. U. A.
Por Cable: "TONCAN" Oficinas Matrices: Cleveland 1, Ohio

LOS PRODUCTOS DE LA REPUBLIC STEEL Incluyen: Aceros de aleación, al carbono e inoxidable Enduro*, hierro Toncan* de resistencia a la corrosión, hierro trafilado, barras, planchas, perfiles comunes y especiales para carpintería metálica, chapas, flejes, techos y paredes de acero, aceros al silicio, chapas de acero de una capa especial, caños comerciales, cañería de conducción, cañería y revestimientos para la industria de gas y petróleo, tubos para calderas, tubería mecánica, caños para electricidad, hojalata, chapa emplomada, bulones, tuercas y remaches, alambre en bruto, alambre, clavos y grampas, cercas y postes para cercas, productos para drenaje, productos de acero para construcciones, productos fabricados de acero, estanterías, alacenas para cocinas, equipos de acero para oficinas y envases de acero.

*Marca Registrada

REPRESENTANTES EN LAS CIUDADES PRINCIPALES DEL MUNDO



Oficina para la transmisión de pedidos:
Edificio Banco de Boston, Buenos Aires

203-SP

(Continuación de la pág. CXXXV)

enormes necesidades actuales recurriendo todavía a los métodos de construcción tradicionales?

b) ¿En qué condiciones la realización de las obras, la standardización, y la prefabricación, pueden aportar a la construcción la precisión, la rapidez y la amplitud de producción industrial?

c) ¿Qué rol asigna Ud. por una parte a los elementos standardizados, y por otra al trabajo del artesano en la obra?

2. — Frente a esta evolución el Arquitecto debe determinar su actitud:

a) ¿Cuáles son las posibilidades del Arquitecto para luchar con éxito ante los peligros posibles de la standardización, sin caer en el error no menos pesado de una vuelta al pasado? La aplicación juiciosa de elementos industrializados, ¿puede conducir a un estilo arquitectónico que sea la expresión de nuestro tiempo?

b) Su colaboración con el técnico, al hacerse cada vez más estrecha; ¿cómo el Arquitecto profundizará sus conocimientos técnicos?

c) Los grandes recursos técnicos de la industrialización no parece que puedan ser realizados sino por las colectividades o por las grandes empresas.

¿Es aún concebible la independencia tradicional del Arquitecto?

¿Podría ser posible una colaboración fecunda?

EL ARQUITECTO, EL ESTADO Y LA SOCIEDAD

1. — ¿Cómo está organizada en su país la profesión del Arquitecto? ¿Bajo qué forma se desarrolla su actividad profesional?

2. — La clientela privada del Arquitecto tiende a disminuir por el hecho de que el Estado o las administraciones públicas y privadas se hacen poco a poco sus clientes más importantes.

Por otra parte, el empleo como funcionario ejerce un atractivo cada vez mayor sobre el Arquitecto, en detrimento del carácter liberal de su actividad.

¿Ve Ud. un peligro a esta situación? ¿Es un obstáculo al libre desarrollo de las facultades creadoras del Arquitecto o un aliciente a las mismas?

3. — El arte de construir adolece de una multiplicidad creciente de obligaciones y de una diversidad en los programas que se imponen al Arquitecto. ¿La especialización, o visto desde otro ángulo, la creación de equipos de Arquitectos son medidas adecuadas para remediar lo antedicho?

4. — Por la importancia de sus obligaciones, el Arquitecto debe ocupar hoy una posición de primer plano en la sociedad.

¿Cómo hacer más fuerte esta posición?

La vivienda progresa en Gran Bretaña

Por *George Gretton.*

Desde el fin de la última guerra, se han suministrado casas o viviendas para cerca de 600.000 familias en Gran Bretaña, lo que significa algo así como 2.500.000 personas, o sea aproximadamente el cinco por ciento del total de habitantes de estas islas densamente pobladas. En cada hora de un día de trabajo son completadas unas cien casas.

Este no es un resultado pobre, si se considera la inmensa presión sobre los recursos humanos y los materiales resultantes del programa de reconstrucción de postguerra en general y teniendo en cuenta que han debido ser reparadas 750.000 casas dañadas durante la guerra.

Pero esto es solamente la mitad de la realidad. La provisión de viviendas para una comunidad de industrialización altamente desarrollada como la británica es cualquier cosa menos cuantitativa. Comprende delicados ajustes de acuerdo con las necesidades de los diversos grupos de la comunidad. Realizar este ajuste en el momento actual, en vista de los seis años de paralización de las construcciones civiles a causa de la guerra y las demandas encontradas sobre los recursos nacionales, resulta particularmente complicado.

Por ejemplo, no sería difícil obtener un completo éxito estadístico uniformando completamente el procedimiento. Podrían señalarse los lugares y producirse las unidades de viviendas sobre la base de producción en masa a un promedio cuatro o cinco veces superior al actual. Una sola firma británica que producía aviones militares durante la guerra está construyendo actualmente 150 casas prefabricadas por semana.

Pero el plan de la vivienda en Gran Bretaña es literalmente un plan, dado que toma en cuenta todas las necesidades, inclusive las de las futuras generaciones.

Ese plan tiende a la reconstrucción de las ciudades en una forma que satisfagan las necesidades de la población en general; deben ser apropiadas para la vida económica y cultural de sus habitantes y deben satisfacer los más exigentes niveles de higiene y confort.

No es un hecho accidental que el problema de la vivienda en Gran Bretaña caiga finalmente bajo el control del Ministerio de Trabajo o del Ministro de Abastecimientos sino del Ministro de Salud Pública.

Pero aparte de estas consideraciones, la adjudicación de viviendas entre los diversos grupos de la población ha sido el gran problema del momento. Se necesitan urgentemente hombres en las minas de carbón pero no pueden ir a trabajar allí a menos que tengan donde vivir. Es así que debe darse cierta prioridad y ésta queda reflejada en las más recientes cifras, que demuestran que más de 700 casas han sido especialmente destinadas a los mineros.

Similarmente, Gran Bretaña tiene que producir más alimentos y trata de aumentar el rendimiento de sus campos. Esto no sería posible a menos que pueda dar a los trabajadores rurales un lugar donde vivir. Por ello, más de 6.000 casas han sido suministradas especialmente para los trabajadores rurales. En total se han construído casi 60.000 casas desde el fin de la guerra en las zonas rurales, donde vive aproximadamente una sexta parte de la población británica.

Sigue así su marcha hacia sus objetivos el plan de la vivienda en Gran Bretaña.

COLEGA:

No consienta que su nombre inscripto en el cartel de la obra que Ud. dirige sirva para amparar las maniobras inescrupulosas de ciertas empresas que se encargan de explotar la propaganda en dichos carteles.

El prestigio de su nombre suele ser usado para anunciar, a su sombra, productos que no son utilizados en su obra.

¡Controle rigurosamente su cartel y elimine de sus pliegos de condiciones a los productos cuya calidad se puede suponer que así se anuncian!

* * *

Proveedores y Fabricantes de materiales y artículos de Construcción: ciertas empresas "carteleras" abusan de la confianza de sus clientes avisadores ubicando incorrectamente avisos en carteles de obras donde no se usan sus productos, creando así un tipo de propaganda desleal y que habla muy poco en favor del propio producto así anunciado.

ESTA CLASE DE PROPAGANDA Y ESPECULACION DE AVISOS EN LOS CARTELES DE OBRA ES IRRESPETUOSA PARA EL PROFESIONAL Y PARA EL AVISADOR Y NO SERA TOLERADA POR NINGUN ARQUITECTO.

Publicaciones

"THE AGE OF ADAM" - por James Lee Milne - Editor: B. T. Batsford Ltd. London - 200 pp. - Fotos y grabados - Interesante recopilación documentada del estilo "Adam" a través de las obras del arquitecto inglés Robert Adams y sus continuadores. Precio: 21 chelines.

"TERMES RECENTS, SIMBOLES ET ABREVIATIONS" - *Architecture, Art de Construire, Genie Civil* - por F. Bodson, architecte - Ed.: Editec, Bruselas - 250 pp. - Pequeño diccionario de términos técnicos de Arquitectura e Ingeniería en Francés.



...prevea las futuras necesidades de sus clientes. Al planear la instalación eléctrica, procure que la amplitud de sección de los conductores y la adecuada distribución de las tomas, faciliten oportunamente la conexión de tanque, heladera, lavarropa, secador, aspirador...

Para ese fin, ***utilice la cooperación de nuestra Oficina de Asesoramiento, cuyos técnicos especializados están siempre a sus órdenes.***

CADE

COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Av. Pte. ROQUE SAENZ PEÑA 832
Oficina 112

T. A. 34 DEFENSA 6001
Internos 5 y 20

PUB. EXCELSIOR

ATMA



La luz fluorescente

no debe "titilar"

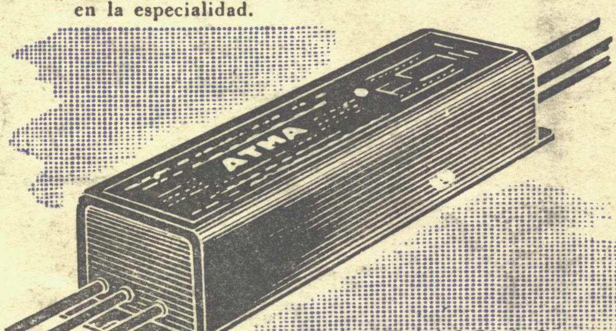


No nos referimos al característico relampagueo inicial, sino a la continua oscilación luminosa que, a pesar de no ser siempre perceptible, es perjudicial y fatigosa para la vista y anula las ventajas esenciales de la luz fluorescente.

El trabajo normal de los tubos — caracterizado por un flujo luminoso puro y sin oscilaciones — se obtiene únicamente con reactancias diseñadas y construídas con verdadera precisión.

Su Electricista puede hacerle una instalación técnicamente perfecta con reactancias Atma.

Fabricadas para Atma en E.E. U.U. por la Jefferson Electric Co., centro de investigación técnica y científica en la especialidad.



Alto factor de potencia ● Efecto stroboscópico reducido ● Compensador interno ● Funcionamiento silencioso ● Impregnados a prueba de humedad.

REACTANCIAS "TULAMP"

ATMA

LA RAZON INVISIBLE DE UNA BUENA LUZ FLUORESCENTE

CORREO ARGENTINO
Central "B"

FRANQUEO PAGADO
CONCESION N.º 948

TARIFA REDUCIDA
CONCESION N.º 152